

北約恩典福音堂

Grace Chinese Gospel Church of North York

二零一八年報

2018 Annual Report



目錄	Table of Contents	Page
教會異象信約	Church Vision Statement	3
小組異象信約	Cell Vision Statement	4
主席報告	Chairman's Report	5
主任牧師報告	Senior Pastor Report	7
粵語事工報告	Cantonese Ministry Report	9
英語事工報告	English Ministry Report	25
國語事工報告	Mandarin Ministry Report	43
兒童事工報告	KLS Children Ministry Report	56
差傳部報告	Mission Committee Report	58
社區服務及關懷部報告	Community Service and Concern Committee Report	59
教會生活及會友部報告	Church Community and Membership Committee Report	60
樓宇部報告	Building Committee Report	62
科技部報告	I T Committee Report	63
文書報告	Secretary's Report	64
教會架構	Organization Chart	67
教會行事曆	Church Calendar	70
事工目標	Ministry Goals	72
財務報告	Financial Statement	73

Church Vision Statement

To glorify God
as a cell-based church
passionately multiplying disciples
locally and worldwide

教會異象信約.

小組植根

門徒倍增

遠近宣揚

榮神頌恩

Cell Vision Statement

Cell groups are here to glorify God as we grow spiritually and seek to fulfill the Great Commission through body life. To achieve this purpose each group member aims at practicing the following:

1. Love and accept one another unconditionally
2. Pray for one another
3. Be accountable to group members for Christian living
4. Serve and build up each other by using spiritual gifts
5. Learn and live out God's Word
6. Complete D & E
7. Lead people to Christ as a team
8. The things said in a cell are confidential and will not be shared outside the group except with zone pastor and zone supervisor

When the group reaches a steady 12, it will reproduce to multiply the blessing to others. As you grow and are led by God, you may begin to lead and shepherd a cell group.

小組異象信約

細胞小組的存在，是幫助我們靈命成長和履行大使命，以致神的榮耀得著彰顯。為達到這個目的，每組員需要實踐以下數項：

1. 無私的愛和接納
2. 彼此代禱
3. 在信徒生活上互相守望交代
4. 以屬靈恩賜彼此服侍和建立
5. 學習和活出神的話語
6. 完成建立裝備課程(D & E)
7. 以團隊方式佈道外展
8. 除了向區導及區牧外，小組中所分享的事情不可向非組員分享

當小組有十二人穩定出席時，小組會透過繁殖使更多人蒙福。隨著成長及神的帶領，每位組員都可以帶領細胞小組。

Chairman's Report

by Hoytson Wong

Thanks the Lord, who has blessed us with more than what we could ever imagine. He has blessed us with a team of devoted pastors, who followed the Lord faithfully. They loved and served the church selflessly. Not everyone but just a few would be mentioned in this report due to space allowance. First of all, our beloved Mandarin pastor, Rev. Koh decided to follow God's calling by going back to serve in Malaysia at the end of the year. We admire him for his fervent heart to follow our Lord's calling. We wish him all the best. His departure has confirmed the old adage of "average serving term of a pastor is about 5 years" Our former pastors Rev. Bill Lippman and Rev. Victor Goh were also in that class. Although partings were seldom desired, we could rest assure that our Lord has already prepared the replacement to look after his flock. Rev. Danny Cheung's wife was suddenly stricken with debilitating disease. She has to return to her home country Switzerland to seek treatment due to complication with immigration status and health coverage. This resulted with heavy burden being borne by Rev. Cheung and the family. Despite such hardship, he remained steadfast serving our church. We pray that our lord will protect and bless our beloved Rev. Cheung and his family. The passing of Rev. Chan's father has added more burden onto his heavily loaded ministry. By the grace of God, he has weathered the storm rather well.

To promote our church's goal as one church, this summer we had a church-wide retreat at Redeemer College, where all 3 congregations spent the weekend together. Each congregation has its different program and speaker. The meals were served together. This setting provided us with opportunities to interact together whereas the church setting could not. We could truly say that we were living as on big family. The plan was to have this as a biennial event. And then church wide picnics would be inserted for the other years. We continued to search for a children minister to look after our growing children ministry. Our prayer ministry, by the grace of God has seen marked growth this year. But it was still far from satisfactory. Our short term mission continued serving in Brazil. We attempted a new field this year in Attawapisket, a native reserve in northern Ontario, a place which could only be

reached by chartered airplane. Two teams each with 8 or 9 members served one week each consecutively. This trip has opened our eyes. We saw hope in a predominately despaired indigenous area. We would evaluate and seek God's guidance for this field in our future ministry.

In the year 1990, in faith, our church has started out with seventy one adults and twenty nine children from our mother church to plant a church in north Toronto. First we tried Yonge Street and Eglinton Ave area, then we moved to Sheppard Ave and Pharmacy Ave., and finally settled on our present site; in faith, we purchased our present building, trusting our Lord will provide the resources; in faith, we set our annual church budget purely relying on our Lord's provision. Time and time again, our Lord has come through and blessed us with more than what we could imagine. All these rich and abundant blessings have somewhat mirrored in the life of a famed bible character, albeit in a much less dramatic way. I have studied a book titled "The Magnificent Obsession", written by Anne Graham Lotz. This book describes in details of how Abraham struggled and lived out in faith. A very ordinary man who became extraordinary for one primary reason – he made the critical choice to embrace a God-filled life. His faith was credited to him as righteousness. Subsequently he was called the Father of faith. Brother and sisters, we can also take on such an obsession so that we can more closely mirrored such a famed character.

"...your young men will see vision, and your old men will dream dreams"---Acts2:17b, may we be blessed by our Lord, so that no matter young or old, we can all served Him with faithfulness and zeal.

主席報告

黃凱旋

感謝主！祂給我們的祝福多到是我們無法可以想像得到的。祂給我們有一班忠心耿耿跟隨主你的牧者。他們熱愛教會並無私地去服侍。因篇幅所限，我只能夠在這報告中提及數位。首先是我們親愛的國語堂許恆波牧師，他決定跟隨主的呼召，在今年底返回馬來西亞服侍。我們敬佩他熱誠

跟隨主呼召的心，我們謹在此祝他一切安好。他的離去引證了一句古老諺語 “牧師的平均任期約為五年左右”。我們先前的 Bill Lippman 和 Victor Goh 牧師都屬此類。雖然罕會有人希望有這離別的事，但我們可放心，神已經預備了繼任的人選去照顧祂的羊群。張家齊師母突然染上重病，因移民條例和醫療保險等原因，她需要返回她的原居地瑞士去接受治療，這帶來張牧師和他的家庭沉重擔子。雖然承受著這些困苦，但他仍堅定地服侍教會。我們祈求神保守及祝福我們親愛的張牧師和他的家人。陳訓民牧師本來已擔著沉重的教會事工，他父親的離世，使他更百上加斤，靠著主的恩典，才能駕馭這風暴。

為了推廣我們教會的 “一教會” 理念，今年夏天的一個週末，我們在 Redeemer College 舉辦了一個全教會三堂會共同參與的退修會。每個堂會都有各自的程序和講員，但餐食則全部一起享用。這樣的安排可以使大家有機會互相接觸和溝通，而在現時教會的設施下是做不到的。我們真的可以說是活在一個大家庭裡。教會計劃這類活動每兩年舉辦一次，而全教會的旅行則會加插在這兩年之間。

我們仍繼續要去招募一位兒童部教牧去照顧正在增長中的兒童事工。承蒙主的恩典，祈禱事工今年有顯注的增長，但仍是遠離理想。我們的短宣隊則繼續往巴西服侍。今年我們嘗試在安省北部

Attawapisket 開了一個新的工場，那裏只能靠包機才能到達。分別由 8 或 9 位成員組成的兩個團隊連續兩週先後出發去服侍。是次旅程打開我們的視野，使我們在這個被視為絕望的土著人地

區裡看到了希望。我們會評估及向神尋求祂對這工場事工將來的指引。

在 1990 年，憑著信心，本教會以 71 位成年人及 29 位小童開始從母會植堂到多倫多北面。最初我們嘗試在 Yonge 夾 Eglinton 地區尋找堂址，繼而轉往 Sheppard 夾 Pharmacy 附近，最後終於在現址落腳。憑著信心，我們購買了現時的建築物，堅信主會供應一切的資源。憑著信心，我們所定的年度預算都是純粹依托主的供應。一次又一次地，神賜給我們的都比我們所想像的多。儘管不說成那麼戲劇性化，這些豐盛及富足的祝福其實可以反影在一個著名的聖經人物的生命上。我曾看過一本由 Anne Graham Lotz 所寫的書 “The Magnificent Obsession”。書裏描述亞伯拉罕怎樣

奮鬥並靠信心而活。由一個非常普通的人變為一個超越的人，全基於一個主要的原因，就是他作了一個非常重要的決擇：去擁抱一個有神充滿的生命。他的信心全靠著他的義。他繼而被稱為信心之父。弟兄姐妹們，我們也可以效法他這種固執，令我們能夠更接近地反影出自己也是一個可譽的角色。

“.....你們的兒女要說預言，你們的少年人要見異象，老年人要作異夢”（使 2:17 下）。求主祝福我們，使我們不論年輕或是年長的，都能夠以忠誠和熱忱去事奉主。

Senior Pastor Report

Rev. Fanco Chan

As a cell based church, we have five pillars: Prayer, Evangelism, Equipping, Edification, Leadership Training. Some people think that these represent different events and ministries. However, we state these as values that all ministries and activities should have.

Let's use Sunday school as an example. Besides opening and closing prayers every class, we should pray for our teachers and each other. And more, we would like to see believers experiencing God through prayer (Prayer). Obviously we will equip believers in class with the truth, and skill to use their spiritual gifts in daily life (Equipping). Furthermore, through discussion, teaching and sharing from the teacher, we promote fellowship and edification in class to facilitate the growth of our spiritual lives and relationships (Edification). That will allow believers to be His disciples and live like Christ, and effectively evangelize to the lost (Evangelism). We also have a strategy of building up more teachers qualitatively and quantitatively (Leadership Training). This example is an illustration of how we bring out the five pillars/values in a single ministry.

To allow these values to happen and be effective, learning and applying knowledge and skill is vital. For this reason, we began to have a unified annual theme on the five pillars. This year will be on the pillar of Prayer.

For most people, prayer is not a new thing. But it is not easy to enjoy praying. Many of us will practice the one-way prayer, i.e. we solely speak to God. One of the most known practices is ACTS: adoration, confession, thanksgiving, and supplication. The sequence is not what is important. What matters is to include different aspects of prayer rather than only asking for things. Otherwise, prayer becomes very self-seeking.

We build relationships with each other through two-way communication. With the same token, we need to have two-way communication to build a relationship with God. Many people see prayer as a way for us to speak to God, and reading the Bible is God's way to speak to us. However, God does speak to us through prayer. The Bible tells us that the Holy Spirit will dwell in us after we accept Christ. The Holy Spirit will talk and move us. However, the Holy Spirit will speak in whispers. To hear His voice, we must have a quiet heart and be attentive. As the Holy Spirit is the spirit of truth, usually He will begin the talk

by prompting a scripture in our mind. Therefore, studying scripture not just allows us to learn the truth, but it fosters a foundation that will facilitate our awareness of His voice and enable us to discern it is from Him.

Prayer is a personal spiritual discipline to communicate with God. It also is a group discipline. When we pray together, we pray in one accord and sense the presence of God. Sometimes God will move an individual to pray for a particular thing in a particular way which opens up our spiritual perspective. It also teaches, comforts, edifies and encourages others to grow and mature. This totally supersedes our original goal to ask for our needs.

Memorizing and meditating prayers will grow our knowledge and relationship with God. For example, the Lord's Prayer and the Apostles' Creed. Spend time to understand the prayer. We will have different insights at different times. The same prayer will have different impacts. This is the amazing work of the Holy Spirit

Prayer may look like a simple thing, yet the spiritual treasure within is immeasurable. We need to practice personal prayer as a discipline. We should come together as a group to pray more often. Attending church prayer meeting will open our eyes to not just focus on ourselves or those we care for. God will widen our spiritual perspective. More than this, we should pray to have a closer and more intimate relationship with God. We will see and experience the act of God. Seek the will of God through prayer. Be His good and faithful steward and the disciple of Christ.

主任牧師報告

陳訓民牧師

作為小組教會，我們設立了五條支柱，分別為：祈禱、傳福音、裝備培訓、相交建立、領袖訓練。有些人誤解以為這是五樣不同的活動或發展方向，其實五條支柱是作為事工的中心價值，意思是盼望每一項事工、甚至是每一項活動，都能有這些質素。

以主日學為例，不單是每次開始和結束時有禱告，更要禱告支持老師，學員間彼此代禱，更重要是藉「禱告」的元素幫助信徒去經歷神。明顯地，藉主日學課

堂，我們要「裝備」信徒在真理上有正確的知識，「裝備」信徒一些生活和事奉技巧。再進一步，藉著討論、老師的教導和分享，達至「相交」和「建立」的作用，讓生命及團契關係都得以增長，從而讓信徒成為主的門徒，活得更像主，並且能更有效去「傳福音」。此外，也要有計劃地在質與量上面「培訓」老師。這例子只是簡單地指出五條支柱所代表的質素如何展現在事工中。

要讓這些質素有效地發生和發揮作用，知識及技巧的裝備及應用十分重要，因此從今年開始，各堂都會統一以五條支柱為主題，今年就以「禱告」為主題。

對大多數人來說，對禱告並不陌生，然而要能享受禱告生活，卻不容易。很多人會操練單向式的禱告，意思是禱告過程中是人不斷單向地向神說話。較為熟識的操練方式是 ACTS：讚美、認罪、感恩、代求。當然，這四個元素是否一定要按特定次序並不重要，重點是禱告不應只向神求取東西，也要有其他元素，好使禱告不會變成自我中心。

人與人相處是透過雙向溝通來建立關係的，同樣地，與神建立關係也需要雙向互動。很多人以為禱告是我們向神說話，而神就藉聖經向我們說話，其實神也會透過禱告對人說話。聖經告訴我們信主以後聖靈會住進我們心裡，而聖靈會經常感動和提點我們，但很多時聖靈的聲音是微小的，人必須要心靜並且在意才能聽到聖靈的聲音；因為聖靈是真理的靈，祂說話時常會藉著浮現一些經文，然後開始與我們說話。因此，勤讀聖經不單是學習真理，也為自己打好基礎，更容易察覺聖靈說話，也更易去察驗說話的是否來自聖靈。

禱告除了是個人與主溝通互動的屬靈操練，也是群體的屬靈操練。當信徒聚集在一起時，一方面是同心為某些需要禱告，讓出席的人感到神的同在；另一方面，神也會感動個別信徒禱告時特別關注某些東西，不單開闊禱告的視野，也藉此來達至教導、安慰、提醒和鼓勵信徒的作用，促進信徒成長和成熟，大大超越只為求取東西的目的。

還有，透過背頌和默想禱文，也能促進我們對神的認識和關係，例如主禱文和使徒信經，花時間去了解禱告內容，在不同時期會有不同的感受和領受。同一個禱文，卻發揮不同的作用，是聖靈奇妙的工作。

禱告看似一項簡單的事，卻有著豐厚的屬靈寶藏，信徒不單要操練個人的禱告生活，更應參與群體的禱告，多些出席教會祈禱會，把眼光放遠放開，而不是單單只為自己及身邊關心的人禱告，神不單會開闊我們的屬靈視野，更重要是藉著禱告建立與神有更親密的關係，我們要看到和經歷到神的作為，藉禱告讓自己成長並明白神的心意，作忠心良善的管家和主的門徒。



Cantonese Ministry Report

Rev. Danny Cheung

1. This year the theme was Prayer. In July, Rev. Siu was the retreat speaker on "Prayer". Most of the worship sermon were focused on prayer.
2. The average attendance of Cantonese worship were about 220. July & August were 180. The average attendance for Tuesday prayer meeting were 23 and for Sunday morning prayer meeting were 10.
3. The average attendance for Sunday school were over 80. The course were EV; Baptism; new believers; Old and New Testament Introduction; Devotion; Training; Books from Old and New Testament. We designed a 2 years Sunday school's programme to help non-believers to become mature Christian. Rev. Fanco and Rev. Samuel taught Cell Intern and Follow-up training in Feb to April.
4. There are 19 cells at the moment. Rev David, Rev Samuel and Rev Danny are the zone pastor.
5. MaserLife discipleship class: Rev David started to teach in February. Rev Fanco finished his class in April. Rev Samuel and Rev Danny are teaching now. All 4 classes have more than 50 brothers and sisters attending.
6. Established outreach department in March. Now there are EQ; Tai Chi; Karaoke; Food Bank, Tender Care and Yee Hong senior caring outreach programme.
7. Rev. Samuel with family zone held a parenting Alpha from May to August with 35 new comers joined the course. From September to November, EV department held an Alpha course with 14 new comers joined. There were 2 people converted to Christian.
8. Rev. Fanco and Rev. David trained about 50 members from Jerusalem zone from September to November. They then joined EQ class in December to outreach over 40 seekers.

粵語事工報告

張家齊牧師

1. 今年教會主題是「禱告」，粵語堂在七月份的退修會，邀請蕭牧師主講禱告。粵語堂主日崇拜信息大多數關於禱告。

2. 粵語堂崇拜出席人數平均 220 人；七、八月平均 180 人。星期二晚祈禱會平均約 23 人，星期日早上祈禱會平均約 10 人。
3. 平均有超過 80 人參加主日學，課程分別有福音班、浸禮班、新約和舊約綜覽、培訓班、初信做就、靈修班、新約和舊約的書卷。訂下主日學 2 年課程，可以幫助未信者上福音班，然後浸禮班、初信造就、基督生平、新舊約概論、靈修班、書卷和信徒訓練班。在 2-4 月陳牧師和柯牧師帶領小組組長和扎根永恆領導員訓練班。
4. 現有 19 個小組，分別由李牧師、柯牧師和張牧師做區牧，負責和組長一起牧養組員。
5. 李牧師 2 月份開始教門訓，陳牧師在 4 月份已完成塑造主生命的門徒課程，連同柯牧師和張牧師的門訓班，共有 50 多位信徒參加門訓課程。
6. 三月起增設外展部，現有的外展事工有 EQ 課程、太極班、輕歌在恩典、食物銀行、Tender Care 和頤康的長者事工。
7. 柯牧師在 5 月至 8 月帶領家庭組舉辦親子啟發課程，有 35 位新朋友報名參加。在 9-11 月舉辦啟發課程，有 14 位新朋友報名，2 位信主。
8. 陳牧師和李牧師在 9-11 月訓練耶路撒冷區的組員，成為 EQ 福音外展的同工，接觸 40 多位未信主的朋友。

Worship

Johnathan Ng

The theme of 2018 is one of the five pillars of the growing church—prayer. Pastors used this as the theme in their sermons. They tried to explain the teaching of prayer in the Bible from different angles, some of which are familiar to us such as Moses, Hannah, and James. It helps brothers and sisters have a deeper understanding of prayer, so that they can practice the better prayer life and establish a closer relationship with our Lord. In addition to the regular worship, in the past year, there have been invited outside speakers to share special topics such as missions, social concern and evangelism.

The theme of the upcoming year is sharing the gospel, so Sunday sermons will focus on this. In addition, the choir department will have conductor

and worship leader training sometimes this year. Hope that those brothers and sisters who are willing to serve can be well equipped. Also the whole congregation can enjoy the worship.

崇拜

吳嘉駒

2018 的主題是成長教會中五條支柱之一(祈禱)。在主日講道中，牧者們也以此作為主題。嘗試從不同角度來講解聖經中有關祈禱的教導，其中一些是我們熟識的人物如摩西、哈拿和雅各等。讓弟兄姊妹對祈禱有更深入的了解，使他們可以實踐美好的祈禱生活，並與主建立更密切的關係。除了一般的崇拜聚會，過去一年亦有邀請外來講員作特別主題分享，如宣教、社會關懷和佈道等。

明年主題是傳福音，因此崇拜講道也會集中在這方面。另外詩班今年將會有指揮和領詩訓練，目的是幫助有志服事的弟兄姊妹作更好裝備。使全會眾更能投入敬拜主。

Discipleship & Equipping

Rodney Ho

D&E Classes

D&E Objective: To help believers grow deeper in spiritual life. The focus of this year is to understand Bible books and study training.

General: Number of students attending each of the class below ranges from 10 to 40.

Baptism Class (Pastor Samuel)

New Believers Class (Pastor Samuel)

The course is a part of the series for Spiritual Growth, which aims to help new believers to establish firmly in the fellowship with God, and to experience the reality of the bible.

Life of Jesus

The course is suitable for Christians who are new to the Lord to learn about the life and deeds of Jesus Christ from the Bible through classroom discussions.

Senior Class (Mrs. Poon, Viola, Wai-ye)

Golden Years

The Class is for the Senior to learn of the bible with a view to build up their spiritual life with the Word of God.

Devotion Class (Peki, Judy, Chermaine)

This course is a part of the series for Spiritual Growth, which helps believers in cultivating an intimate relationship with God and a healthy habit of bible reading. The course introduces different devotion practices, including Lectio, Bible Reading Plan, and simple OIA).

OT Survey (Pastor Lee, Judy, Peki)

The course is for believers who have completed Level 2 courses. The course helps believers to gain a general understanding of the historical background of the Old Testament and to briefly understand the Old Testament books.

OT Book

Small Prophets: Habakkuk, Malachi (Pastor Danny, Pastor Samuel)

The books of Small Prophets are less studied, and brothers and sisters are eager to attend. Teachers provided a historical perspective, and the class was divided into small groups to discover the contents of the book, which improved the interest in studying the Word of God. There were also discussions on today's applications.

Joshua (Lisa Ki)

This course is conducted in a Bible study. The instructor provided the historical context and maps appropriately, making it easier for participants to understand how Joshua led the Israelites into Canaan.

Judges (Ginny Zhou, Andy & Katharine Lam, Rodney Ho)

The course helps believers to learn about the characters of the Judges era and what God did at the time. The course highlights the character of the main judges and how they are used by God in different roles. In the form of a debate, students were greatly motivated to participate in discussing whether Samson has intentionally planned to accomplish God's mission in his life,

NT Book

Timothy & Titus (Arthur Tai, Rodney Ho)

The course is helps students to learn about the lives of believers and the ministry in the church by Timothy.

Acts (Pastor Cheung)

The course is helps believers to learn about the Holy Spirit's work in the early church through Acts.

Bible Study Training Group (Rodney Ho)

The purpose of the course is to help believers in reading the Bible carefully so that they can understand the Word of God more deeply and enjoy the richness of the Word of God. The course is only for believers who are recommended by the team leader or pastor. Following the previous season's curriculum, this season focuses on

- 1) Use of modern reading tools (including mobile software and platform)
- 2) Search for relevant historical contexts
- 3) In-depth Inductive Bible Study
- 4) Comprehensive study practice

From the two consecutive seasons of the course, some students with the gift of understanding God's Word are invited to teach in Sunday School.

Alpha course (Winnie Ma, Catharine Siu, Winston Siu, Kayson Ko)

The course is designed for seekers of the faith. Through CDs, group discussions, refreshments, so that seekers can easily understand the gospel.

EQ team training course (Pastor Chan, Pastor Li)

The course is for believers who are interested in the EQ ministry, and the participants are members of the New Jerusalem cell group.

Additional:

- The Roots Booklet is now completed (by Ginny).
- Monthly Bible study training at the request of individual Cell Group (Rodney)

2018 Development

- Course Development will continue to follow these core values: Relationship with God and the love of God's word.
- This year will try to match the 2019 theme: Evangelism.
- Bible Study Training for Cell Groups upon request.
- Let Pastors teach more Sunday School classes.
- Train 2 new Sunday School teachers.
- Promote to use Sunday School page in Church website for posting class materials.
- Develop more visual-audio teaching materials for students' use which will be published on some social media sites (YouTube, Facebook), with links available on Sunday School page in Church website.
- Encourage the whole congregation to join Sunday School by following the D&E Courses Guideline.

門訓及備拜

何繼舜

2018 年主日學

目的：幫助信徒在靈命上進深成長。這年的重點是明白聖經書卷，和研經培訓。

學生人數：以下每個班別的出席學生人數是 10 至 40 名。

初信造就

本課程是成長課程的系列，幫助初信的信徒扎根於與神相交通，學習聖經的真實。

導師：柯永聰牧師

浸禮班 導師：柯永聰牧師

基督生平

課程適合初信主的基督徒，透過深入淺出的課堂討論，從聖經去認識耶穌基督的生平和事蹟。

導師：柯永聰牧師

金色年華：神的應許

課程對象是年長的信徒。藉課程學習聖經，在神的話語裡建立信徒的屬靈生命。

導師：潘潘淑顏

靈修班—本課程是成長課程的系列，培養信徒與神有親密的關係和良好的讀經習慣。課程會介紹如何去靈修（禱讀、默想、每日讀經計劃、簡單 OIA）。

導師：Peki, Judy, Chermaine

舊約綜攢

課程對象是已完成 Level 2 的信徒。藉課程幫助信徒對舊約聖經的歷史背景有概括性的認識，並簡單了解舊約各書卷。

導師：李建國牧師、譚紅秀、溫藹蓮

舊約書卷

小先知書:哈巴谷書、瑪拉基書

小先知書是較少研讀的書卷，弟兄姊妹參加甚踴躍。由導師提供歷史背景，分小組簡單查考，對書卷內容的發現甚豐，因而提高了研讀神話語的興趣。對現今的應用亦有討論。

導師：Pastor Danny, Pastor Samuel

約書亞記

本課程以查經方式進行。導師恰當地提供了歷史背景和地圖，令學員較容易明白約書亞如何帶領以色列人進入迦南的過程。

導師：祈鐘翠蘭

士師記

課程對象是已完成 Level 3 基礎課程的信徒，認識士師時代的人物和神在當時的作為。

課程形式主要突顯出主要士師的性格，以及他們如何在不同的角色中被神使用。其中以辯論的形式探討參孫是否有計畫地去成就神的使命，尤使學員積極參與討論。

導師：何繼舜, Ginny Zhou, Andy & Katharine Lam

新約書卷

提摩太後書、提多書

課程對象是已完成 Level 3 基礎課程的信徒。藉提摩太前後書認識信徒的生活和教會裡的事奉。

導師：何繼舜、戴世平

使徒行傳

課程對象是已完成 Level 3 基礎課程的信徒，透過使徒行傳去認識聖靈在初期教會的工作。

導師：張家齊牧師

讀經培訓小組

課程目的是幫助信徒認真研讀聖經，以致能較深入明白神的話語，並能享用神話語中的豐富。課程只是給予小組組長或牧者推薦的信徒參加。接續上一季的課程，本季着重於

- 1) 運用現代的讀經工具 (包括手機軟件及網站)
- 2) 搜尋有關的歷史背景
- 3) 歸納式研經進深
- 4) 綜合練習

從連續兩季的課程中，發掘出一些有讀經恩賜的學員。

導師：何繼舜

啟發課程

課程對象是慕道朋友。透過光碟，小組討論，茶點，使慕道朋友能明白福音。

導師：馬徐韻妮，蕭陸婉儀，高冠山，蕭永達

EQ 組員培訓班

課程對象是有心於 EQ 事奉的信徒，學員是新耶路撒冷的組員。

導師：陳訓民牧師、李建國牧師

附加：

扎根永恆小冊子已完成修改 (Ginny Zhou)

應個別小組要求提供每月一次的聖經研讀培訓 (何繼舜)

2019 年的發展

- 課程開發將繼續遵循主日學核心價值：建立與神的關係和熱愛神的話語。
- 本年將會盡量配合 2019 年主題：傳福音。
- 應個別小組要求提供聖經研讀培訓。
- 讓本堂牧師多教導主日學。
- 訓練多兩位新老師。
- 鼓勵會眾用電子郵件提供回應和想法 (用 SundaySchool@gcgcny.org)。
- 用主日學的教會網頁，提供主日學的課堂資料。
- 發展一些可供學生使用的視聽教材，該教材將於某些社交媒體網站 (如 YouTube、Facebook 等) 上發布，於教會主日學網業上會提供鏈接。
- 鼓勵會眾按 D 和 E 課程指引參加主日學。

Evangelism

Winnie Ma

In year 2018, after Family Zone held their alpha parenting course in summer, we held our 2nd alpha course from Sept to Nov. Our target is for non-believers friends from family zone. We had 14 people enrolled in the course and around 40 brothers and sisters serving in the ministry.

In year 2018, we had 6 new converts, details as the following:

1. Alpha Course - 3 people
2. EV Sundays - 2 people
3. EE3 visitation - 1 people

傳福音

馬徐韻妮

在二零一八年，我們承接家庭區在暑期舉辦了啟發親子課程，在九月至十一月期間，舉辦了第二次啟發課程。今次是以家庭區的新朋友為主，有十四人參加。有大約四十位弟兄姊妹在當中服侍。

在二零一八年，共有六位新朋友信主，分佈如下：

1. 啟發課程 3人
2. 福音主日 2人
3. 三福探訪 1人

Outreach

Johnson Wong

Outreach ministry deacon is appointed this year to deal with a number of social activities the church has been providing to the public.

EQ class: During the membership meeting in March, the idea of changing the EQ class's direction from a social service to solely evangelism were communicated to the congregation. In order to make it a fresh start, the name of the class has been changed to "New Life unlimited". Brothers and sisters from Rev. Cheung and Rev. Lee's zones were trained to serve in the restructured EQ groups targeting on non-believer student in the age group of 40-60. A track 2 class was also established to include previous Christian student from other churches with the aim that they can be equipped from the course and bring the material back to their own churches where the needed can be benefited.

Praise our Lord, with His guidance, the class is over registered. The trained brothers and sisters are dedicating in the ministry and building up close relationship with the non-believer's members in their respective groups.

Taichi class: Thanks God to have sent 2 devoted masters Simon Li and Diccot Leung to serve in the class for years. The exercise is held on every Wednesday night. We prayed that God can bring in more non-believer's student to the program, where

participants can be developed both physically and spiritually. °

Karaoke: Thanks God to have let Conni Fung be devoted in the program for years, looking after the participants with passions and cares. There are 2 programs scheduled every month, one on the 2nd Wednesday evening and one on the 4th Saturday afternoon. In order to attract more non-believers to attend, each cell from the Bethlehem zone will be responsible to assist and run one Saturday program when they will invite friends who love singing to join. A new system was brought in to achieve more effective songs selection. However, the shortage of hand in running the program on a constant basic has always been a major problem in the ministry. We pray to our Lord for His provision.

In order that the gospel of God can be spread to the non-Christian participants, a short video testimony will be played in between the singings. During that time when the Tai Chi group(program on every Wednesday night) is also having the break, members from both groups will watch the video so the seeds of gospel can be planted in individual's mind. Snack and drinks will be provided.

Yee Hong visit : Once every two months as usual by respective cells groups to visit seniors, bring to them entertainment and accompany them for some pastime activities.

外展

黃志遠

教會於今年新設外展執事，處理將教會向公眾提供的一些活動轉作外展事工

-情商 (EQ) 課程：在 3 月的會員大會時，牧師把情商課程將從社會服務性質轉為著重於傳福音方向的想法向會眾傳達。為了使它成為一個新的里程，該課程的名稱亦被更改為“豁達人生路”。來自張牧師和李牧師的部分小組兄弟姐妹接受了培訓後投入於重組的情商組中事奉，目標集中於 40-60 歲年齡的非信徒組員。另外設立了一班來自其他教會的舊有基督徒學生，目的是讓他們從課程中得到裝備，並將材料帶回他們自己的教會，讓更多有需要的肢體得能受益。

讚美主，在祂的引領下，報名人數非常踴躍。經訓練後的兄弟姐妹們都投入在事工裡，並與小組中的非信徒成員建立密切關係。

-**太極班**：感謝主差派了兩位忠心的師傅李觀送和梁紹鵬弟兄在這事工上服務多年。太極班每週三晚舉行。我們祈求主引領更多非信徒學生參加該活動，讓參與者可以在體能和靈命上都得到造就。

-**卡拉 OK**：感謝主讓馮美嬋姊妹在這事工忠心投入地事奉多年，並對參加者用心關懷備至。節目每月安排 2 次，分別在第二個週三晚上和第四個週六下午。為了吸引更多非信徒參加，伯利恆區各細胞小組將依次負責參與和協助一個星期六的節目，邀請認識喜歡唱歌的朋友參加。為著提高選曲的效率，年初時教會購置了一套新的選曲系統。然而，這事工卻長期受到人手不足的問題困擾。願主供應

為著將福音傳給未信的參與者，一個簡短的福音見證片將在週三晚的事奉時間，於歌曲之間播放。因同時亦有太極班操練，固短片會安排在太極班小休期間，雙方成員一同觀看，這樣，福音的種子就可以播到各人心中。教會將提供小吃和飲料。

-**頤康探訪**：每兩個月一次，由各個細胞小組按次負責前往探訪院內長者，帶給他們娛樂和一些消遣活動。

Prayer

Judy Hum

Praise the Lord, the theme of the church in 2018 is 'prayer.' Through the sermons, the church retreat messages, we have been taught and encouraged to put prayers back into the center of our lives. We pray not just for our many requests, but because we need to draw close to God and build our relationship with Him. The church prayer meetings continue to be 9 am every Sunday and 7:30 pm on Tuesday. On Sunday morning, many of the attendees are seniors. We can see their love for God and for the church. Their faithfully in attending the prayer meetings is a great encouragement to us! The prayers for Tuesday evenings are as follows: first week - pray for

persecuted believers, second week - pray for the body of Christ, third week - pray for the missionaries, fourth week - pray for the pastors, fifth week - no prayer meeting. The Morning Prayer meetings had an average attendance of about 10 people. The evening prayer meetings had about 23 people. We continue to make use of WhatsApp, posting our prayer requests every week in our church prayer hub. There are currently over 50 participants in this group. In addition, we have been making prayer a part of our Alpha and EQ outreach activities. Through prayers, we see that God is faithful and he is able to do immeasurably more than we ever ask or imagine. We also encourage believers to put their personal prayer needs into the prayer box. Thus far, only a few people have used this prayer channel.

God's desire is that the church will become a house of prayer. In the new year, may we be encouraged to offer ourselves as a temple of prayer, knowing apart from Him we can do nothing!

禱告

譚紅秀

感謝神，教會在 2018 年的主題是 '祈禱'。透過講道，退修會信息，教會不斷教導，鼓勵信徒要禱告。禱告不是單單向神求取，而更是跟祂親近，跟祂建立一個親密的關係。現在每主日早上九時及週二晚七時半都有教會祈禱會。參加早禱會有些是長者，他們風雨不改，忠心出席，他們對神的愛慕和愛教會的心，給我們一個很大的鼓舞！週二晚的祈禱會安排如下：

周一為受逼迫信徒禱告，周二為肢體禱告，周三為宣教士禱告，周四為牧者禱告，周五沒有祈禱會。星期日早禱會平均出席約 10 人，星期二晚禱會約 23 人，我們的 whatsapp 禱告群組 prayer hub of our church, 亦每星期發放禱告消息，現時有 50 多人參與。除此之外，外展事奉如啟發課程，EQ 課程在背後一定有群組禱告來托住這些事工，而我們亦看見神怎樣藉禱告祝福這些事工！我們亦鼓勵信徒將他們的個人祈禱需要放入禱告箱，但到目前為止，用這個禱告渠道的人不多。

神的心意是教會要成為萬國禱告的殿，願新的一年，我們願意將自己獻上，成為禱告的殿，知道離開祂，我們不能做甚麼！

Caring and Visitation

Liza Ki

The caring and visitation ministry started in early 2018. Praise the Lord that a few months before that, God had already made a way for us to begin a seniors' fellowship at a retirement residence near church. The first meeting was held in the room of church members Mr. and Mrs. Ping Che Wong. Seven seniors attended that first meeting. Afterwards, the attendance increased with every month. A few months later, the Lord answered our prayers, for not only was the residence willing to let us book a room for our meetings, they also listed the meetings as one of residence's regular activities on the fifth floor. So that was how Moses Fellowship officially began.

Led by Rev. Lee, a team of ten from the caring ministry would go to the residence twice a month—once to visit the residents, and once to lead the fellowship meetings. In 2018, we experienced God's abundant grace. We had a total of 42 seniors attending the Christmas celebration gathering in December. Throughout the year, a total of four seniors accepted Christ for the first time. Aside from one who has gone to be with the Lord and another who has moved to a nursing home, the other two new believers are now going through follow-up. We plan to start a Bible study group in February 2019, and in March, we plan to hold a baptism for the new believers and communion for the seniors who are already Christians. Please pray for the seniors' physical health and spiritual lives, that more of them may enjoy the rest that our Lord Jesus Christ gives.

Another main mission for the caring and visitation ministry is to visit newcomers to our church and those who are sick. For the latter, we mainly visit brothers and sisters who, for various reasons, could not join a cell group and are not cared for by a cell group, as well as nonbelievers. In 2018, we cared for and visited a few individuals who had different needs. We are thankful for the faithful service of our ministry team members. One of our sisters spent a year caring for another sister who was sick and walked with her in the last days of her life, giving great comfort to her family members, allowing them to see the love of Christ. There are also team members who support in the background through faithful prayer. May the Lord personally remember the service of each one of the members.

Currently, aside from Rev. Lee, all the members of our ministry team are sisters; we have a great need for brothers to join. We truly believe that there are brothers among us who have the gift of caring. If you feel you have a burden in this aspect, please contact Rev. David Lee. We also need some small gifts to give to the seniors; donations are welcome.

"We proclaim Him, admonishing and teaching everyone with all wisdom, so that we may present everyone perfect in Christ." – Colossians 1:28

關懷及探訪

祁鍾翠蘭

關懷事工在 2018 年初成立。感謝主，在事工成立之前的數個月已蒙主開路，讓我們可以在教會附近的退休人士院舍開始長者的聚會。第一次聚會是在教會會友黃炳志夫婦的房間進行，長者的參加人數是 7 人。之後每個月的人數都有增加。數月後，感謝主答允我們的禱告，院方不但願意借出場地給我們聚會，還將這聚會列作院方在五樓的常規活動之一。摩西團契就這樣正式成立。由李牧師帶領的 10 人關顧團隊，每月有 2 次出隊。一次是探訪院內的住客，一次是帶領聚會。神在 2018 年讓我們經歷祂豐盛的恩典。在 12 月慶祝聖誕聚會時，長者的參加人數已增至 42 人。全年共有 4 位長者決志信主，當中除了一位返了天家，和一位搬到護理院外，其餘 2 位已開始接受跟進。我們計劃在 2019 年 2 月份增開查經小組；在 3 月的聚會時為決志者施水禮，並與當中已信的長者守聖餐禮。請為長者的身心靈祈禱，願更多長者得享在基督耶穌裡的安息。

關懷事工另一項主要的任務是探訪新朋友或病患者。病患探訪主要對象是因個別原因未能加入小組，沒有小組關顧的弟兄姊妹或未信的朋友。2018 年我們關顧了幾位不同需要的人士。感謝事工團隊成員的忠心擺上，其中一位姊妹更用了一年時間來陪伴病患肢體走完她人生最後一段路程，帶給家屬們很大的安慰，且讓他們看見基督的愛。有一些隊員則在後方忠心代禱支持。願主親自記念每一位隊員的擺上。

現時團隊內的隊員除了牧師外全是姊妹，很需要有弟兄加入。深信弟兄中不乏有關懷恩賜的，若有這方面的負擔請與李建國牧師聯絡。我們也需要一些小禮物，用來贈送給長者的，歡迎捐獻。

我們傳揚祂，是用諸般的智慧、勸戒各人、教導各人，要把各人在基督裡完完全全的引到神面前。(歌羅西書 1:28)

Cell & Fellowship

Hebron Fellowship (Elderly) – Chan Wong Lai Ling

Zone pastor: Pastor Samuel Or
Supervisor: An Poon, Leader: Chan Wong Lai Ling,
Devotion: Phoebe Wong.
Treasure: Rita Ko/Stella Mar, Secretary: Viola Tse.
Entertainment: Me Tong Chan, General Affairs: An Poon / Brothers and sisters

Meeting time:

Fellowship at 10:00 am on the second and fourth Thursday of each month
The Bible study based cell group is on the first and third Thursday of each month at 10 am.

Venue: Room W28, at church

- In 2018, member attending fellowship has been stabled at 22 or more. They were divided into four cell groups each one carrying a coordinating person. Whenever an announcement needed to be made, it would be distributed promptly among the groups. Cell members greet, care and encourage each other as a routine. Pastor Or arranged the transportation for the needed ones, especially in the cold season, and we thank God for his considerate arrangements.

-The time table for all activities were re-scheduled quarterly basing on the inputs from respective members to include programs which suit the elderly and within God's will. These programs included the sermons, sharing, and devotion from three pastors; Cantonese opera songs ,hymns sharing, health talks. This year, we will add an indoor activity day covering playing cards, chess, puzzles, table tennis and karaoke etc. Although the elderly are not suitable for outdoor activities, relying on the Lord's care, the content of activities is diverse. Thank God.

-The number of attendance of the Bible study cell group is averaged at eleven up. Everyone shared willingly what they learnt in the Word of God, for which they had seriously considered and to realize what is the will that pleased God, and apply His will to the daily living so as to glorify God.

-After Bible study meetings, Pastor Cheung would provide everyone with a list of prayer items, covering thanksgiving prayers for events for different congregations at church, and to pray for the health of all the pastors, teachers, brothers and sisters both physically and spiritually. All these were done in devoted prayers, watchful and thankful.

After the first fellowship meeting every month, there is a special dine-together party to celebrate those

birthday of the month's members. There was a special thanksgiving celebration of birthday lunch at the end of this year when we celebrated the birthday of five members who are over 90 years of age and among those, sister Lau is 99 years old, and sister Li is 100 years old. They are all healthy and clear-minded, and they participated in Bible study class steadily, love God and love people, and greatly blessed by God. From them we see God's loving care, and the manifestation of God's glory, Hallelujah!

細胞小組 / 團契

希伯崙團契(長者)- 陳黃麗玲

團契職員如下：

團牧：柯永聰牧師

顧問：潘潘淑顏 團長：陳黃麗玲 靈修：黃朱雅蘭

財政：高鄺麗容/馬源倩儀 書記：謝羨蘭

文娛：陳湯美 總務：潘潘淑顏 / 各位弟兄姊妹

聚會及時間：

團契於每月第二及四週的星期四上午十時

小組以查經為主，每月第一及三週的星期四上午十時

聚會地點：北約恩典福音堂 W28 室

- 2018 年團契人數保持 22 人以上，團員分四組，每組有聯絡人，每次有各事項通知，都很快傳遞給各團員，平日亦藉小組彼此問候、關懷、鼓勵。每次聚會柯牧師均把接送組員安排妥當，特別是在寒冷的季節，為此感謝神。
- 每四個月，有一次編排程序表時間，是徵詢各團員意見，編排合適長者、又合神心意的團契節目內容，包括三位牧者的信息、分享、靈修分享、福音粵曲及詩歌分享、健康講座。今年更加添一室內活動日，玩撲克、下棋、拼圖、乒乓球練習等，還有一次卡拉 ok。雖是長者不太適合戶外活動，靠著主保守，活動內容多姿多采，感謝神。
- 每月兩次的小組查經，團員出席人數都在十一、十二人以上，各人把自己在神話語裏的領受樂意同大家分享，認真思考神話語，做到察驗何為神所喜悅的旨意，讓神旨意行在生活裏、榮耀神。

- 今年的小組查經聚會後，繼續有派發代禱單張給團員，由張牧師提供，內容包括教會內各堂會感恩事項，及各堂會牧師、師母、弟兄弟姐妹們在身體及靈命上的需要的代禱事項，做到恆切禱告、儆醒、感恩。
- 每個月第一次團契聚會後有特別聚餐，為本月生日的團員們慶祝壽辰，今年年尾有一個特別感恩的慶祝生日午膳。在年終團契裏有五位團友是年屆九十以上，另有一位劉蔡培勞姐妹九十九歲，另一位李劉松姐妹滿一百歲。他們都身體健康，頭腦清晰，恆常參加查經班，愛神愛人，受神大大的祝福，在他們身上看到神的慈愛看顧，神榮耀的彰顯，哈利路亞！

**New Jerusalem Zone (Parents with teenagers) –
Rev. David Lee**

Zone pastor: Rev. David Lee

Cell group leaders:

1. May & Winson Ng (1st, 3rd Wednesday)
2. Judy Hum (2nd, 3rd, 4th Friday)
3. Lena Chan (1st, 3rd Friday)
4. Polly & Conrad Chan (1st, 3rd Friday)
5. Felicity & Enoch Chan (1st, 3rd Friday)
6. Aster & KK Choong (1st, 3rd Friday)

Men's group: Kim Au Yeung & Leo Lou (2nd Friday)

Women's Bible study group: Polly Chan (Tuesday morning),

Women's group: Anna Lee & Judy Hum (4th Friday)

The goal of our church ministry in 2018 is the first pillar of the five in church which is "Prayer". Therefore, the New Jerusalem zone has focused on prayers to experience spiritual lessons.

A pastor once said: "The Bible is spiritual food. If you don't read Bible, you won't grow up. Prayer is breathing. If you don't breathe, there is no life. People breathe in air, and Christians breathe in prayer to God." Prayer is the act of faith that communicates to the Heavenly Father. Therefore, it can also be said that spiritual study and prayer become a two-way traffic; listening to the teaching of the Word of God and to talk to Him on a heart to heart devotional communication. When praying, calm down first, without any distracting thoughts, piously waiting in front of our Heavenly Father, waiting for the Holy Spirit to enter our heart, this is the "God towards me";

then when praying, "I am towards God". When you pray, you can stop at any time, ask the Holy Spirit to enter your heart, listen to the God's words at any time, and establish a close relationship with Him.

Beginning in 2018, the cell groups in the New Jerusalem zone are following-up closely on the new believers. It is not only on the practice of rooted beliefs, but also to learn how to pray through praying for each other, so that they can grow up in the spiritual experience of God's faith. As for the members in the other cell groups, we encourage them to organize prayer chains or prayer partners' networks to learn and to care for each other in prayers. At the same time, we also recommend each cell group to use the "感動之旅 Inspiration—靈修操練 40 日" as a devotional material so as to exercise more on Bible reading and prayers to one another. A lot of cell members experienced God by going through this home works and have benefited in terms of their relationship with our Heavenly Father.

Also, most of the team members participated in the united retreat of the church in July. Through the retreat lecturers, God revealed to us a deepened practice in devotion which brought to us a different experience and understanding of this spiritual homework, so that brother and sisters are more willing to pursue God's mind in different ministries and in evangelism.

Therefore, after the practice of prayer lessons, with the consent of the co-workers and leaders of the Cantonese congregation, we shared with the cell leaders a plan for the gospel outreach vision, which is to encourage all members of the New Jerusalem zone to participate in the "EQ Outreach Course" hosted by Dr.T.Y.Wong on Sunday after service, starting from September 2018 until February 2020. Each participating cell member will be trained in special sermons for this course from September to November.

After prayer, more than 50 members were moved by the Holy Spirit to participate in the training, and was assigned to form 10 groups to lead the courses and the administration. At the beginning of the course, more than 30 unbelieving friends participated and were arranged in different groups. They learnt and shared with cell members, and begin to establish friendship and trust with each other. Cell members share their personal testimonies which were full of God's love and gospel of Christ, and step by step lead the unbelievers to know the Savior Lord Jesus Christ.

I am convinced that in November 2019, after the completion of the EQ Outreach Program, the "Alpha

outreach course” which follows will lead these friends to understand more about the love of God, the salvation of the Lord Jesus Christ on the cross, and finally let them believe and accept Lord’s gospel. This is what we will pray for!

新耶路撒冷區(有青年子女之父母) – 李建國牧師

2018 年度新耶路撒冷區組長：

1. 吳鑑渠弟兄 / 吳蔡純美姊妹 (第 2,4 週三午)
2. 譚紅秀姊妹 (第 2,3,4 週五晚)
3. 陳寶雯師母 (第 1,3 週五晚)
4. 陳穎豪弟兄、陳余眠英姊妹 (第 1,3 週五晚)
5. 陳旭輝弟兄、陳張筱敏姊妹 (第 1,3 週五晚)
6. 莊國強弟兄、莊賈慶秋姊妹 (第 1,3 週五晚)

中年男人天空 (第二週五)

歐陽劍銳弟兄、陸景瑞弟兄

中年姊妹查經組(逢週二早)

中年女人天地(第四週五晚)

陳余眠英姊妹

李師母、譚紅秀姊妹

教會2018年的事奉目標是五條支柱之第一條柱：祈禱。所以新耶路撒冷區就以靈修祈禱為全年的重點，從祈禱操練屬靈的功課。

從前有一位牧者曾說：「聖經是靈性糧食，不讀聖經就不會成長；那麼祈禱就是呼吸，不呼吸就沒有生命。人呼吸的是空氣，基督徒的呼吸是向上帝祈禱。」所以祈禱就是向父神溝通的信心行動。因此也可說靈修讀經和祈禱成了雙向道；聆聽神話語的教導與向神傾心吐意的交通。在祈禱的時候，要先安靜下來，沒有任何雜念，虔誠的在父神面前等待，等待聖靈進到內心，這就是「父神向我」；然後當開口祈禱，就是「我向父神」了。而在祈禱時可隨時停下來，請聖靈進入內心，隨時聆聽父神的說話，建立與父神的親密關係。

2018年開始新耶路撒冷區各小組都緊貼著初信主肢體的跟進工作。不單是一些基要信仰扎根的操練，也跟他们常在禱告中彼此學習禱告，叫他們能在神真道

上的屬靈經歷得以成長。至於其他小組肢體，我們則鼓勵他們組織祈禱鏈或禱告伴侶的祈禱網絡，彼此在禱告中學習關懷和代求。同時我們也推展各組以「感動之旅Inspiration - 靈修操練40日」作為靈修材料，一同學習彼此操練讀經祈禱的功課。有許多肢體經歷過這「感動之旅 - 靈修操練40日」的功課後，都感到對靈修禱告的體驗，與父神的關係，獲益良多。

還有在七月中大部分的組員都參加了全教會的退修會。當中父神藉退修會講員的信息和操練，都帶給我們對靈修功課有深入不同的體驗和認識，使眾肢體的心靈更願意在事奉上追求父神的心意，傳揚基督福音。

因此，經過禱告功課的操練，在粵語堂的同工及領袖的同意下，與組長們分享了一個福音外展異象的計劃，就是鼓勵新耶路撒冷區全體組員從2018年9月開始，直至2020年2月止，全力參與由黃達瑩醫生在每週日主日學時間主持的「情商(EQ)外展課程」。每位參與的組員先在9月至11月受這課程的特別佈道訓練。經過禱告，聖靈感動了超過五十多位組員參加受訓，並且被分配組成十個課程小組作帶領管理的事奉。在各肢體的同心下，課程初期合共有超過三十多位未信主的朋友參加，而且他們被安排在不同的組員當中，與信徒彼此一同學習和分享，開始彼此建立了友誼和信任，在信徒個人的見證中自然地述說神的愛，基督的福音，叫未信主的朋友一步步認識救主基督。深信在2019年11月「情商(EQ)外展課程」完結後的「啟發外展課程」能帶領這些朋友能更深明白父神的大愛，主基督十字架的救恩，最後叫他們相信及接受福音。這是我們切切禱告的願！

教會2018年的事奉目標是五條支柱之第一條柱是：祈禱。所以新耶路撒冷區就以靈修祈禱為全年的重點，從祈禱操練屬靈的功課。

還有在七月中大部分的組員都參加了全教會的退修會。當中父神藉退修會講員的信息和操練，都帶給我們對靈修功課有深入不同的體驗和認識，使眾肢體的心靈更願意在事奉上追求父神的心意，傳揚基督福音。

因此，經過禱告功課的操練，在粵語堂的同工及領袖的同意下，與組長們分享了一個福音外展異象的計劃，就是鼓勵新耶路撒冷區全體組員從2018年9月開始，直至2020年2月止，全力參與由黃達瑩醫生在每週日主日學時間主持的「情商(EQ)外展課程」。每位參與的組員先在9月至11月受這課程的特別佈道訓練。經過禱告，聖靈感動了超過五十多位組員參加受訓，並且被分配組成十個課程小組作帶領管理的事奉。在各肢體的同心下，課程初期合共有超過三十多位未信主的朋友參加，而且他們被安排在不同的小組當中，與信徒彼此一同學習和分享，開始彼此建立了友誼和信任，在信徒個人的見證中自然地述說神的愛，基督的福音，叫未信主的朋友一步步認識救主基督。深信在2019年11月「情商(EQ)外展課程」完結後的「啟發外展課程」能帶領這些朋友能更深明白父神的大愛，主基督十字架的救恩，最後叫他們相信及接受主福音。這是我們切切禱告的願！

Family – Rev. Samuel Or

2018 was a year of thanksgiving. In the summer, we had our first Alpha Parenting program during the Sunday School time. We had total of 90 people serving (38 from Family Zone while 52 from other Zones). We had more than 10 new families registered. The course was both interactive and informative; families were blessed by the content of the course. 6 of 10 new families were successfully transitioned to Alpha Course in Sept. to hear the full gospel and understand the basic of Christianity. As a result we had 3 people converts by the end of course. We also had gave birth to one new Cell. Kevin / Iris Yeung; Leo / Kinna Luk have stepped out of their comfort zone and start serving in Family Zone. 2018 was fully of thanksgiving. Looking forward to 2019, we plan to outreach families with different zone night featuring different topics from parenting, marriage, career to knowing Jesus.

家庭區 - 柯永聰牧師

2018 年是感恩的一年。在夏天，我們在主日學時間進行了第一次親子啟發課程。共有 90 人事奉 (38 人來自家庭區，52 位來自其他區)。有超過 10 個新家

庭參加。該課程既具互動性又充滿資訊;各家庭都因課程內容而蒙受祝福。10 個新家庭中有 6 個在 9 月過渡到啟發課程，聆聽更完整的福音並了解基本的基督教知識。結果我們在課程結束時有 3 人決志信主。我們還繁植了一個新細胞小組。Kevin / Iris Yeung; Leo / Kinna Luk 願意走出自己的舒適區，開始在家庭區事奉。2018 年完全值得感恩。展望 2019 年，我們計劃推出具有不同主題之夜的家庭聚會，其中包括親子，婚姻，事業了解耶

Philippian (Young Career) – Winston Siu

In the beginning of 2018, we have decided to change our direction in our zone to experience God's love and praise God more. We focus a lot more in worship and prayer, spending almost half of our cell time in worship, hoping brothers and sisters can express their love to God with passion and emotion. It is very much like walking on water by faith as we did not know their responses. Praise our Lord as the year end survey shows most of us do enjoy the extended time with God. What we see is brothers and sisters have a more intimate relation with God and we should see more blessings and fruits from our Lord. In addition, we have multiplied to 2 groups this year, with around 16 active zone members. Our goal is to raise interns and disciples in our zone and identify their spiritual gifts to serve in cell and church.

腓立比區 (年輕就業人仕) - 蕭永達

在 2018 年初，我們決定改變我們區的方向，要更體驗神的愛，並多多讚美神。我們開始專注敬拜和禱告，將近一半的細胞小組的時間用於敬拜，盼望弟兄姐妹能夠用情感回應對神的愛。這真是如憑信心在水上行走般，因為我們不知道弟兄姐妹的反應如何。讚美我們的主，因為年終調查顯示我們大多數人都願享受與神延長的時間。我們所看到的是兄弟姐妹與神會有更親密的關係，從而我們在主裡看到更多的祝福和生命果子。此外，我們今年已分成兩組，約有 16 位穩定參與的兄弟姐妹。我們今年的目標是培養實習組長和主門徒，讓他們在細胞小組和教會運用他們的恩賜。

Cantonese Congregation Testimonies

粵語堂見證

Baptism testimony 得救見證

Winnie Chan 陳蕙棠

1. Introduction

Prior to my belief in God, I often felt lonely and had doubts about my goal in life. After I believed in Him, I have hope and confidence

2. Before my belief in God

Before I believed in Lord, my relationship with my parents was alienated. They were busy with work and because I have no siblings, I always spent my time alone at home. My social activities circle were limited to school and classmates, and there were not too many friends

3. The course of my belief

I decided to believe in Lord during an evangelistic meeting. The Lord's gospel was not clear enough at the beginning, but I continued to attend the church's gathering. Over these years, sisters at church have urged me to spend more time reading Bible, but I have been lazy and have not read the Word of God. However, the harmonious atmosphere of the church, the sharing of witnesses from others, and the interactions among the sisters made me insist on participating in the weekly worship activities. Perhaps the friendship with everyone fills the emptiness of childhood. By this year, under the urging of the Holy Spirit, I decided to follow God devotedly, and be baptized. My heart was settled when this decision was made, especially after attending the retreat in July, the Lord's Prayer has rooted in my heart, and I meditate from time to time in my work. Every single words and sentences are so real.

4. Changes after my belief in God

I used to worship other folk idols. Ever since I believed in the Lord, I have determined that the Lord is the only true God. I rely on Him to live through my daily life. In practice, a colleague at work treated me as a competitor. The relationship between the two of us is not harmonious. However, when my mood started to

be bothered, I will plead guilty for my sin, and will pray for the other side, I will ask God for help. I know that I am negligent in reading the Word of God, but I will try to learn. I have recently developed a habit to listen to hymn before going to bed at night, and then prayed for my family and cell members. I gradually got peace of mind and my relationship with God improved. God will listen to prayer, and I believe that He will accomplish everything which He considered to be good.

5. Summary:

I will continue to follow the Lord, learn His truth, and grow in His love.

1.引言：

當我未信主之前，我常感到孤單，對人生目標有疑問，信主之後，有盼望和信心。

2.信主之前：

在信主之前，我與父母之間的關係疏離，他們忙於工作，加上沒有兄弟姊妹，生活孤單，社交圈子只限於學校和同學，沒有甚麼朋友。

3.信主經過：

我是在一次佈道會中決志信主的。初信時對福音的信息並不明白，但有持續回教會聚會。這些年來姊妹都有督促我要多看聖經，但我一直都懶惰沒有讀神的話語。不過教會的和諧氣氛，別人的見證分享，姊妹之間的相交，使我堅持參加每週的崇拜活動。也許與大家的友誼填補了兒時心靈上的空虛。到了今年，我決意專一的跟從神，在聖靈的催促下我決定受洗。當我下了這個決定後，心就定了下來。尤其是參加完七月的退修會後，主禱文就在我心中扎下了根，在工作中不時會默唸，當中的一字一句都非常真實。

4.信主之後的改變

以前我曾經拜過其他民間偶像，自從信主後，我就認定耶和華神是世上唯一的真神。我依靠祂渡過生活每一天，例如在工作中有一個同事視我為競爭對手，相

方的關係不算和睦，每當我情緒受到波動時，我會為自己認罪，為對方禱告，求主幫助，我知道自己疏於讀神的話語，但我會努力去學習。最近在晚上睡覺之前先會聽一首詩歌，然後為家人，小組組員禱告，漸漸的心裏多了一份平安，與神的關係變得越來越好，神是聽禱告的神，我相信祂認為是好的必會成就。

5. 總結：

我會繼續跟從主，學習祂的真道，在祂的愛裡逐漸成長

Disciple Training 門訓見證

William Chung 鍾偉揚

Reason for participation:

I have asked myself a few questions after baptism:

1. How to be a disciple in line with the heart of God?
2. What are the basic requirements?

These questions are very important to a new believer (I think). Is the process of faith composed only of: get to know and believe in God; accept Him as Savior, and ended with baptism as children of God?

"No" - this is just the beginning. Therefore, when I learnt that a new disciple training course had become available, I signed up immediately. I would strongly encourage all brothers and sisters who have not attended this course to register as well.

Disciple training course:

Have I hesitated in joining?

I did not realize it until after registration that I had to complete a four-phase course within three years. I was worried at the time if I could adhere to the persistence in completing the training and if I could handle my work and daily routine in line with it. In my prayer, I did pray that I am willing to learn to be a true disciple.

'for it is God who works in you to will and to act according to His good purpose' Philippians 2:13

As long as we put God in the first place, everything else will follow, and as long as the purpose is to glorify God, He will provide a way.

Group acquaintance/ Devotional habits

- Group life is very important, sharing, caring, understanding, and to pray for each other, are important courses for the disciple training.

- A daily homework of 30 minutes is very important, (quiet down to read and meditate, listen to the Word of God).

Pastor Danny adds in a lot of questions for the students to ponder with in their homework. The purpose is to

- Help us to have a deeper understanding of the topic content.

- Guide us to put into practice what we have learnt and apply same into our life. (Do what we learnt from the truth) Otherwise, nothing is practical from the lesson

Life testimony:

I have never liked reading books and doing homework. I turned the page of a book and would fall asleep in no time. However, out of no reason, I worked very hard to do my homework during the days of the disciple training, (three to four nights of homework during the weekdays). I believe that if my parents see this behavior of mine, they would think that I am crazy, because I have never tried to concentrate in doing my homework. Furthermore, it is so strange that I do not feel sleepy in reading the Bible and will feel so when I read other books or newspapers.

While learning the topic "confessing sin", I realized that I do not only confess my sin to God, but also to confess my sin to people around me, such as family members. In fact, a lot of time, our close relatives are actually the group to whom we are hurting the most. I was suddenly awakened and immediately took the lead. On the next day I decided to confess my sin to all the family members, for all my wrong doings that had hurt them in the past. Although they might not necessarily forgive me, but the burden in my heart had been released. It is not easy to confess our sin, but God will give us strength and courage to do so.

Summary: I found that the disciple training is centered on a very important theme: "To be Christ-centered, often live in Him"

John 15:5

"I am the vine, you are the branches. If a man remains in me and I in him, he will bear much fruit."

參加原因：

自從洗禮之後，我有問過自己幾個問題：

1. 怎樣做一個合神心意的門徒？

2. 有什麼基本的要求？

這些問題對一個初信者非常重要（我覺得）。是否信了，立志，洗禮就完事呢？

『不是』 - 這只是個開始。所以一看見有新門訓課程開辦就把握機會去報名。我十分之鼓勵所有沒上過門訓的弟兄姊妹去報名。

門訓課程：

有沒有猶豫過？

- 報名後才知原來要用三年去完成四期的課程，開始時有些擔心自己能否作出這個承諾，因為不知自己工作和生活上能否處理到。在禱告中，我願意學做個真正的門徒。

「因為你們立志行事，都是神在你們心裏運行，為要成就祂的美意」腓立比書 2:13

- 只要我們放神在第一位，其他事情都會跟隨，神會開路，只要目的是榮耀神。

小組認識/靈修習慣

- 小組生活很重要，彼此分享，關心，認識，大家代禱，都是門訓重要的課程。

- 每日都有功課、30 min（要靜下來讀和思想，聆聽神的話語），是很重要。

牧師於功課中加入不少讓同學們思考的問題，其目的在於

- 幫助我們更了解課題的內容

- 引導我們將所學的溶入生活中，（聽道後就要行道）否則便是學無所用。

生活見證：

一向以來我都不喜歡看書和做功課，拿起書來，看不到一會便渴睡。但不知為何，在接受門訓這段日子裏，我非常努力做功課（週日裏有三至四晚做功課）。我相信若我父母看到這情況定必以為我瘋了，因為我從沒試過這樣專心安靜地做功課的。而奇怪的是，我只是在看聖經時才不會困累，看其他書或報章便又渴睡。

在其中一課學習“認罪”中，我學到不單只要向神認罪，亦要向身邊的人，如家人等都要認罪。因為很多時我們至親的人其實被我們傷害得最深。我立時當頭棒喝，第二天立志真心地向身邊的家人，為著以往曾傷害過他們的事去認罪。雖然，他們未必一定會原諒我，但心理面的重擔卻已經放下。認罪不是件容易的事，但神會給我們力量和勇氣去做得到。

總結：我發現門訓都是圍繞著一個非常重要的主題：

「要以基督為中心，常常活在祂裏面」

約翰福音 15:5

“我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面。這人就多結果子。”

Baptism testimony 得救見證

Janny Mak 麥趙麗群

I had committed to Jesus in 2004 and finished two Baptism preparation classes. Yet I have not baptised until 2018. Why? It's because in my heart, I have always carried resentment and lacked of forgiveness. I felt that I was not suitable to becoming God's daughter.

Why did I have so much resentment and bitterness? There has been a problem between my husband and myself. We do not communicate well. He is a very special person, seldom talks, seldom smiles. Once when we returned from a holiday, the custom officer at the airport asked my son if we were really on a vacation because my husband looked like he came back from a funeral. We laughed. Yet I felt awful and

helpless. I didn't know how to help him and myself. Through a friend's recommendation, I went to Dr. T.Y Wong's EQ class alone. It was the first time I heard about everyone is a sinner. I thought I was a good person as every friend praised me for my good temperament as if I didn't have any anger. I felt I was clumsy and slow in reaction. I didn't know how to argue so I would not offend other people. Where did my sin come from then?

The fact is sin comes with our lives. Hatred, bitterness, not forgiving ... all these are sins. Oh my God, I have all of the above! I am really a sinner! What should I do? I really hope God gives me strength to get rid of all these sins. Therefore I very quickly believed in God.

I was very involved after my commitment. I have attended Sunday worships, cell group and many church activities. Nonetheless, I didn't feel any change in my life. On the contrary, challenges in life kept coming continuously. For example, my husband and I were more parted in ways of teaching/raising our kids, resulting in our deteriorating marital relationships.

I continued my EQ class as I wanted to save my marriage. At the same time, I was seeking many counselling but that didn't work. It was because we both insisted that the fault was on the other spouse, not our own self. What should I do? I knew I had to change myself – but from what?

About two years ago, the Holy Spirit has led me to the discipleship class. He knows I need Him to change myself. At the beginning, I found that the class was very difficult. With so much homework and that I wasn't smart or quick, I always felt that I didn't have enough time; I wanted to give up. Thanks God and through the encouragements of fellow sisters, I persisted and gradually saw the results. Especially during the chapter of "Characters", many unsolved knots in my heart were untied. In Philippians 2:5, it says: "Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus". It makes me understand that we ought to follow Jesus' humbleness, give up our rights, look up to others, accept even when others treat us unfairly. To me, all these were new concepts and warnings. All along, I have always used my nature and rationality to judge and pursue fairness and reasonableness. When people treat me well then I would treat them well. In turns out that this way could not solve interrelationship problems when there is so much unfairness around. Righteousness, only God may judge.

Now I have baptised and am a new person. Galatians 5:24-25 says: "And they that are Christ's have crucified the flesh with the affections and lusts. If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit." I ought to walk in the Spirit. Give me strength, change me, allow my mind and action be well matched with my Christian identity renewed from salvation.

Nowadays, I am not counting or bothered by the negative comments and behaviour from my husband. I see the good intention beyond his words, simply he does not know how to communicate well. Why should I be stubborn? I feel pity on him and treat him with kindness. That is not easy. I have realized that he is special, as special as an antique, a rare found, a gift from God that trains me to appreciate and treasure patiently.

我在 2004 年已經決志信主，並且完成過兩次浸禮班，但最終都沒有受浸直到現在，為什麼呢？因為心中常有怨恨和不饒恕人，自己覺得不配為神的女兒。

為什麼有這麼多怨恨和苦毒呢？我和丈夫的關係有問題，很難溝通。他是個很特別的人，不苟言笑。有一次我倆和兒子三人去完旅行回國，在機場過海關時官員問我的兒子，你們真是去完旅行嗎？你父親像是去完喪禮的樣子。我倆大笑。我覺得很慘，很無助，不知道怎樣幫助他和自己。透過好友的介紹，我獨自參加了黃達螢醫生的夫妻關係 EQ 班，第一次聽到人人都有罪這話。但自覺好人一個，人人讚我脾氣好，說我像隔夜油條一樣，一點火氣都沒有。而且自覺笨拙，反應很慢，不懂跟人口角爭執，不會開罪人，何罪之有？

原來罪是與生俱來的。恨，苦毒，不原諒人等通通都是罪。糟糕得很，這些我全都有！我真是罪人一個呀！怎麼辦？我很希望神讓我有能力除去這些罪，於是很快便決志信主。

決志後我很投入，每星期返教會崇拜，參加細胞小組，很多教會活動我都參與。但我不覺得生命有任何改變，

相反地生活的挑戰卻不斷增加。例如，我和丈夫對教養子女的看法分歧，令至關係越來越差。

我想補救這段婚姻，於是繼續在 EQ 班上課，並且尋求不同輔導，可惜成效不大。因為大家都認為自己無錯，錯在對方。怎麼辦？但我知道我一定要改變自己，但應從那裡開始改呢？

兩年多前，聖靈帶領我報讀了門徒訓練班，祂知道我需要神的幫助來改變自己。開始時覺得課程很難，功課繁多，自己又愚蠢，做事慢，所以總覺得時間不夠用，好想放棄。感謝神和姊妹的鼓勵，堅持下來，見到果效。尤其是學習「品格」篇時，我的很多心結都被解開了。如腓立比書 2:5 中的提醒「你們當以基督的心為心。」讓我明白到我們要效法基督的謙卑，放棄自己的權利，看別人比自己強，就算人虧待了我，我也能接受。這對我是個新的概念和警醒。一直以來我都是用自己的本性，理性去判斷和追求公平和合理。人對我好，我便對人好。原來這是解決不到問題的，尤其是人與人之間的關係，很多都是不公平的，合理與否也只有神才能判斷。

我現在受洗了，是新造的人。就如加拉太書 5 章 24-25 節：「凡屬耶穌基督的人，是已經把肉體，連肉體的邪情私慾，同釘在十字架上了，我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。」我要靠聖靈行事，給我能力，改變我，讓我的思想行為與我重生得救的身份相稱！

我現在不再那麼計較我丈夫的負面說話和行為，因為我見到背後的好意，只不過他不懂表達吧！我何必執著？我憐憫他，並以恩慈相對，這是不容易做的，接受他就是這樣的，是特別的，是一件古董，更是稀有的，是神賜給我，叫我慢慢鑒賞和珍惜的。



English Leadership Retreat (Jan. 2019)

1 Corinthians 12

- 20 As it is, there are many parts, but one body.*
- 21 The eye cannot say to the hand, "I don't need you!"
And the head cannot say to the feet, "I don't need you!"*
- 22 On the contrary, those parts of the body that seem to be weaker are indispensable,*
- 23 and the parts that we think are less honorable we treat with special honor. And the parts that are unpresentable are treated with special modesty,*
- 24 while our presentable parts need no special treatment. But God has put the body together, giving greater honor to the parts that lacked it,*
- 25 so that there should be no division in the body, but that its parts should have equal concern for each other.*
- 26 If one part suffers, every part suffers with it; if one part is honored, every part rejoices with it.*
- 27 Now you are the body of Christ, and each one of you is a part of it.*

This report highlights just a few of the many miraculous things God has done in our English Congregation in 2018. But as the quote from 1 Corinthians 12 states above, I want to first emphasize that these are only highlights, and even though a few events and names may be mentioned, the vast majority of what God is doing among us is "hidden" behind the scenes. As one body in Christ, we all need each other. We all work together for the

advancement of God's kingdom, and sometimes it's the parts that may seem to be "weaker, less honorable or unpresentable" (vs. 22-23) that are actually the most important! In the human body, the parts that are on the outside, that we tend to shower most attention to, such as our skin, are actually not the most vital organs in the body. It's the heart, lungs and brain – the parts that are on the inside, unseen and often unacknowledged, that do the main work of the body! The other day, when I was sick in bed for several days, just for fun I tried to calculate how many times my heart has beat since my birth. I calculated around 2 billion times – 24/hrs a day, day in and day out, week by week, month by month, year by year... all automatically, all a gift from God, and if my heart would stop beating even for a minute or two, I'd be dead. In like manner, it is all the unseen, behind the scenes love, prayers, compassion and ministry of **ALL** the members of the English Congregation that makes our body work. We never want to forget that, and always want to give thanks to God for each person and for what God is doing in and through us!

In the other sections of this report, our English Ministry Committee (EMC) leaders will give 2018 highlights and 2019 visions for their own particular departments. I simply want to thank God for them, along with the many other key English congregation leaders, such as those in the attached Leadership Retreat photo. Words are inadequate to express the depth of my gratitude to them, and to God for all that He is doing through and in them. I simply want to express the joy and honour that is mine to be part of such a godly, sacrificial and loving family. I would not want to have it any other way!

As a pastoral team, Pastor Michelle and I have the special privilege to oversee and be involved with all aspects of the English congregation, but there are a few particular areas where we invested much of our time in 2018. These included:

- The pulpit ministry. Our theme for 2018 was "Prayer," and we covered the monthly subthemes of: The Lord's Prayer; Seek the Kingdom; Prayer, Life, Mission; Prayer & Petition; Prayer & Missions; Prayer & Answer; Prayer & Peace
- Prayer Ministry – weekly congregational prayer on Wednesday nights and Sunday mornings
- Sunday School teaching (Rev. Ted – teacher training, Pastor Michelle – for growing disciples)
- Key congregational events (Summer Retreat, Leadership Retreat, Missions Conf., Valentine's

- Day, Baptism/Membership, Good Fri./Easter, Thanksgiving, Christmas)
- Short term Missions to Attawapiskat Reserve (Pastor Michelle)
- MasterLife Discipleship (for over a dozen people) (Rev. Ted)
- Social Concern events (Worship@Work Conference, 6K Walk for Water, Financial Workshop)
- Regular attendance to various fellowships and cell groups (incl. a new one, Barnabas)
- Alpha Outreach, support for the softball ministry and Evangelistic nights

At our Leadership Retreat in January 2019, Rev. Siu led us in an exercise in “AI – Appreciative Inquiry.” He taught us to focus on what God is doing among us, and to “make a good thing better!” In that spirit, we hope to continue to develop many of the same activities in 2019, along with adding some additional items related to our 2019 theme, “Evangelism” including:

- A year-long pulpit series in the Book of Matthew
- Another Alpha course
- Renewing the baptism/membership class for two baptisms in June & December 2019
- Rev. Ted’s visit to Lebanon in June, with hopes to ignite a vision for Muslim ministry afterwards
- A new Sr. softball team (CUP)
- Several new cell groups and cell group leaders
- Expanding the Worship@Work Conference to partner with Canadian Baptist Ministries & Tyndale Seminary to be held in November with a special world-famous guest speaker (Paul Stevens) from British Columbia
- Expanding the Men’s & Couples ministries
- Expansion/development of the Softball ministry and maybe some other sports ministries

英語事工報告

譚紹南牧師、李明實傳道

哥林多前書 12 章

20:但如今肢體是多的，身子卻是一個

21:眼不能對手說：“我用不著你” 頭也不能對腳說：“我用不著你”

22:不但如此，身上肢體，人以為軟弱的，更是不可少的。

23:身上肢體，我們看為不體面的，越發給它加上體面；不俊美的，越發得著俊美。

24:我們俊美的肢體，自然用不著裝飾；但神配搭這身子，把加倍的體面給那有缺欠的肢體。

25:免得身上分門別類，總要肢體彼此相顧。

26:若一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；若一個肢體得榮耀，所有的肢體就一同快樂。

27:你們就是基督的身子，并且各自作肢體。

這份報告只突顯出神在 2018 年於英語堂中所作許多神蹟奇事中的一小部分。正如哥林多前書第 12 章所述的那樣，我得首先強調這只是一些亮點，儘管一些事件和名字會被提到，然而神絕大部分的作為都是

“隱藏”在幕後的。作為在基督裡合一的身體，我們都需要彼此。我們都為著鼓動神的國度而努力，有時就是那些看似“軟弱的，不體面或不俊美”的肢體（第 22-23 節），實際上才是最重要的！在人的身體而言，我們比較留意的表面部分，例如皮膚，其實不是身體中最重要的器官。讓我們的身體運作的一些重要器官，是藏在體內，看不到又經常被遺忘了的

心臟，肺和大腦等部份。有幾天我抱病在床，應無聊好玩，我試著計算自從出生以來我的心跳了多少下。我算出了大約 20 億次 - 每天 24 小時，日復日，週復週，月復月，年復年.....不停自動，是來自神的禮物，如若

我的心臟停止跳動，即使是一兩分鐘，我便會死亡。就是這個道理，英語堂就在一班看不見，在幕後默默

獻出愛心，禱告，熱情事奉的組員來運作。我們永遠不會忘記，並且經常為著神透過我們所做的事情而感恩！

在本報告的其他部分，英語堂委員會 (EMC) 的領導將為他們各自負責的部門提供 2018 年的亮點和 2019 年的異象。我只想為他們以及其他許多主要的英語堂領袖，例如在所附退修會照片中的眾領袖們去感謝神。

言語不足以表達我對他們感激之情，也不足以向神表達祂為他們所施的一切恩典。我想表達，能夠在這樣一個敬虔，犧牲和充滿愛的家庭中成為一份子，是多麼的幸福和榮譽。真是好得無比！

作為一個牧養團隊，李傳道和我有特權全方位督察和參與英語堂的各事工，但我們在 2018 年間在一些特定範圍中。投入了好一點時間，其中包括：

- 講道事工--2018 年的講道主題是“祈禱”，我們每月的分題涵蓋了：主禱文，求主國度；禱告，生活，使命，祈禱與請願，禱告與使命，禱告與應允，祈禱與平安-
- 祈禱事工 - 週三晚上和周日早上的每周集會禱告
- 主日學校教學 (譚牧師 – 導師培訓，李傳道 - 為成長的門徒)
- 主要的會眾活動 (夏季退修營，領導退修營，差傳會，情人節，浸禮/會員大會，受難節/復活節，感恩節，聖誕節)
- 到 Attawapiskat 保護區的短宣隊 (李傳道)
- 塑造主生命，門徒訓練 (十多人參加，譚牧師帶領)
- 社會關注活動 (Worship @ Work 會，6K Walk for Water，Financial Workshop)
- 定期出席各團契和細胞小組 (包括新增的，巴拿巴細胞小組)
- 啓發課程外展，支持壘球事工和福音之夜

在 2019 年 1 月的領導退修會中，蕭牧師帶領我們進行了“肯定式探尋”的練習。他教我們要專注於神在我們中間的作為，以及在當中“讓事物精益求精！”，我們盼望在 2019 年繼續開展更多相關活動，同時增加一些與 2019 年主題“傳福音”的相關項目，包括：

- 為期一年的講道系列集中於馬太福音一書
- 另一個啓發課程
- 更新 2019 年 6 月和 12 月兩次浸禮的浸禮班
- 譚牧師 6 月訪問黎巴嫩，希望事後能點燃穆斯林事工的異象
- 新的高級壘球隊 (CUP)
- 幾個新的細胞小組和小組組長

- 擴大 Worship@Work Conference，與加拿大浸信會和天度神學院合作，將於 11 月與來自卑詩省世界著和講師 (Paul Stevens) 合作舉辦
- 擴大男子和夫妻事工
- 擴大/發展壘球事工和其他一些運動事工。

Worship

Shermeen Law

We would like to thank all those who serve on a Music, AV and ushering teams for using their gifts and talents to help build a space where people can come and hear God's word preached and to corporately worship Him as one body.

Few areas where you can pray for this ministry in 2019

- Pray for the worship leaders, that they be continually renewed and refreshed so they can help lead the congregation into worship
- Prayer for more “behind the scenes” helpers (AV, PowerPoint, ushering) so we can have a rotational system to give existing helpers a time to sit among the rest of the congregation in service.

As the English Congregation continues to grow in maturity and numbers, it is our continual prayer that the worship service be a place where God will be glorified and worshiped as a unified body.

崇拜

劉家慧

我們要感謝所有在音樂，影音和招待小組中事奉的弟兄姊妹們，他們利用各人的恩賜和才能來共建一處讓人們可以齊來共聚敬拜神及聆聽到祂話語信息的地方。

在 2019 年你可以為以下這些事工禱告：

- 為帶領敬拜小組的組長們禱告，讓他們能持續更新和有活力，帶領會眾進入敬拜
- 祈求增添“幕後”人員 (影音，投射和招待等)，這樣我們就可以在一個輪值編制中，讓現有的小組成員亦能有機會與會眾一起崇拜。

隨著英語堂會眾在屬靈裡逐步成熟，人數日益增長，我們繼續禱告，讓主日崇拜能使我們在主裡合一，也能夠成為讚美敬拜神，讓祂得榮耀。

Youth Ministry

Shermeen Law

Genesis Vision Statement

“To glorify God as an authentic Christian community, passionately making disciples through deepening personal faith, and active worship and service to build up the body of Christ”

In September 2017, Genesis has moved from an annual theme format, to a 2-year modular format. This was done in order to be able to present specific key ideas the youth a few times in their Junior and Senior High school years. It also allows the adults to plan more efficiently.

The four modules are:

1. Identity - Started Sep 2017
2. Relationships - Jan 2018
3. Disciplines - September 2018
4. Health - beginning February 2019

In 2018, Genesis covered the topics of Relationships and Disciplines. The whole cycle will restart in September 2019.

We are also continuing our change in student leadership to incorporate both a training time and a ministry planning time. The feedback from the student leadership has been great.

Some of the many highlights and blessings God has poured out in 2018 has been.

- a student leadership retreat, as part of team bonding in the leadership team
- successful softball season for Sack of Rice and them making the playoffs.
- in September 2018, we had our annual Youth Retreat
- the leadership team (student and adults) have attended 2 conferences
 - Today's Teens Conference, which equips students and adults for ministry
 - Critical Care Training, speaking on the topics of depression, suicide and anxiety.
- the annual Christmas dinner, which had many new friends join us in celebration.

- Witnessing the baptism of fellow youths
- Various serving projects

Some things to continue to pray for

- May 2019 Adult Leadership retreat, as we begin the process of discerning ministry direction for the overall ministry, as well as who can join us.
- The leadership team (student and adult) that we will each continue to grow in the love and knowledge of God as we serve together.
- The youth to grow in evangelism and outreach as we follow the church 2019 annual theme
- 2019 Softball Season for Sack of Rice.

Genesis would like to thank those who served within the ministry in 2018 for their time and energy, but most importantly, for demonstrating how to live and continue to mature in Christ. Genesis also thanks the church for its support, its various words of support and its continuing prayer and partnership in building the youth up towards maturity in the Lord.

青年事工

劉家慧

創世紀團異象信約

以真正的基督徒群體身份來讓神得榮耀，

藉深化個人信仰火熱建立門徒，

活潑敬拜和事奉來建立基督身體

從 2017 年 9 月開始，創世紀從年度主題格式轉變為 2 年模塊格式。這樣做是為了能夠向青少年在初中和高中求學期間重覆這些具體基本概念。還能讓成年人更有效地計劃。

這四個模塊題材是：

1. 身份 - 2017 年 9 月開始
2. 關係 - 2018 年 1 月
3. 紀律 - 2018 年 9 月
4. 健康 - 從 2019 年 2 月開始

在 2018 年，創世紀涵蓋了關係和紀律兩題材。跟據週期運作，這兩題材將於 2019 年 9 月再度推出

我們還在繼續改進學生領導才能，將培訓時間和事工規劃時間合併。學生領導的回響非常好。

神在 2018 年所賜的許多亮點和祝福如下：

--學生領袖退修會，作為領導團隊相互合作的一部分
--“袋米隊”在壘球賽季中有優良表現以至成功進入季後賽。

--9月份舉辦了一年一度的青年退修會

--領導團隊（學生和成人）參加了2次會議

- 1.現今青少年會議，為學生和成年人奉提供裝備
- 2.重症關注培訓，就抑鬱，自殺和焦慮等話題發表演講。

--一年一度的聖誕大餐，有許多新朋友加入與我們一同慶祝。

--見證年輕朋友的洗禮

--各種事奉項目

繼續祈禱事項

- 2019年5月成人領袖退修會，因為我們開始要辨識事工的發展方向，以及能夠參與的肢體。
- 領導團隊（學生和成人），讓我們在彼此服事中，繼續在神的愛和智慧中成長。
- 當我們遵循2019年教會年度主題時，青年人將在傳福音和外展中成長
- 2019成為“袋米”壘球隊輝煌的賽季。

創世紀要感謝那些在2018年在這事工中付出時間和精力來事奉的人，但更重要的是，他們展示出如何活在基督裡並繼續成熟。創世紀也感謝教會的支持，各種鼓勵，持續的代禱和搭配，讓我們能建立這些青年人，使他們在主裡更趨成熟。

Discipleship & Equipping

Carol Tse

Adult Sunday School went from 1 large class to offering 3 classes plus Alpha course in place of Seeker's class. We now have New/Young Believer, Growing Christian, and Equipping classes taught by Jon Yeh, Pastor Michelle, Max Fang, and Rev Ted.

Youth Sunday School continues in 3 classes (Gr 7&8s, 9&10s, and 11&12s) with its faithful teachers (Bowen Oung, Elim Ren, Eliot Tang, Haidan Dong, Cecilia Ki, William Hamilton, Shermeen Law, Jon Yeh, Samuel Chan) going through New Testament and

Old Testament surveys, Victory in Christ/Living out Sexual Purity.

Rev Ted led 14 individuals through 6 months of the MasterLife Discipleship Series on a weekly basis.

門訓及裝備

謝嘉朗

成人主日學從一個大班別編制為3班，而啟發課程則取代了慕道班。我們現在有譚牧師，李傳道，Max Fang 和 Jon Yeh 等人負責教導新的/年輕的信徒，成長中的基督徒和裝備課程。

青年主日學繼續分3個班級（7-8年級，9-10年級，11-12年級），由忠心的老師們（Bowen Oung，Elim Ren，Eliot Tang，Haidan Dong，Cecilia Ki，William Hamilton，Shermeen Law，Jon Yeh，Samuel Chan）教授，縱覽探索新約，舊約；基督裡的得勝/活出性純潔。

譚牧師帶領14人，用6個月每週一課的時間教授『塑造主生命，門徒訓練』系列。

Evangelism

Carol Tse

We had ~70 people play in English softball ministry last summer in two senior teams (Amity, Bread) and one junior team (Sack of Rice). No new believers from this season but many seeds planted. We continue to sow seeds this season in all these 3 teams with also the hope to start a new senior team for older adults and parents (Cup).

We had started an English Alpha course this year with over 50 non-believers being interested. Praying for many lives to know Christ!

傳福音

謝嘉朗

去年夏天我們有約70人在壘球隊中分別編入兩個高級隊（和睦隊，麵包隊）和一個初級隊（袋米隊）。本賽季沒有新的信徒，但殖下了許多種子。我們繼續

在這三支球隊中播種，並希望為長者和父母（杯賽）開設一支新的年長球隊。

今年我們開始了一個英語啟發課程，有超過 50 名非信徒感興趣。為著更多人能認識基督而祈禱！

Family Zone

Kevin Ho

The Family Zone is a multi-generational zone with grandchildren, parents, grandchildren all join together. 2018 continued to be time of growth and preparation for the family zone both in the increase in cell, cell attendance and babies. We've had a few amazing Zone events that brought us all together to worship, celebrate and learn together. The major events we had together was the "Rekindling the Romance" Valentines Brunch, a sharing of the story of Good Friday, Thanksgiving Outreach Hotpot night, and a Financial Budgeting/Stewardship workshop.

Cell Leaders:

- Young Family Cell (3rd Sunday) - Kevin Ho, Edwina Luu
 - Men's Cell (1st Thursday) - Kevin Ho
 - Women's Cell (2nd Friday) - Edwina Luu
- Barnabas Cell (2nd & 4th Sunday) - Gloria Yu
- Mature Adult Cell (2nd & 4th Friday) - Hoytson & Jenny Wong

Young Family Cell has people with a steady attendance of 6 families with Preschool, Toddlers and babies. An additional 3 families occasionally join. In the past year we have completed the video series Grace Based Parenting - Creating an Atmosphere of Grace teaching us how to be grace based parents and we are put to the test as our kids are entering the Pre-School/toddler phases. We have had 3 new babies born this year with two being born in the last week of December.

Thank you for our helpers Elisa, Beatrice, Iris and Ronson who have been babysitting the kids during our cell discussion time.

As it is often difficult for the young families to meet with together with our children in the same room, we have also established times for our men and women to meet separately. This also allows us flexibility to include other people who don't fit in with

the other family zone cells to join in fellowship and studying God's word together.

Men's Cell has been following Blueprints for Men video study series. In 2018, we have completed Fatherhood study which explored what it means to be a son of our Heavenly Father and how in turn to be Godly Fathers to our children. We are currently studying Identity looking into God's design for men and we have a new identity as adopted sons of God. Pray for us to grow to have a heart for all men at our church so that we can help other men grow and be disciplined.

Women's Cell was studying "Becoming A Woman of Purpose" by Cynthia Heald and they are currently studying "When God Doesn't Fix it" by Laura Story. Presently they have 13 members in the group with 6-9 average at the meetings.

Be

At the beginning of the summer, Barnabas cell was kicked off with Gloria Yu, Pastor Ted and Pastor Michelle. 13 people have joined this cell (avg. attendance 10/11) and they have been studying the book "The Purpose Driven Life". It has been a great and practical book to encourage each of the members in their walk to know Christ and growing to be more like Christ.

Mature Adult cell is lead by Hoytson and Jenny Wong with a steady attendance of 14. The group studies the previous Sunday sermon with an emphasis on personal application.

Please pray for:

- Planting of new cell for newly married couples
- Multiplication of the young family cell
- Leaders to lead the cells and to plant new cells
-
- Family Cell
- -- Members to manage time and energy between family, ministries and work
- -- Heath/Mental Heath/Fertility issues (infertility, miscarriage)
-
- Barnabas Cell
- --Members to continue to grow together and share life
- --Members who are getting to know Jesus through the cell
-
- Mature Adult Cell
 - Health for members
 - Call for people to step up as cell leaders



(Barnabas Cell)

家庭區

Kevin Ho

家庭區是一個跨世代的區域，由兒孫輩，父母輩和祖父母輩組成。本區在 2018 年繼續在細胞小組，細胞組員出席和嬰兒的增加中央有所預備。我們在一些精彩的區活動中聚在一起敬拜，一起慶祝和學習。其中一些重點活動包括“重燃浪漫”情人節早午餐，分享耶穌受難日的故事，感恩節外展火鍋之夜，以及財務預算/管理工作坊。

小組組長：

---年輕家庭小組（第三個星期日）--Kevin Ho, Edwina Luu

--男人小組（第一個星期四）--Kevin Ho

--女人小組（第二個星期五）--Edwina Luu

--巴拿巴小組（第二及第四個星期日）--Gloria Yu

成年人組（第二及第四個星期日）--Hoytson 和 Jenny Wong

年輕家庭小組有 6 個家庭隱定出席，另外三個家庭偶爾參加。這些家庭兒女年齡由初生嬰兒至學前不等。在過去一年裡我們完成學習“Grace Based Parenting”的視頻系列，學習如何創造一種感恩的氣氛和成為滿有恩典的父母，好讓我們的孩子在進入幼稚園前得到試驗。這年我們有三名嬰兒誕生，其中兩名都在十二月的最後一星期出世。

感謝以下的弟兄姊妹們在小組時間幫忙照顧孩子：

Elisa, Beatrice, Iris 和 Ronson

由於年輕家庭小組的孩子都是幼童，所以父母與孩子們很難在同一時間及同一房間裡聚會，於是我們也有安排全弟兄(男仕)或全姐妹(女仕)的個別聚會時間。這也使我們能夠靈活地將其他不適合成年組或年輕組的人(未婚，已婚而沒有孩子)納入團契一起研習神的話語。

男仕細胞小組一直收看 Blueprints for Men 的視頻系列。在 2018 年，我們完成了研究如何作父親的課程，該課程讓我們更明白上帝的計劃---是要去探索作為神的兒子，作父親的應該怎樣以身作則去教育孩子，

目前我們正在研習神為男人所設計的身份，而我們新的一個身份就是神的兒子。為我們的成長禱告，讓我們教會的所有人男士們能同心一志，去幫助其他人成長並得到造就。

女子細胞小組研習完由 Cynthia Heald 著寫的“Becoming A Woman of Purpose”後，現正研讀由 Laura Story 的著作：“When God Doesn’t fix it”。目前該組中有 13 名成員，平均出席聚會人數為 6-9 人。

夏初時候，巴拿巴小組由 Gloria Yu, Pastor Ted and Pastor Michelle 拉開序幕。13 人加入這小組（平均出席為 10 至 11 人）並學習“The Purpose Driven Life”。這書，一本非常實用，能讓組員互勵互勉，學習一起成長得更像主的課本。

成年人組由 Hoytson 和 Jenny Wong 帶領 14 位隱定出席的組員。小組研習剛過去主日崇拜的講道而著重在個人的運用中。

請為以下事項禱告：

- 為新婚夫婦增設新細胞小組
- 年輕家庭細胞小組的繁殖
- 組長帶領細胞小組和繁殖新組
- 家庭細胞小組：

-組員能適當管理在家庭、事工和工作之間的時間和精力配合

-身體健康/精神健康/生育問題 (不孕、流產)

•巴拿巴細胞小組

-組員繼續一起成長並分享生活

-透過小組認識耶穌的組員

•成熟成人細胞小組

-組員健康

-有人願意委身踏前作小組組長



Student Cell – Jennifer Yu

The demographic of this cell is students in post-secondary education or fall into the same age group (18-23y/o). The student cell has been steadily growing since it started in 2017. As of 2018, we have at least 12 steady attendees during the school terms and up to 22 during breaks. The serving structure solidified in early 2018. Every cell night there is an icebreaker team and a worship team who leads.

Praise God for providing our cell with a cell leader intern, Luke Zhang, who has a big heart for the cell and to see them grow to love Jesus and others around them!

Prayer Items:

- Unity with Luke and Jennifer as they partner in leading cell.
- Wisdom, patience and love for leaders.
- Multiplication when Softball Ministry ends in September 2019.
- Protection against spiritual warfare as the cell grows.

- Cell members to develop hearts for Jesus and His sheep; to be a laborer in a field full of harvest.

學生組 - Jennifer Yu

據統計這小組主要是大專學生或同年齡組別 (18-23 歲/月)。自 2017 年開始以來，學生小組一直在穩步增長。2018 年間，我們在學期期間至少有 12 名穩定的參與者，而在假期間則至少有 22 人。在 2018 年初，事奉崗位得以確定。每次小組聚會的破冰和崇拜環節都由特定團隊負責帶領。

讚美神為我們的細胞小組帶來實習組長 Luke Zhang，他對小組有一顆寬容的心，並期盼組員能更愛耶穌和周圍的其他人！

禱告項目：

- 願 Luke 和 Jennifer 在聯手帶領小組時能成為合一的夥伴。
- 願組長們有智慧，耐心和熱情。
- 壘球部於 2019 年 9 月結束時能繁殖。
- 細胞小組增長期間，防衛屬靈爭戰的侵略。

Mixed Cell – Max Fang & Santos Chan

The demographic of the mixed cell began with a mix of post-secondary and career adults. We have grown to a steady 8-12 every week and desire to multiply in September 2019.

To follow the 2018 sermon theme of prayer, they have been reading “Too Busy Not to Pray” by Bill Hybels during cell nights in early 2019.

Prayer Items:

- Personal growth in every cell member
- Leadership development for cell multiplication
- Evangelism through softball ministry

混合組– Max Fang & Santos Chan

小組組員能增強對主和祂的羊的心；在成熟的禾田裡作忠心收割的工人。混合細胞小組 - Max Fang &

Santos Chan 小組組員主要來自大專學生和就職成員混合。我們增長至每週聚會都有穩定的 8-12 人出席，並希望在 2019 年 9 月繁殖。

為了持續 2018 年的講道主題“禱告”，我們在 2019 年初的小組聚會時研讀 Bill Hybels 的著作 “Too busy Not to Pray”。

禱告項目：

- 細胞小組每位組員的個人成長
- 為小組繁殖而增添組長
- 通過壘球事工傳福音

Career Cell – Caleb Lau

The career cell's demographic is working people without kids.

The group discusses and applies concepts from the previous week's sermon. Every third week of the month we have an outing to bond or serve practical needs together (e.g. we wrote notes for Operation Christmas Child shoeboxes).

Caleb is happy to report that almost every member of the cell is actively serving in a ministry at church, so Fridays often feel like a feeding time for members. We take time to specifically pray for each other.

Prayer Items:

- Group members to be continually reliant and sustained by God's word and presence.
- Ministries of every cell member.
- Our member Josh Mok as he is doing mission work in North Africa.
- New leadership as Caleb will be stepping down as cell leader as he anticipates fatherhood.

就業組 - Caleb Lau

小組組員主要是沒有孩子的就業人士。

小組分享前一周之講道內容，並將其概念引申作為應用。每個月的第三週，我們都會一起同心為一些實用需求研討（例如我們將聖誕兒童禮盒行動做筆記）。

Caleb 很高興地報告說，幾乎每位組員都在教會的一個事工中積極服侍，所以周五聚會往往感覺像是組員的餵養時間。我們特別撥出時間為彼此祈禱。

禱告項目：

- 組員要不斷藉著神的話語和同在而得到依靠和扶持
- 每位細胞組員的事工。
- 我們的組員 Josh Mok 正在北非從事宣教工作。
- 為 Caleb 即將成為父親身份而離任組長，求主供應接班組長人選。

Missions & Social Concern William Hamilton

A few praise items that I have are as follows:

- Social Concerns and Missions: Praise God for the faithful individuals who continue to serve and/or support in the ministries (Aaron, Joanne, Mary as prayer support).
- Social Concerns: Praise God that the group has developed a steady ministry rhythm: that we have a clear goal and understanding of what we do, and want to do - supporting social related events that we are already involved in [what we do] and being the aid to support that social related passions of the congregation(what we aim for).
- Missions: Praise God that we have the opportunity to partner with three new missionaries.
- Missions: Praise God that there has been more opportunity to support missionaries - missions board and Friday night prayer (bi-monthly).

Social Concerns and Missions : goal for 2019

- expand the team (seeing people become more intentional about serving the lost and needy).
- Becoming more proactive (ties into team expansion).
- Personally - to see someone passionate take my role in the group and deacon role

差傳及社區關懷

William Hamilton

我有幾項讚美如下：

- 社會關注和差傳：為著所有忠心在各事工中繼續事奉和支持的弟兄姊妹而讚美主（Aaron · Joanne · 和 Mary 作禱告支持）。
- 社會關注：讚美神，這事工已經掌握了穩定的節奏；我們對所要做和想去做的事情有清晰的目標和理解。繼續支持我們已經參與的社區事項[我們正在做的]；並且協助提高會眾對社會事項的關切[我們的目標]。
- 差傳：讚美神，我們有機會與三位新傳教士合作。
- 差傳：讚美神，有更多機會支持傳教士 - 宣教委員會和星期五晚禱（雙月制）。

2019 年目標：

社會關注和差傳：

-擴大團隊。（見到更多人願意委身事奉迷失者和有需要的人）。

-變得更加積極主動（與擴張團隊相關聯）。

個人意願：能見到有願意委身事奉的人來擔當我在小組和執事的角色。

English Congregation Testimonies

英語堂見證

Attawapiskat Testimony

Attawapiskat 之旅見證

Cecilia Ki

For as long as I can remember, I've been afraid of children; or rather, I've been afraid that children wouldn't like me. As a child, I was very shy and when I went to church with my family, I would often choose to attend the adult worship service with my parents rather than go to children's worship. When I grew old enough to serve in the church, people would ask me if I wanted to serve in children's ministry or summer camp, and I would always say no. I was afraid that the children wouldn't like me and therefore wouldn't listen to me and be rowdy.

When Pastor Michelle first came to our cell group last winter to talk about going to Attawapiskat for missions, I didn't think too much about it. I had heard of the community and their troubles before, but I had never been on missions and didn't think I would be going any time soon, especially since it involved doing a children's day camp. But in the following weeks, it seemed that God had put Attawapiskat in my mind and it wouldn't go away. I found myself thinking about it more and more, and I kept looking up information about the community. One day, I was telling my mom about all these things I had found about Attawapiskat, and she said, "It looks like you're going, then." I realized that in the process of my research, God had placed in me a heart for Attawapiskat and its people. When I went to pray about it, I felt God saying, "Why not?" And then He told me: "Obey."

Despite the months of training and preparation, I still felt very scared. In the last week before the mission, I was overwhelmed by the feeling that compared to everyone else on my team, I did and had very little to contribute to the preparation and the mission. I was scared and anxious about potentially failing everyone and disappointing God. Then God reaffirmed that it was He who called me to go on this mission, not myself or anyone else, and that He would use me as I was despite my fears and weaknesses; I only have to obey.

For the first two days of the camp, I thought that my role was just to assist my co-teachers in managing our large class of kindergarteners and grade ones

and twos, which I was content with, as the role of an assistant was well within my comfort zone. But God had a much bigger purpose for me. On Tuesday afternoon, a man suddenly dropped off a group of kids that my team had never seen before. Among them was a little girl named Dana. She had unkempt hair and wild eyes, and she seemed very hyper, running around everywhere. It became apparent to all of us that she needed extra care and attention, for although she was four years old, she acted and communicated like a toddler, she didn't seem to understand or speak English very well, and even the other children didn't know what to make of her.

I ended up staying by her side for the rest of the week, teaching and caring for her. Although there were times of tears and frustration on the part of both of us, she trusted me and clung to me, and I came to see her as God did (and still does): a precious child whom He loves, and whom I had come to love as well. Looking back, I realized that despite my fears and weaknesses, God had been shaping, preparing, and training me all my life for this precise mission. He knew I was wary of handling a large group of children, so He sent me to just one child to focus my attention on. I did not have the same gifts and skills as my teammates, but He used the gifts and skills that I did have, that He had given me – observation, listening, patience, and even what little experience I had in interacting with a child (babysitting my little cousin years ago) – to show His love to this child who desperately needed it. In the moment, I wasn't even conscious of doing all that; I was merely obeying, like God had told me to when He called me to this mission.

I am in awe of God's work in my life and on this mission, and I'm amazed at and humbled by how He used each and every one of us on both teams to minister to the people of Attawapiskat and glorify His name. We have all grown to love this community, and God willing, we hope to return to see how He continues to work there.

To God be the glory forever and ever. Blessed be the name of the Lord. Amen.

記憶所及，我一直害怕孩子。又或者可以說，我怕他們不喜歡我。小時候，我非常害羞，當我和家人一起去教會時，我會選擇和父母一起參加成人崇拜而不是兒童崇拜。當我長大到能於教會事奉時，我會被問到是否願意在兒童事工或夏令營裡事奉，而我總是拒

絕。我擔心孩子們會不喜歡我，因而不聽我的話以至變得吵鬧。

當李明實 (Michelle) 傳道在去年冬天第一次來到我們的小組說及有關去 Attawapiskat 短宣時，我不以為然。我曾經聽聞過這個社區和他們的問題，但我從未參加過宣教，也不認為自己會在短期內參加，尤其是它涉及到舉辦兒童日營。但在接下來的幾個星期裡，神好像已經把 Attawapiskat 放在我的腦裡面，揮之不去。我發現自己經常想到它，並且不停研究有關這個社區的資料。有一天，我把我搜集到所有關於 Attawapiskat 的事情告訴媽媽，她說，“看來妳是打算去了。”那時我才意識到，就在我搜集的過程中，神已經將一顆關懷 Attawapiskat 及那裡居民的心放置在我裡面了。當我為此祈禱時，我感覺到神在說：“有何不可呢？”然後祂對我說：“順服。”

儘管經過數月的訓練和準備，我仍然感到非常害怕。在短宣前的最後一周，我感到非常難受，因為我覺得與我團隊其他人相比，我在預備中所做的和能夠為這次短宣作出的貢獻實在太少。我感到害怕和焦慮，因為恐怕自己會令所有人和神失望。然後神向我重申，是祂呼召我去參加這次短宣的，並非出於我自己或其他人，且儘管我有許多的恐懼和弱點，祂會使用我，我只需要順服。

在兒童營的頭兩天，我以為我的角色只是協助教師們去照管那一大班幼兒和一、二年級的孩子。我對此安排很滿足，因為助理這角色正好在我的舒適區範圍內，但神對我有一個更大的計劃。在星期二下午，有一名男士突然帶來了一群我的團隊從未見過的孩子。其中有一個小女孩名叫 Dana，她有著蓬鬆的頭髮和一雙狂野的眼睛。她看起來非常亢奮，到處跑來跑去。很明顯地，我們都看出她需要額外的照顧和關注，因為她雖然已經四歲了，但行為和溝通上卻像一

個初學走路的孩子。她似乎不太懂或不會說英語，甚至其他孩子也不知道該和她做些什麼好。

最終在餘下的一星期裡我都一直陪在她身邊，教導她和照顧她。雖然我們兩個人都有流淚和沮喪的時候，但她信任我和依附我，然後我開始看她如同神看她一樣（至今仍然如此）——是一個祂所愛的，寶貝的孩子，也是我所愛的孩子。回想起來，我意識到，儘管我有的那些恐懼和弱點，但神其實一直在我生命中塑造我、預備我和訓練我，就為了這一次的短宣。祂知道我對應付一大群孩子很有戒心，所以祂只差派我把專注力放在一個孩子身上。雖然我沒有我的隊友們同樣的恩賜和技能，但神卻使用我有的恩賜和技能來向這個迫切需要愛的孩子表達祂的愛。當中包括的觀察力、聆聽、耐心，甚至那些我曾經與孩子互動過的小經驗（來自幾年前照看我那個小表弟/表妹的經歷）都是神已經賜給了我的能力。在當時我甚至沒有意識到自己正在運用這些恩賜和能力，我只是單單順服，正如神當初呼召我參加這次短宣時所吩咐我的那樣。

我對神在我生命中和在今次短宣中的作為心感敬畏，並因為看到祂如何使用我們兩個團隊的每一個人來為 Attawapiskat 的居民服務並榮耀祂自己的名而感到驚訝和謙卑。我們都變得更愛這個社區，若神願意，我們希望能再回去看看祂怎樣繼續在那地方作工。

榮耀歸於神直到永永遠遠。耶和華的名是應當稱頌的。阿門。

Testimony 見證

Edwin (Eddy) Lee

Hello everyone, my name is Edwin Lee and for most of you guys knows me as Eddy. I started coming to the church 6 years ago as a Non-Christian, and also an outreach from the softball ministry. I grew up in a Non-Christian family, went through elementary & high school with no Christian friends & classmates and simply did not know anyone whom went to Church at all.

At first, I was hesitant in joining the softball team because I did not know anything about Jesus, Church, Christianity or even Christians and the most interactions I had with God's people were either on Yonge & Dundas square where an elderly man yells "Jesus" or someone in a corner of an intersection trying to hand me a book to read.

So when I did finally join Amity, everything seemed very different and new to me, everything from: opening prayers, to saying Grace before every meal, to the Gospel, to Church Service, Sunday Worship, closing prayer, everything seemed very very new to me.

As the years progressed I started attending church on a regular basis, eventually attended Seekers class, then Baptism class and even joined a cell group. Throughout teachings, witnessing and experiencing, I've come to a realization that I am a sinner and that God does love us so much that he sent his only Son, Jesus to die for our sins and that our God does love.

God's love for me was confirmed in a recent answered prayer request. Roughly about half a year ago my brother, Dylan at the age of 23 was diagnosed with Diabetes. Diabetes is a diseases that runs within our bloodline, however, growing up we already try to take extra measure and precautions to prevent it. There are reasons why I usually I don't have dessert, or there are no junk food & pop at my household, where I drink bubble tea with no sugar or I was told to take my hand out of the cookie jar.

The night Dylan came into my room and decided to reveal the news that he was diabetic to me, the room got extremely tense. My and his reaction were that we were extremely shocked, upset and devastated, I still remember me saying to him, let me sit down first, as my mind can not comprehend with this news at the moment. Dylan was someone whom constantly goes to the gym to workout, watches what he eats and tries to stay more accountable than anyone in the house to his health so that he can prevent this diseases. Like he was someone whom I did not expect to have this disease.

After an hour-long tense conversation with him and constant motivation and knowing that him and I will be facing a lot of challenges together to now even eat healthier and more right, before the end of the conversation I said to him, "Dylan I'm going to pray for you," so I put my arms around him and prayed openly. I prayed to God that he puts him in favorable situations and that his lifestyle doesn't need to

change with much difficulties, where he can live comfortably being diabetic. I would also have the exact same prayer request every night before I head to bed, praying that God can be with my brother.

On May 17th, while driving I got a text from Dylan and I let Apple Car Play read it and it says the following, "My A1 blood tests shows that my blood is now normal that my blood level dropped from 12 to a 7." I was ecstatic at the news, I almost cried to be honest my first reaction was to praise God, I looked up to the sky and said thank you! Thank you for answering my prayer request. °

When I got home, I celebrated with Dylan and he even mentioned that the dieticians and doctors are amazed at the way he has taken care of his body and his diet and that they maybe able to take him off some medications soon. I remembered I even screen-shot the message he sent me because this in my point of view was God's love for me in answering my prayers request. In a situation in which I am hopeless, he was able to show himself to my family and I.

After this specific event I've felt and experience God's presences and love for me even more and can trust that my constant prayer requests will be heard and if he believes the request is good for me and within his plans I will receive.

Before I conclude my testimony, I would like to take this opportunity to thank all my Amity teammates, Bread teammates, Honey Badger teammates, my teachers in Seekers and Baptism class, and anyone who supported me, coached me in this walk with God. However I do want to thank one specific person and that is Mary Lee, thank you for everything! Thank you for bring me into softball!

And since everyone ends with their favorite verse, I've decided to choose a verse that has the most meaning for me and that's from "Proverbs 17:17, a friend loves at all times."

大家好，我叫 Edwin Lee，很多朋友都叫我 Eddy。

六年前我以非基督徒的身分初到教會，參加其壘球活動。我一個非基督徒家庭長大，從小學到高中都沒有基督徒朋友和同學，亦不認識任何有去教會的人。

起初，我對是否該加入壘球隊感到猶豫不決，因為我對耶穌，教會，基督教甚至基督徒等都一無所知，與

上帝子民最經常的接觸互動可能就是在 Yonge 夾 Dundas 廣場聽到一位長者在喊叫“耶穌”，又或者在某十字街道的一角，某人試圖遞給我一本小冊子來閱讀。

因此當我最終加入 Amity 隊時，一切事物都變得截然不同，讓我耳目一新，從聚會前祈禱，到餐前謝飯，到傳福音，教會事奉，週日崇拜，結束禱告等等，一切在我來說都是新事物。

隨著歲月的流逝，我開始定期參加教會活動，其後加入慕道班，然後洗禮班以至參加細胞小組。在整個教導，見證和體驗中，我意識到我是一個罪人，上帝確實愛我們，以至派他的獨生子耶穌來為我們的罪而死，上帝確實是愛。

神的大愛在最近我的禱告得蒙應允而再次被確認。大約半年前，我 23 歲的哥哥 Dylan 被診斷出患有糖尿病。糖尿病是我們家族中的遺傳病，所以在成長過程中，我們已經額外小心來預防它。我通常沒有甜品，家裡沒有零食和氣水，要喝無糖的泡茶，更被告戒不能染指曲奇餅乾。

那天晚上 Dylan 走進我的房間向我透露他患糖尿病的消息時，氣氛異常凝重。我和他的反應都非常震驚，心煩意亂和沮喪，我還記得我對他說，讓我先坐下來，因為我當時的思維無法處理這個消息。Dylan 是個經常去健身室鍛煉身體的人，非常注意飲食務求避免罹患此症，對健康的審慎程度相信家中沒有其他成員能及。我實在無法想像這樣的一個人會患上這病。

經過長達一小時與他沈重的談話後，他和我都知道我們將面對很多挑戰，我們要吃得 healthier，更合宜，在談話結束前我跟他說：“Dylan 我要為你祈禱”，跟著我摟著他，開口向神祈禱，求祂賜給他美好的境況。縱然要努力改變生活方式來控制病情時都不會感到吃力，身為糖尿病患者亦能過正常舒適的生活。每天晚上睡覺之前，我都會如此祈禱，求主與我的兄弟同在。

5 月 17 日，於駕駛途中我收到 Dylan 的短訊，通過電話讀音功能我收到的訊息如下：“我的 A1 驗血報

告顯示我的血糖水平正常，指數從 12 下降到 7”。我對這個消息感到欣喜若狂，說實話我幾乎哭了出來，我的第一反應是讚美神，我仰望天空說謝謝！感謝祂聽我的禱告並應允了我的所想所求。

回家後，我和 Dylan 一起慶祝，他甚至提到營養師和醫生對他照顧自己的身體和飲食的效果感到驚訝，醫生們甚至將一些藥物減除。我記得我甚至把他發給我的信息從屏幕上拍攝下來，因為在我的觀點中，這是上帝應允祈禱的愛。在我無望的情況下，他能夠讓我的家人和我去經歷祂

在這特定的事件之後，我感受並體驗到神更加的愛我並與我同在，相信我不斷的禱告必蒙垂聽，神必會按祂對我的美意成全。

在結束我的見證之前，我想藉此機會感謝我所有的 Amity 隊友，麵包隊友，Honey Badger 隊友，慕道班和洗禮班的老師們，以及所有支持我的人，在與神同行的路途上帶領我。我更加要感謝一位特別的人，那就是 Mary Lee，謝謝你的一切！謝謝你帶我參加壘球！

因為每個人都以自己最喜歡的經文結尾，所以我決定選擇一首對我來說最有意義的詩句，而且是“箴言 17:17，朋友乃時常親愛。弟兄為患難而生。

Attawapiskat Testimony

Attawapiskat 之旅見證

Samuel Chan, Missions Trip Team: Team B

Missions Trip Date: August 18th, 2018 – August 25th, 2018

My testimony for Attawapiskat begins before Pastor Michelle arrived at GCGCNY. During the school year of 2016-2017, I was in a course that focused on indigenous issues of Canada during the more recent years. During one of the seminars a guest speaker came in and he spent the whole lecture talking about his experience growing up in Canada and not on reserve and learning about himself as he was

indigenous. One of the main points in his sharing was how he did a winter clothing drive and went to Attawapiskat. One thing that he mentioned during his presentation was the only way to get into Attawapiskat during the summer was by a 9-person charter flight. I remember telling myself that it'd be awesome to be able to go to Attawapiskat, but I thought that it'd be impossible since there won't ever be a chance to find 8 other people who'd go to Attawapiskat with me. Then came pastor Michelle who presented the short-term missions trip to Attawapiskat the following September, so I knew that this was God who had perfectly laid everything out. I decided to go to Attawapiskat.

Preparation to go to Attawapiskat was sometimes difficult and tiring but also very rewarding. From all the team practices, prayer meetings, financial situations, etc., God was present and doing His good works. On the drive to Attawapiskat I remember suddenly having voices in my head making myself doubt why I am going. The voices kept on asking me "are you sure?", "why are you even going?", "what are you even doing?". But I knew why I was going and it was because God had perfectly planned all this out, he had lined everything up since before Pastor Michelle came to this church.

We arrive to Attawapiskat and everything unfolds very quickly, there wasn't very much downtime. As the days go by God is good and alive in the church we lived in. I see him working in every team members lives, the way their hearts were moved by these people, how they love the kids and the parents, how they love the sick patients in the hospitals, how they interact with all of them. But as each day passed, during the night when I lay in my sleeping bag before I fell asleep I would reflect on what God was doing in my own life and how he was using me here in Attawapiskat. I couldn't think of anything. The most significant experience that I personally had and that I could think of during the nights was when we went out to the playground with the kids during the games time. One of the kids who was playing on the jungle gym fell off and hit the ground and started to cry. As I was approaching her to help her, to see if she was okay, she would be crying but every step that I took to get to her she would walk away from me. This was something that happened occasionally, whenever one of the younger kids would cry, I would try to approach them to help but they would all just walk away from me while they were crying.

On the drive back to Toronto, all I could think about was simply how amazing God was, but for everyone else. I knew that God was there, that His work was being and was done in Attawapiskat through our team and through team A and in every team members' lives except for my own. I couldn't think of anything that had happened to me where I felt like I experienced God, a change in my life of some sort, unlike the rest of the members. I felt like maybe I wasn't meant to go, that all of this was only in my head. I began to doubt how everything was perfectly aligned, that I had simply made this all up and made myself believe it to be what God had planned out for me. But I also knew that amidst the hopelessness feeling that I had that there was more to this, and that this was indeed a spiritual attack to render my experience invalid and useless.

In the following week, every hour I was awake, no matter what I did or who I was with, I was in some way thinking about my experience in Attawapiskat. I would spend hours meditating on God's promises and His goodness and how it is all relates back to my experience in Attawapiskat. What I realized was that I had it all wrong from the beginning, as if I had forgotten why I was going to begin with. I was so focused on myself when it was all about Christ. I realized that in fact God was working through me and was teaching me about His great love and His great sacrifice and how He had suffered for me. Going back to my experience with the kids who had rejected my love for them when they were hurt, it made me realize that this was the same way that we rejected Christ. Though Christ did no wrong, I actively rejected His unconditional love for me as a sinner. In the same way, not to say that I am perfect like Christ, I had experienced the same rejection that Christ did even though I did no wrong to these kids. When I was in Attawapiskat, everyday at some point a kid would cry and I would always try to help but they would always refuse my help. Although this hurt me a lot I knew that this wasn't something that I was to hold against them, but instead I was to continue to love them regardless of how they treated or responded to me. What I had realized upon meditating on my experience was that Christ gave me that same unconditional love that He had for me. Though I was rejected by the kids from Attawapiskat, I was able to continue to love them unconditionally by His love that overflowed out of me.

The lesson that I had taken to heart was about how I ought to love people unconditionally regardless of

how they respond to me. It is easy for me to love someone else who actively returns that love. It is easy to love someone and not necessarily expect that person to return that love but is also again somewhat natural for that love to be returned. But what happens when we are truly rejected, not only rejected but attacked for that love. Do we continue to try our best to love them or simply give up right away? What I realized was that I often chose the latter, that my love for people was very conditional. My experience and what I learned from Attawapiskat has challenged me in how I love others, to love unconditionally. As I was given a small experience of what Christ had experienced when I had rejected His love, how amazing is His love for Him to unconditionally and continually love me. In the same way, I too want to share that same kind of love that Christ had and continue to have for me, for I know that this is the kind of love that will change and save people.

And this is my experience and testimony from Attawapiskat. It is because of this lesson that I learned that I wish to return to Attawapiskat if there will be another short-term mission trip there. If I return to Attawapiskat I will continue to show that same kind of love that Christ has shown me, letting them know that regardless of whether they accept or reject Christ's love, that I will continue to show Christ's love to them unconditionally just as Christ would have loved them unconditionally.

短宣旅程日期：2018年8月18日 - 2018年8月25日

我這篇關於 Attawapiskat 的見證要從李明實 (Michelle) 傳道來到恩典堂事奉之前說起。在 2016-2017 的學年中，我選修了一科關注加拿大原著民近況的課程。在其中一個研討會上，一位客座講員用了整個講座的時間毫無保留地談論他在加拿大成長的經歷，以及他作為一個原著民自我認知的過程。在分享中他提到自己如何組織了一次捐贈寒衣的活動並親自送往 Attawapiskat。他提到，要到達那裡的唯一途徑是要在夏季乘坐 9 人的包機。當時我告訴自己，能夠前往 Attawapiskat 固然很棒，卻是不大可能，因為要覓齊另外八個人和我一起成行的機會實在渺茫。

然而不一會，李傳道卻提出了在接下來的九月要到該地短宣的計劃。於是我意識到，上帝已作了完美的預備，所以，我決定去 Attawapiskat。

前往 Attawapiskat 的籌備工作有時很困難，也很累，但卻非常值得。從團隊的實踐操練，到禱告會，經費等方面，我們看到上帝的同在和祂美好的作為。前往 Attawapiskat 的途中，我腦海裏突然有聲音質疑自己為什麼要去這次短宣。那聲音一直在問“你確定嗎？”，“你為什麼要去？”，“你到底在做什麼？”。但我很清楚自己要去的原因，因為這全然是上帝的計劃，甚至在李傳道來我們教會之前，祂就已經把這一切都安排好了。

我們到達 Attawapiskat 後，一切活動迅速展開，沒有什麼停頓的時間。日子一天天過去，上帝如此美善，祂與我們所處的教會同在。我看到祂在每個團隊成員的生活中工作，他們的心被這些人感動，他們如何愛孩子和他們的父母，如何愛醫院裡的病人，如何與他們互動。每一天晚上，當我躺進睡袋裡，預備入睡，我會省察上帝在我自己的生命中做了什麼，以及祂如何在 Attawapiskat 使用我。可是我一無所獲。在那些晚上，我所能想到的一個最明顯的個人經歷就是，和孩子們一起去遊樂操場玩遊戲。當時其中一個在“叢林運動場”玩耍的孩子摔倒在地，並哭了起來。我接近她並嘗試去幫助她，看她是否沒事。可是，我每靠近她一步，她都會一邊哭，一邊逃開。這種情況，時不時重複發生：他們哭，需要幫助，我接近他們嘗試幫助，可他們卻一邊哭一邊跑開。

在回多倫多的路上，我所能想到的只是上帝的奇妙作為，但卻都只是發生在別人身上。我知道上帝與我們同在，祂在 Attawapiskat 透過我們團隊 B 和 A 隊中的每個成員，成就了祂的工作，除了我自己。沒有任何一件發生在我身上事情會讓我感覺自己曾經歷到上帝，經歷到其他隊員所經歷到的生命改變。我覺得或許自己並不是真的想去，所有這一切都只是我自己幻想出來的。我開始懷疑，所謂上帝安排一切，都只不過是我自己想出來，又讓我自己信以為真的。但同時

我也知道，在這種無望的感覺背後有更多的東西。我所經歷到的這種毫無果效和無用的感覺，其實也是受到屬靈上的攻擊的緣故。在接下來的一周裡，只要我醒著，無論我在做什麼，無論我和誰在一起，我都在思考在 Attawapiskat 的經歷。我會花幾個小時默想上帝的應許和他的美善，並將這些與我在該處短宣的經歷聯繫起來。我意識到我從一開始就錯了，我忘了自己起初為什麼要做這些。這一切應該是聚焦在基督身上，而我關注的一直是我自己。我意識到，事實上，上帝正在通過我作工，並教導我祂偉大的愛和犧牲，還有祂為我所遭受的痛苦。回想那些在受傷時拒絕我對他們釋出的愛的那一幕幕，我意識到自己也像那些孩子一樣拒絕基督。儘管基督沒有錯，但我刻意地拒絕祂的愛，祂給與我這個罪人無條件的愛。同樣地，雖然我不像基督那樣完美，當我對小孩們的愛是沒有錯的，但我所經歷到的拒絕與基督所經歷的一樣。當我在 Attawapiskat 時，每當看到有孩子在哭，我會一直試著給與幫助，但他們一再地拒絕我的幫助。雖然這讓我很受傷害，但我知道這不是我停止愛他們的理由，我應當繼續愛他們，不管他們如何對待或回應我。在默想我的經歷時，我意識到，基督無條件地愛我，所以雖然我被 Attawapiskat 的孩子們拒絕，但我仍然能夠繼續無條件地愛他們，因為那是基督的愛在我裡面滿溢出來。

我所學到的寶貴功課是，無論別人如何回應我，我都應該無條件地去愛人。愛那些以同樣積極態度回饋我們的人很容易。愛一個人並不求回報也並不難；果真沒有得到回報也是很自然的事。但是，當我們真的遭到拒絕，甚至不只是拒絕，而是被所攻擊時，會怎麼樣？我們會繼續盡力去愛他們，還是馬上放棄？我知道到我經常會選擇後者，我對人的愛是非常有條件的。我在 Attawapiskat 的經歷和從那裡所學到的對我是一個挑戰，挑戰我能否無條件地愛人。因著我的小小經歷，我感受到基督在我拒絕祂時仍以無條件的愛不斷地愛我。同樣的，我也想將基督的愛分享出去，因為我知道只有這種愛能改變別人，拯救人。這是我從這次短宣中獲得的經驗和見證。正是因為這一得著，

如果有機會的話，我希望可以再次參與到 Attawapiskat 的短宣。如果我能再回到那裡，我將繼續以基督的愛去愛他們，讓他們知道無論他們是否感受基督的愛，我都將會繼續無條件地向他們表明基督的愛，正如基督所做的那樣，無條件地去愛他們。

Testimony 見證

Timothy Lu

Hi. My name is Timothy and my journey of faith began in my early childhood where I was dragged to Sunday School every morning by my mother as she was the only Christian in my immediate family. Before I met Christ as my personal savior, my reluctance to attend Sunday school always faded in class as I was always genuinely curious and eager to learn about the different stories and characters that were shared during Sunday school. My naïve curiosity as a child in conjunction with my interpretations of different biblical stories taught in Sunday School shaped my understanding of God as an untouchable, merciless and powerful being. As a result, I recalling myself feeling instinctive fear and a sense of dread when I spoke his name in vain or mentioned the word "hell" during my early childhood.

In middle school, my relationship of God could be described as very shallow. During this time, I could be characterized as a worry-wart where I struggled with the uncertainty of the future. I feared the future and was constantly searching for methods to distract and conceal my worries. It was also during this time, my identity as a Christian was truly emerging and acknowledged for the first time. Sadly, my identity as Christian could be seen a fraudulent one where it was simply a label that lacked conviction and understanding. The mere label was enough to inspire awe among my friends and was a tool in helping me makes new friends.

However, it was also during this time I had my first genuine experience with God. My brother suffered from a medical condition involving his kidney which was detrimental to his current health and future development. My family was put in a difficult decision where he could pursue a surgery which could either alleviate his medical issue or completely remove his kidney. As a child, I struggled to cope with my constantly-growing worries and eventually sought refuge in my identity as Christian. I started to pray. I prayed for a successful surgery, I prayed for quick surgery and I prayed for a painless surgery. With God's miraculous healing powers, the surgery was

deemed a success and he was able to return to his normal life undisturbed. God's provision, goodness and protection to nullify my worries and heed my needs was the spark that encouraged me to pursue him sincerely.

As such, I was inspired and motivated to attend Church every week and started to allocate a certain part of the day to devotions. Eventually, God would place a strong Christian brother in my life who opened the doors to more opportunities to hear his Word and seek his love in action at this very church. During my high school days, as a result of softball ministry, I decided to attend and become a resident of this church. By attending this church, I was able to view God's love and glory in action and become transformed by his love. It was in this period of my life that I truly realized that I no longer had to worry for the both the big and small things in my life as my saviour will always protect and guide me with the best intentions. Matthew 6:34: "Therefore do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about itself."

你好。我是 Timothy，我信仰之旅開始於我童年時被家中唯一的基督徒，我母親，迫往參加主日學的時候。在我認基督作為我個人救主之前，我對主日學的抗拒卻總會在課堂上消失，因為我總是對課程中分享到的不同聖經故事和人物非常好奇和感到興趣。懷著小孩子天真的好奇心和從主日學中學到有關聖經故事的解釋，使我對上帝理解成為不可觸碰，無情和滿有能力的神。結果小時候每當我說起神的名字或是提到“地獄”這個詞時，我本能的感到害怕和恐懼。

中學時期，我與上帝的關係可以被形容為非常淺薄。在這段時間裡，因著未來的不確定性使我形成了擔憂的性格。我擔心未來，並不斷尋找方法來分散和隱瞞我的憂慮。也正是在這段時間裡，我作為基督徒的身份便真正出現並首次得到承認。可悲的是，這基督徒身份卻是可以被看為一個欺詐性的，缺乏信念和理解的標籤。僅僅這個標籤就足以讓我的朋友們感到敬畏，而卻是幫助我結交新朋友的工具。

然而，也是在這段時間裡，我第一次真正經歷了上帝。我哥哥患有腎臟疾病，損害到他的健康和成長。家人要做一個艱難的決定，究竟應該去接受一次緩和病情

的手術，還是要將腎臟完全切除。作為一個孩子，我努力面對不斷增長的憂慮，最終我以基督徒的身份作出行動，我開始祈禱。我為一次成功的手術祈禱，我祈求快速手術，我祈求一個無痛的手術。憑藉上帝神奇的治愈能力，手術是成功的，哥哥能夠不受干擾地恢復正常生活。上帝的供應，善良和保守使我的擔憂全消，祂關注我的所想所求，這些都是鼓勵我真誠依靠祂的火花。

就這樣，我每週都會主動參加教會，並開始每天定時靈修。終有一天，上帝會在我的生命中引進一位成長的基督徒兄弟，來打開我的心門，讓我有更多機會聽到祂的話語，並在這個教會裡尋找到祂的愛。在高中時期，由於壘球事工，我決定參加這個教會並成為其會員。通過參加這個教會，我能夠在行動中看到上帝的愛和榮耀，並被祂的愛所改變。正是在我生命的這段時期中，讓我真正意識到，我無需要再為生命中的大小事物擔心，因為我的救主會以最好的旨意來保守和引領我。

馬太福音 6:34：“所以不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮。”

Mandarin Ministry Report Rev. Dali Ren

The theme for our church in 2018 was “Prayer.” Most of my sermons were centred on this theme. In addition to teaching about prayer in a series based on the Lord’s Prayer, I also preached on other passages in the Gospels where Jesus talked about prayer, teaching brothers and sisters how to be people of prayer, how to practise prayer in their everyday lives, and to experience God and grow through prayer. Each cell group also motivated brothers and sisters to pray daily and to pray for one another through WeChat groups.

Our most amazing experience of prayer in the past year was walking through the valley of the shadow of death with Joseph Liu and his wife, Esther, and experiencing God’s rescue and blessing. On April 1, Easter afternoon, they were in a terrible car accident. Joseph was seriously injured, while Esther suffered major trauma to her head and was in a coma for nearly three weeks, with a slim chance of survival. When the Mandarin congregation got the news, we urged everyone to pray for them in every way, looking to God’s grace and mercy. Three weeks later, Esther began to wake up and miraculously recover. Not only did everyone keep watch for the couple in prayer, they also gave out of love and walked with them through a difficult rehabilitation process. Because they didn’t have an income, the church started up a love offering for them, and in three short weeks, the brothers and sisters of GCGCNY donated more than \$40,000 to help them with their daily needs. At the same time, we also formed a care group to help the couple and their family to face various difficulties in recovery and in life. Thanks be to God for His indescribable grace!

The following is a brief recap of ministries in the Mandarin congregation in 2018:

1. **Leadership training:** On March 2-3, 30 brothers and sisters (including deacons, cell leaders, and cell group helpers) attended a retreat at the Salvation Army Jackson’s Point Conference Centre. Rev. Chi-Hung Siu led us in using “Appreciative Inquiry” to explore the vision, direction, and strategy of the Mandarin congregation’s development. There was passionate discussion on the topic of “how to lead a healthy and growing cell group” as we discovered and dreamed together. Finally, we confirmed that we wanted to be a church that will **“Love, Grow, Multiply.”** We held two follow-up sessions in June and

October to plan how to practically apply the vision of “love” and “growth” in church life and in our ministries. Some specific methods and procedures were brought up, such as mobilizing spiritual partners through cell groups to motivate and help brothers and sisters to consciously persist in pursuing spiritual growth. This series of exploration also stimulated our passion, so that brothers and sisters have more direction and purpose in their serving, and are more confident and hopeful towards the growth of the congregation.

2. **New deacon board:** This year, we added and elected Richard Liang as deacon. In addition to the 9 existing deacons, we now have a total of 10 deacons. Their respective duties are as follows:

Chair: Rev. Dali Ren; Vice-chair: Paul Zhang;
Secretary: Shawn Wang
Worship Service—Ushering: David Feng
Worship Service—Newcomer Welcoming and Follow-up: Richard Liang
Worship Service—Worship: Shawn Wang
Building: David Lu
Evangelism: Shaun Dan
Mission: N/A
Community Service & Concern: N/A
IT/AV: Jason Chen
Finance: Angela Wang
Church Community & Membership: Edwin Ge
Children’s Ministry Deacon: Linda Zhang

3. **Discipleship and cell ministry:**

- 1) A total of 9 brothers and sisters were baptized this year, they are: Xing Huang, Reyna Wu, Dong Guo, Linda Shi, Jenny Xu, Laura Liu, Charlie Chen, Grace Zhong, and Xiao qing Qin .In September, Jenny Ouyang has transferred membership to become an official member of GCGCNY.

Two cell groups were added this year: “Charity,” which meets on Wednesday mornings and is led by Annie Yau; and “Kindness,” which meets on Saturday afternoons and is led by Tian Shu Gao. The “Canaan” group also started meeting again on every 1st and 3rd Friday nights of the month after a half-year hiatus. It is led by Hoi Shan Kwan.

The Mandarin congregation also participated in the church-wide retreat on July 6-8 at Redeemer College. Our speakers were Rev. Marcus Liew and Mrs. Meilan Liew. A total of 56 brothers and sisters attended.

4) Evangelism and Outreach:

1) On June 6-8 we invited Elder John Huang to speak at four EV meetings. 3 seekers accepted Christ.

2) For this year's "God's Grace Fills My Home" outreach ministry, we held a talk on "Harmony in the Family" once a month, with Mrs. Lily Szeto as the main speaker, as well as another session for small group sharing and discussion.

3) Deacon Richard Liang set up a Newcomers Welcoming Committee to welcome newcomers after worship service every Sunday. We held a welcoming party on October 6 with more than 20 helpers and 10 newcomers attending. Everyone had a great night.

4) Beginning in October, we started a mainland Chinese student ministry with Canadian Campus Evangelical Fellowship. It's held every Friday afternoon at 4:00-7:30pm, with sports activities, dinner, games, and talks on Christian culture. From having only one student attend our first meeting, we now have more than 20 attend each week.

5) We held a Christmas EV night on December 24th. Our speaker was Rev. Peter Zhang who spoke on the topic of "Drifting Down." Three seekers accepted Christ that night.

6) We also led 10 seekers to Christ through personal conversations, cell groups, and Sunday School.

5. Pastoral Staff: Rev. Enoch Koh was called to return to his home country of Malaysia to serve, and in June, he announced that he would resign from his position as Mandarin pastor at the end of the year. We held a farewell celebration for him on December 30. Many brothers and sisters reminisced about Rev. and Mrs. Koh's ministry with us in the past 3 ½ years with much thanksgiving.

教會 2018 年的主題是“禱告”，我的大部分講道都是圍繞這個主題，除了根據“主禱文”系列教導禱告之外，還從福音書中耶穌其它關於禱告的經文教導弟兄姐妹如何成為禱告的人、在日常生活中操練禱告、在禱告中經歷神和生命成長。各小組也通過微信群帶動弟兄姐妹日常禱告和彼此代禱。

我們去年在禱告中最奇妙的經歷是和劉星、陳小祝夫婦一同經過死蔭的幽谷卻蒙神拯救和賜福。4月1日復活節的下午，他們倆遭遇了極其慘烈的車禍，劉星弟兄受到重傷，小祝姊妹頭部受到重創，在醫院昏迷不醒將近三週，生機渺茫。國語堂得知這個消息之後，帶動大家用各種方式為他們迫切祈求，仰望神的恩典和憐憫。在三週之後，小祝姊妹開始甦醒並且奇蹟般地複原。大家不但以禱告為他們守望，也付出愛心陪伴他們走過艱難的康復過程。因為他們沒有收入，教會發起弟兄姐妹愛心捐助，在短短三周里，恩典福音堂的弟兄姐妹共捐助了四萬多元來幫助他們，解決他們對生活需要的擔心；同時，我們還組織了關顧小組來幫助他們和家人克服康復和生活中的各種困難。感謝神，因他有說不盡的恩典！

下面是對國語堂一年事工的簡要回顧：

1. 領袖培訓：3月2-3日，包括執事、小組長和小組同工在內的30位弟兄姐妹到Jackson's Point的救世軍會議中心退修，在蕭智雄牧師帶領下用“肯定式探尋”(Appreciative Inquiry)的方法來探討國語堂發展的異象、方向和策略。圍繞“如何帶領健康和成長的小組”這個主題，大家熱烈討論，一起發現和夢想，最後確定我們要成為一個“相愛，成長，倍增”的教會。

我們在6月和10月進行了兩次跟進的聚會，進一步設計如何在教會生活和事工中實行“相愛”和“成長”的願景，提出了一些具體的做法和過程，比如通過小

組推動屬靈同伴事工，以推動和幫助弟兄姐妹們有意識地堅持追求靈命成長。

這一系列的探討也激發了弟兄姐妹的熱心，在服事中更加有方向、有目標，對國語堂的成長也更有信心和期盼

2. 新一屆執事會：今年增選了梁大照弟兄為執事，加上留任的九位，共有十位執事。他們的分工如下：

執事會主席：任大立牧師；副主席：張文東；文書：王獻東

崇拜---司事：馮宇

新人接待和跟進：梁大照

敬拜：王獻東

堂務：鹿煥林

傳福音：但召紅

差傳：(缺)

社會公義和關懷：(缺)

網絡/影音：陳杰

財務：汪潔

會友事務和群體活動：葛非

兒童事工執事：張晨

3. 門徒栽培和小組事工：

1) 本年共有 9 位弟兄姐妹受洗：黃星、吳森、郭冬、石琳、許甲凌；柳超、陳熾歡，鐘瑜萍、秦曉清。在九月有歐陽星姐妹轉會成為恩典福音堂正式會友。

2) 今年增植了兩個小組：仁愛小組，週三上午聚會，組長邱林燕；恩慈小組，週六下午聚會，組長高天舒。迦南小組也在停止聚會半年後在年底恢復在每月第一和第三個週五晚上聚會，由關海山弟兄負責。

3) 國語堂也參加了全教會 7 月 6-8 日在 Redeemer College 的退修會，我們的講員是劉少平牧師和劉美蘭師母，共有 56 位弟兄姐妹參加。

4. 傳福音，外展：

1) 6 月 6-8 日，我們請黃小石長老主講了四堂佈道會，有 3 位慕道友決志信主。

2) 本年“主恩滿我家”的家庭外展事工每月一次由司徒黃妙嫻師母主講“家和萬事興”講座，另一次為小組討論和分享。

3) 梁大照執事成立了新朋友歡迎小組，在周日崇拜結束歡迎新朋友，並且在 10 月 6 日組織了一次迎新聚會，共 20 多位同工和 10 多位新朋友參加，大家度過了一個歡快的晚上。

4) 從十月開始，我們和加拿大校園團契合作開始了中國大陸留學生事工，每週五下午 4:00-7:30 組織學生參加體育活動、晚餐、遊戲和基督教文化講座，從第一次有一位學生參加，目前有 20 多位學生參加。

5) 12 月 24 日晚上仍舉行聖誕福音晚會，講員是張謙牧師，主題是“下漂”，也有三位慕道友決志。

6) 我們還在個人協談、小組或主日學帶領了 10 位慕道友決志信主。

5. 教牧同工：許牧師因為有感動要回到家鄉馬來西亞服事，因此在 6 月提出在年底辭去國語堂牧師的職位。我們在 12 月 30 日舉行了歡送聚會，許多弟兄姐妹們回顧了許牧師和師母過往三年半在我們中間的服事，非常感恩。

Mandarin Congregation Testimonies

國語堂見證

Testimony 見證

Dong Guo 郭冬

Thanks to God! For before the creation of the world, God predestined me to be chosen as His son, Jesus Christ fulfilled God the Father's salvation plan by His cross. Thanks to God and our Saviour Jesus Christ for their grace and great love to save me from sin, revealed to me and led me to know Him and get in touch with Him. I was fascinated by the experience I had with God and thanked God for His grace and great love to me. Below is my life experience that I would like to share hoping that this can be helpful for the brothers and sisters in Christ and also for those who are seeking for the truth.

Encountered God :

One summer day, when I was eight years old, I went swimming with my cousin to a famous lake in the area to escape the summer heat. At that time I can't swim yet and was put on an air bed to float around on the lake. My cousin swan away with her friends and were soon beyond reach. Unfortunately, I was careless and fell into the lake from the air bed. Being shocked and unable to swim, I didn't even have time to cry for help nor struggle but just sank right down and could not breathe. Large amount of the cold lake water got into my stomach and there was nobody around. As the light above me moved further and further from me I lost conscious.

I didn't know how long I had fainted but in my unconscious state I saw my God. He had a stout built, wearing a white robe with a big, white light behind him. With his hand slightly up, he bowed to smile at me without saying a word. He had a joyful and peaceful face. Suddenly the white, bright light behind me became brighter and brighter and I saw many heads above me. Then slowly I heard words from their mouths crying: "the child is waking up; he is alive."

When I woke up, I found myself lying on the shore with many people crowding around me. My cousin told me later that when they came back from swimming they looked for me and could only find an empty air bed with nobody on it. I was unintentionally found by a diver who saved and moved me onto the shore. At that moment, I was breathless. Afterwards first aid was performed on me, a large amount of water was vomited and I woke up slowly. The first word I uttered when I woke up was: "I saw God!"

In a country of atheism, no body believed in God, nor would anyone notice an eight-old child, after a near-death experience, would ever say such unimaginable word. I had never been to church nor heard anything about Christianity, nor had ever been taught anything about religion. Why did I have this near-death experience that was so mind-blocking and hardly had anybody uttered such surprising words? In the coming years, I hardly shared this experience with anybody since nobody had believed me. When I did share everyone just looked at me with weird expression.

I didn't understand this until I believed in Christ who chose me. At the moment I was in the water I got baptized and given this new life. And it was through this revelation of new life that I got back again into God's bosom.

Into God's bosom:

I attended a local church in Mainland China but all I could find was a very small, family church and the people and atmosphere there seemed very weird. I could not associate well with them nor continue the attendance. When I went to Canada, luckily my neighbors are Christians and I was led to Grace Chinese Gospel Church.

I remembered my first visit to this church was in Christmas last year, the hymns sang by the choir that night caused my tears to flow down my face. I could not understand my emotion, whether it was joy, inspiration or for other reasons. I just could not stop my tears! At the end of the meeting, I prayed to accept Christ. Afterwards in Sunday school I learned more about Christianity and understood that we are all sinners and it is only through faith in the Trinity God that our sins can be washed away. As I learned more and more I understand more about God's attributes and man's sins and many more basic knowledge.

So I started praying every day telling the Almighty God about my helplessness. Then I noticed that when I gave myself totally to God, my fear and worries disappeared a lot. For example, when I went for my G2 driving exam, I was very scared even with my 20 years' driving experience. During the exam, I was so uptight that my face was all red and I felt like I could hardly breathe. But this year, before my G driving exam, I knelt before God, prayed and gave myself to God. I promised that whether I could pass the exam or not, I was in God's hand and His result

was the best for me. I was very calm during the test and passed it smoothly.

Before my baptism, Satan did not stop tempting me so the brothers and sisters in my cell group prayed for me. God revealed His mighty power and helped me to overcome problems for many times. This confirmed my faith in Him that I was chosen by God and He gave me life for two to three times. What else can stop me from trusting in His care? Since He has already opened His door of salvation for me, and used His precious blood to cleanse my sins. His resurrection gave me new life to become a son of God and a new creature. I am willing to follow Jesus and experience His love and fullness. I will honour Christ as my only saviour and the Lord of my life. I will worship and serve Him. May glory, thanksgiving and praise be to God the Father, the Son and the Holy Spirit.

感謝神！因他在創世之先已經預定揀選了我做他的兒子，並藉著基督的十字架成全了父神的救贖計劃。感謝神和救主耶穌基督的恩典和大愛，救我脫離罪惡，向我顯現，帶領我認識他，親近他。我與神之間的經歷讓我回味，感謝主的恩典和大愛，下面我將自己生命的經歷分享出來，深願能對主內的眾弟兄姊妹和在迷途中的人有所幫助

遇見神

我在 8 歲那年的夏天，跟隨家裡的表姐去當地非常有名的東湖游泳消暑，那時我還不會游泳，就被放在一個氣墊床墊上飄在湖上，而同去的表姐她們都游到其他地方去了。很不幸，我不小心從那個氣墊床墊上翻到了湖水當中，完全不會游泳的我一到了水中立刻就蒙了，來不及呼救，甚至都來不及掙扎，我就開始下沉了，呼吸不到空氣，冰冷的湖水大量的被我喝進肚子，而這時周圍一個人都沒有，我看著頭頂慢慢遠去的那點光亮，慢慢的就沒有了任何知覺。

我不知道自己暈過去多長時間，但是，我在昏迷中看到了我的神，祂身材高大，一襲白袍，身後是巨大的白色亮光，祂微垂雙手，低頭對我微笑，祂不言不語，神態非常喜樂安詳。突然，祂身後的白色光亮變

得非常明亮非常明亮，我看見了一個一個人的腦袋，慢慢的也聽見了他們嘴裡的聲音，他們喊著“這個小孩兒醒了，這個小孩兒活了”。

我醒過來的時候，躺在岸邊，周圍圍了幾圈人，我的表姐後來告訴我，她們遊回來找我，只看見一個空空的氣墊床墊飄在水上，我已經不見了。我是被一個潛水的人無意中發現撈起來的，撈起來的時候我基本上已經沒氣了，他們給我做急救，給我控水，我吐了很多很多水，過了很久才慢慢醒過來，我醒來的第一句話竟然是：我看見上帝了。

在那樣一個無神論的國度，沒有人會去注意一個 8 歲的孩子在死而復生之後說出來的這句沒頭沒腦的話，而我，一個 8 歲的孩子，之前從沒去過教堂，沒有任何人跟我談起過任何與基督教相關的內容，家裡也沒有任何一個人有任何的宗教信仰，為什麼就在那個生死交界的時刻我看見了神？這個經歷匪夷所思，這個經歷甚至有些駭人聽聞，這麼多年我很少與人分享這個經歷，因為我剛開始的時候跟人講，沒有人會相信，聽見的人甚至用非常奇怪的表情看待我。

信主之後的我後來明白過來，那是因為神揀選了我，那一刻，神在水中已經給我施洗，也賜給了我新的生命。也就是這一次的關乎新生命的啟示，讓我重新投入了神的懷抱。

在主的懷抱中

在國內的時候，我們也曾尋找過當地的教會，但是我們找到的只有非常小型的家庭教會，而且不知道為什麼，這些家庭教會氣氛比較奇怪，和我們的契合度很低，我們也很難堅持經常去，直到去年我們來到了加拿大，非常幸運，我們家的鄰居也是主內兄弟姐妹，他們介紹我們來到福恩教會。

記得第一次來到我們這個教會的時候，是去年 12 月的聖誕節，那天晚上詩班唱的讚美詩讓我淚流滿面，我也不知道為什麼，也說不出是喜悅還是感動還是其他的情緒，總之眼淚就一直不停的流，聖誕晚會結束以後，我立刻就做了決志禱告，之後我也參加了主

日學，開始正式的學習和了解有關信仰的一切，也終於明白我們都是罪人，只有信靠那三位一體的真神才能夠洗淨我們的罪。隨著學習的深入，我漸漸對信仰有了一定的了解，也明白了神的屬性、人的罪等基本概念。

我每天都進行禱告，每天都把自己的無助都告訴給萬能的主。而我發現，當我把自己完全交給主以後，我以前的畏懼、緊張都消失了很多。例如，我去年考駕照 G2 的時候，儘管我已經是有著 20 年駕齡的老司機了，但是考試的時候依然是緊張到滿臉通紅，感覺連氣都快喘不過來了。今年考 G 牌的之前，我就跪在地上禱告，我說我的主我的神，我把自己完全交給你，不管過與不過，我都聽從你的安排，因為這一切都是你安排好的，到了考試的時候，我一點都不緊張了，非常順利的通過了。

而受洗之前，魔鬼總是不斷的來進行試探，我們小組的弟兄姊妹一起幫助我禱告，主也彰顯了祂的大能，幫助我度過了一次又一次的難關，使我更加堅定了信心，我是被神揀選的，也是神給了我第二次、第三次生命，我還有什麼不能交託給祂的呢？既然救恩的大門已向我敞開，今天我願意藉這個良機在這裡作見證。感謝主耶穌十架的救贖，祂的寶血洗淨我眾罪，祂的復活賜我新的生命，使我成為神的兒女，成為新造的人。我願意一生跟隨主耶穌，並親身經歷神的慈愛和在基督裡的豐盛。我願意尊基督為我惟一的救主和生命的主，敬拜祂、事奉祂。榮耀、感謝、讚美都歸給三一真神！

Baptism Testimony 浸禮見證

Grace 鍾瑜萍

Hello everyone, my name is Grace. I am honored to be baptized today and my life will be under the Lord Jesus Christ. I would like to share with you my testimony of believing the Lord.

I came from Meizhou, a small city in Guangdong. Most people over there, I believe up to this point, do not have any knowledge, and very unfamiliar about

God nor Christianity at all. It was in such an environment, that a 70-year-old lady who lived in my house had attended church and brought back a thick Bible; I was in my teens then. This old lady was brought to my home to be a maid by my grandparents after the War of Resistance Against Japanese. Her life experience was quite pitiful, and she was illiterate and didn't even know how to write her own name. However, in order to read the Bible, she patiently asked for help from others and learnt word by word and eventually she was able to read the whole Bible within two years' time. She was my enlightenment for Christianity. Although I didn't take this to my heart, but deep down inside of me I wondered: there must be some kind of power that had transformed this old lady.

Within a few years after this old lady believed in God, she led my grandmother, my mom and her three sisters to believe in God. Her piety infected us in every aspect of life. Even when we later on moved to Shenzhen for a new life, she would still asked us to take her to church and to fellowship gatherings. Every day she would pray for whatever she did. You wouldn't be able to find worries in her but always full of hope and joy. From her I could see that "The fear of the Lord is the beginning of knowledge."

Back to my story, influenced under a family atmosphere of this kind, I decided to believe in God too. However, at that time I was quite ignorant and I prayed to God only when I was in trouble but forgot about Him when life went smooth. Now I know how blessed I have been; that Lord was with me all the time. Even though I was ignorant, He never gives up on me but has loved me abundantly. Every time when I was in hardship, from my work or from my family, or during the time my grandparents passed away, or when I was sick, there were always Christians, whether knew me or not, there to offer their help, and because of them, I didn't turn to the paths of Satan. Not long after I gave birth to my eldest child in 2008, I suffered from depression and severe anxiety and had symptoms of social phobia. I closed myself up and stopped communicating with people.

It was by chance that a Christian who I didn't know gave me a call, and out of no reason I burst into tears. We didn't talk much on that call because I was not in good shape. However, I began to pray afterward. I didn't know how to pray, but I talked to God in my heart. I finally found someone to whom I could communicate with, someone who would listen, and that was our loving God. I prayed to Him on anything that I had doubt with. In more than half a year, I slowly restored. I felt very grateful because the psychiatrist

thought that I needed to be on antidepressants for life, or all symptoms would be relapsed easily.

After this incident, I attended church occasionally with my family, and successively I went through crisis in the relationship with my husband, and then the agony process of immigration. In spite of these, God reminded me in various ways that I am a Christian. Whenever I prayed for these unpleasant occasions, God responded and things that seemed to be unresolvable had all settled smoothly at the end. I began to confess my sins, be grateful, and become humble. How would I be deserved to have God's mercy and love? For the richness of Christ, I am no longer frivolous, and I learned to bow on my knees to pray, pray for anything, no matter big or small, and am grateful. God will truly listen, and you can feel it.

I came to Canada more than three years ago and thankfully I came to this church through my uncle and aunt. I met a lot of warm-hearted brothers and sisters, and I am very grateful to my pastor and everyone in my cell group. Although I have grown very slowly spiritually, God has been helping me to grow through all of you.

Today I receive baptism, and I will commit my entire life to follow Jesus. I honor Christ as my only savior and the Lord of my life, to worship him, serve him and glorify Him. Thanksgiving and praise be to the God of Trinity!

大家好，我叫鐘瑜萍，英文名是 GRACE, 今天很榮幸我即將受洗，將生命歸入主耶穌基督。與大家分享下我的信主經歷。

我來自廣東梅州一個小城市，在這個小城市裡，絕大部分人，我相信到現在，也仍然對上帝對基督教完全不了解，非常陌生。在這樣一個環境下，在我十多歲時，住在我家裡的七十多歲的阿婆走進了教堂，帶回來一本厚厚的聖經。這個阿婆是我外公外婆在抗日戰爭後帶回家幫忙的，身世比較可憐，是個文盲，連自己的名字都不會寫。就這樣一個人，在兩年內，為了讀懂聖經，一個字一個字不厭其煩地問，把整本聖經書讀了下來。這是我對基督教一個啟蒙，當時我也沒放在心上，但心裡隱約有個疑問，這是一種力量，在改變著我這個阿婆。

在阿婆信主後的幾年時間，她帶領著我外婆，我媽媽四姊妹也信了主，她的虔誠在生活中方方面面感染著我們。我們後來在深圳學習，生活，工作，她都會要求我們帶她去教堂，去小組聚會。每天她能做到任何事任何時候地禱告。在她身上，越來越看不到憂愁，永遠充滿盼望，喜樂。在她身上，我看到：敬畏耶和華，是智慧的開端。”

說回我自己，在這樣一個家庭氛圍裡，我也決志信了主，但當時的自己會懵懵懂懂去懷疑，我會有事禱告，沒事也不會想到上帝。現在看來，我真的非常幸運，我一直在經歷主，主並沒有因為我的無知而放棄我，反而非常愛我。在我每一次遇到工作，家庭，家里外公外婆離世，生病時，都會有認識和不認識我的基督徒出來幫助我，讓我不會走進撒旦裡的歧途。在 08 年生完老大沒多久，我就遭遇了抑鬱症和重度焦慮症，也帶有一定的社交恐懼症，我開始不出去，不和人交流。非常偶然一個機會，一個我並不認識的基督徒打了個電話給我，不知道為什麼，接到電話我淚流滿面，那個電話裡我們並沒有交流多少，因為我當時狀態並不是很好。但從那時候起，我開始禱告，我並不會禱告，但我心裡跟上帝講話，我終於找到了一個我可以正常交流的對象，可以聽我傾訴的對象，那就是慈愛的主。我把一切我無法理解的事情向上帝禱告。在半年多時間，我慢慢恢復正常，我覺得非常感恩，因為當時精神科醫師覺得我這種情況需要終身服用抗抑鬱藥物，否則一定會很容易復發。

在這件事之後，我偶爾會一家一起去教會，陸續也經歷了夫妻感情危機，還有移民的艱難過程等等。幾乎每一次，神都會用各種方法提醒我，我是個基督徒。而我的每次禱告，神都會給我回應。讓每件看起來根本無法解決的事情，最後都變得很順利。我開始認罪，感恩，變得謙卑，我覺得何德何能，可以得到上帝的憐憫和慈愛。基督的豐盛，讓我不再輕狂，認真開始俯身禱告，並且凡是禱告，感恩，不管大事小事，神真的會傾聽，你一定可以感受到。

三年多前到了加拿大之後，我又幸運的通過我舅舅舅媽，進入了這個教會，認識了一眾熱心的弟兄姐妹，非常感謝牧師，我的盼望小組的所有人，我屬靈的生命成長得很慢，但是神通過你們一直在幫助我成長。我今天受洗，我願意一生跟隨著耶穌，我願意尊基督為我唯一的救助和生命的主，敬拜他，事奉他，榮耀，感謝，讚美都歸給三一真神！

“Do not worry about tomorrow”

不再為明天憂愁

Andie Yuan

“I will lie down and sleep in peace,
for you alone, O LORD,
make me dwell in safety.”(Psalms 4:8)

Slowly strolling on this Parisian path, looking at the true colors of the ground not covered by green grass, there is a throb of wanting to touch the soil feeling. With this throb, I finally wake up to myself, recalling how good the feeling was to behold the green Toronto lawns that I used to every day. My heart hasn't been so quiet for a long time. Time has almost never been so squandered. The long-lost wind tastes so good. The bird's singing and the floral potpourri that I have forgotten are also good. The beautiful nature seems to have changed nothing, the one who has changed is me.

Inexplicable troubles accompanied by inexplicable sorrow, I grew up slowly in the inexplicable troubles, always with the thought that after I had grown up, the inexplicable troubles would have left me. The wish to grow up was like a mountain hidden in the clouds in the distance. I clenched my fists and gritted my teeth to pass through life stages one after one. For the beautiful mountain in the clouds, and for the wanting that I would never have any worries in my heart, I encouraged myself to move ahead, telling myself that the inexplicable troubles would leave me when I grew up. The mountain in the clouds were getting closer and closer, but how come the wish of growing up gradually drifted away. The inexplicable troubles mixed with the inexplicable sorrows continued to accompany me like my shadow. I have travelled such a long way, yet they have never left me, how many sleepless nights have I endured - only the stars and I know the answer to that question, leaving me to wonder if I have even grown up yet.

Having stepped into the mountains hidden in the clouds, I could not find the beauty I expected to find, could it be “one can never really know the true identity of the Lushan mountain, simply because he is inside?” However, whether the mountain is beautiful or not does not seem to be important anymore.

After having grown up, I have now found it may be better not to have grown up. I cannot understand the coldness of the world, nor the fleetingness of human beings. I don't know how to deceive others, nor how to deceive myself.

I have always believed that I was born with an optimistic outlook on life. I was not sad even though I lost my precious bike which, at that time, had to apply for a license to purchase. When I was 18 years old, I was admitted into a hospital for a gallstone issue but was misdiagnosed as pancreatitis attack. The un-appropriate treatment put me in a life-threatening situation. I was hospitalized for 20 tear-filled days, but the moment I was discharged from the hospital putting on my backpack, I put on a bright smile on my face too.

During those days as a newcomer to a foreign country, I had experienced how fortitude can be strengthened out of despair; witnessed how loneliness brought along beauty.

I always assume that long nights would not be able to take away my optimism, until I found myself on the operating table, and not knowing since when had my optimism thrown me into the miserable rain, swept up into the piercing wind; buried in a pile of crimson leaves, and swept me up into the beautiful waves.

Depression is a type of poison. In the night, in the rain, it drips into one's heart, it drives one to tears, a numbing pain, to the point of envying the falling leaves that fall to the bottom of the deep valley.

I never thought for someone so optimistic, that I could become depressed, being abroad from home, being lonesome, with two painkillers that helped me through a high fever that lasted more than 30 days brought me to realize what it meant to be helpless, what it meant to be the breadwinner of the family, what was responsibility, what is shoulder burden? I no longer believe in limitation, people never have any limitation. Insomnia became a routine when depression has penetrated into the soul, and I felt

scary to have to count the countless number of stars one by one throughout the night until dawn.

“Therefore I tell you, do not worry about your life, what you will eat or drink; or about your body, what you will wear. Is not life more than food, and the body more than clothes? Look at the birds of the air; they do not sow or reap or store away in barns, and yet your heavenly Father feeds them. Are you not much more valuable than they? Can any one of you by worrying add a single hour to your life?” (Matthew 6:25-27)

The word of God is sometime like a spring that nourishes the heart and quenches our thirst; and sometime like honey sweet and refreshing fragrance in our mouths.

My heart is quiet and gentle because of the Word of God, and my spirit jumps cheerfully because of God's mercy. In difficulty, God's presence with me is a beautiful experience; in darkness, God's presence let me experienced His peace.

The moment God's light shines on my heart, and the time when my spirit jump cheerfully, these are the time I am brought back to my childhood.

Bathing in the sunlight is so warm, laughing in the rain is so romantic. Childhood images flash before my eyes: following the fluttering butterfly, learning the chirping of birds, chasing after the running dogs, imitating the beaming flowers, mother nature really is good!

All the memories of mother nature have been drown by the endless pressures of growing up, worries and troubles. Today, I need to thank God of compassion for helping to restore me, to no longer worry, to no longer be troubled. Because God has said that His grace that he provides to us is sufficient, like the baby who places their faith in their parents, I believe that God's grace is enough to be true.

“For if you forgive other people when they sin against you, your heavenly Father will also forgive you. But if you do not forgive others their sins, your Father will not forgive your sins.”(Matthew 6:14-15)

Whenever one is hurt intentionally or inadvertently, especially by those closest to them, the more one loves them, the more painful that hurt will feel. When the accumulation of all this pain finally becomes like

a disease, for which there is no drug to cure, perhaps, forgiveness becomes the best choice.

If forgiveness is the best cure for this pain, then love should be the only coordinate drug of choice. Let love melt the hardness within the heart; let the heart regain its warmth and happiness, one beat at a time, minute by minute. Learn to forgive! Because God loves you, forgiving others is allowing you to forgive yourself as well. By forgiving the person who thinks that they can never be forgiven, does this not give your heart the sense that it is soaring high in the sky?

“Therefore do not worry about tomorrow, for tomorrow will worry about itself. Each day has enough trouble of its own.”(Matthew 6:34)

Jesus said, " for tomorrow will worry about itself. Each day has enough trouble of its own ." What a word of wisdom. I used to understand but I couldn't achieve it. When my worries accumulate, I collapsed and really wanted to tear myself up.

The morning sun softly sprinkled on the body and made me reluctant to leave my sweet dreams, and the singing of the birds awakened my good prayers to begin:

‘Our Father in heaven,
hallowed be your name, your kingdom come,
your will be done, on earth as it is in heaven.
Give us today our daily bread.
And forgive us our debts,
as we also have forgiven our debtors.
And lead us not into temptation,
But deliver us from the evil one.’
(Matthew 6:9-13)

When during songs of worship I shed quiet tears like a child, I ,who have never shed tears in the face of difficulties, know that these are tears of gratitude.

“In peace I will lie down and sleep,
for you alone, LORD,
make me dwell in safety.”(Psalm 4:8)

My depression is simply cured just like this without treatment, my insomnia no longer bothers me. Today, I am full of joy and praise. It is Jehovah, my Lord, who has saved me. Now I can sleep peacefully until dawn, wake up with a smile on my face, with joy like a fountain flowing from the depths of my heart, that never seems to stop.

Knowing the Lord is truly good

“我必安然躺下睡覺，

因為獨有你耶和華

使我安然居住。”（詩篇 4:8）

漫步在這條巴黎的小路上，看著沒有青草覆蓋著的地
的本色，有一種想摸一下土的感動，隨著這份感動，
終於喚醒了我，想起每天都見的多倫多綠色的草坪真
的挺好。心好久沒有這樣安靜過，時間幾乎從來沒有
這樣隨意揮霍過，久違了的風的味道真好，忘卻了的
鳥語花香也不錯，美麗的大自然好像什麼都沒有改變，
改變了的是我。

莫名的煩惱伴著莫名的憂愁，我在莫名的煩惱中慢慢
的長大，總以為長大了莫名的煩惱一定會離我而去。
長大的心願就像遠處藏在雲裡的山，我握緊拳頭咬緊
牙關熬過了一個驛站又一個驛站，為了雲裡那個美麗
的山，為了心里永遠沒有煩惱，我鼓勵著自己前行，
告訴自己長大了那莫名的煩惱一定離我而去。雲中的
山漸行漸近，長大的心願怎麼會漸行漸遠，莫名的煩
惱夾雜著莫名的憂愁如影隨形伴著我走了一個程又一
程，幾乎從來就沒離開過我，多少不眠的黑夜只有繁
星和我，曾幾度懷疑我是否還要長大。

步入遠處藏在雲裡的山，為何尋不到原來的美麗，也
許真的是“不識廬山真面目，只緣身在此山中”，那
廬山是美還是不美呢？似乎已經不重要。

長大的心願在長大後才發現不長大也許更好，看不懂
世態炎涼，弄不清人事無常；搞不懂爾虞我詐，也學
不會自欺欺人。

總以為自己天生就是樂觀的，丟了那輛那個年代需要
憑票才可以買到的自行車我沒有傷心。18歲那年在
住院處辦理住院手續時被工作人員將膽結石誤說成胰
腺炎急性發作，生命在他們的語誤中陷入危在旦夕，
淚如雨下過後我完成了20多天的住院，當背起行囊
離開醫院的那一刻，臉上依舊可以笑得那麼燦爛。

在異國他鄉的那段日子裡，體會了絕望是如何成就堅
強；見證了寂寞是怎樣成全美麗。

總以為漫長的黑夜奪不走我的樂觀，直到我躺在手術
台的那一刻，我發現我的樂觀不知何時將我丟棄在淒
厲的風裡，刺骨的風裡；葬在金色的落葉里，捲進美
麗的浪花里。

抑鬱是一種毒藥，在夜裡，在雨中，一點一滴的注入
心裡，痛到無淚可泣，痛到忘了自己，痛到我羨慕落
葉飄落谷底。

從沒想到那麼樂觀的我會抑鬱，異國他鄉，舉目無親，
兩片止痛藥幫我走過了持續30多天的高燒我才明白
什麼是無助，什麼是養家糊口，什麼叫責任，什麼是
擔當，再不相信極限，人從來就沒有什麼極限。

當抑鬱已經滲入骨裡，失眠成為習慣，我最害怕夜裡
一顆星一顆星的數，直到天明。

“所以我告訴你們：不要為生命憂慮吃什麼，喝什麼；
為身體憂慮穿什麼。生命不勝於飲食嗎？身體不勝於
衣裳嗎？你們看那天上的飛鳥，也不種，也不收，也
不積蓄在倉裡，你們的天父尚且養活它。你們不比飛
鳥貴重得多嗎？你們哪一個能用思慮使壽數多一刻
呢？”（馬太福音 6:25-27）

上帝的話語就是這樣時而似清泉滋潤心田明澈清涼；
時而似蜂蜜流入口中甘甜爽口清香。

我的心因上帝的話語而安靜柔和，我的靈因上帝的憐
憫而歡快跳躍。困境中體驗與上帝同在的美好；黑夜
裡經歷與上帝同在的平安。

上帝的光照亮我心的那一刻，我的靈在歡快跳躍的時
候，也把我帶回了童年。

沐浴在陽光下是那麼的溫暖，嬉笑在小雨裡又是多麼
的浪漫。兒時的畫面終於展現在眼前：追著蝶兒飛，
學著鳥兒鳴，趕著狗兒跑，瞧著花兒笑，大自然真好！

對大自然所有的記憶淹沒在長大後無盡的煩惱裡，今
天我要感謝慈悲的上帝再次幫我喚醒，從此不再憂慮，
不再煩惱。因為上帝說過賜予我們的恩典夠用，我就
像一個嬰孩相信父母一樣，我相信上帝說的恩典足夠

“你們饒恕人的過犯，你們的天父也必饒恕你們的過犯；你們不饒恕人的過犯，你們的天父也必不饒恕你們的過犯。”（馬太福音 6:14-15）

誰不會在經意或不經意間傷了誰的心，尤其發生在最親的人裡，愛的越深傷得越痛。這樣的糾結不斷的累積終於成為一種疾病的時候，真的無藥可救，也許唯有饒恕是最好的選擇。

如果說原諒是一劑最好的解藥，那麼愛就是這份解藥唯一的藥引。讓愛一點一滴融化心中因糾結而成的頑石；讓心一分一秒重拾往日的溫暖快樂。原諒吧！因為上帝愛你，饒恕人的過犯其實饒恕的是我們自己，原諒了那個自認為永遠都不應該原諒的人，心是不是有種想飛的感覺？

“所以，不要為明天憂慮，因為明天自有明天的憂慮；一天的難過一天當就夠了。”（馬太福音 6:34）

耶穌說“明天自有明天的憂慮，一天的難過一天當就夠了”多麼智慧的話語。從前我也懂但是無法做到，當憂慮越積越多的時候，我崩潰的真想把自己撕毀。

清晨的陽光柔和的灑在身上讓我捨不得離開甜美的夢鄉，鳥兒的鳴唱喚醒了我美好的禱告即將開始：

“我們在天上的父，
願人都尊你的名為聖。
願你的國降臨。
願你的旨意行在地上，
如同行在天上。
我們日用的飲食，今日賜給我們。
免我們的債，
如同我們免了人的債。
不叫我們遇見試探，救我們
脫離兇惡。
因為國度、權柄、榮耀，
全是你的，直到永遠。阿們！”（馬太福音 6:9-13）
歌頌讚美上帝的詩歌響徹殿堂的時候，為何我總是像
個孩子悄悄的流淚，從未在困難面前流過半滴淚的我知道那是感恩的淚水。

“我必安然躺下睡覺，
因為獨有你耶和華
使我安然居住。”（詩篇 4:8）

抑鬱就這樣不治而愈，失眠也不再來打擾我。今天我滿心歡喜讚歎不已，是耶和華，我的主，拯救了我。如今我可以安然入睡到天明，醒來笑容還掛在臉上，喜悅似噴泉在心底深處源源不斷，似乎要永不停息。
認識主真好！

Looking for job and work experience in God 找工和工作中經歷神

Richard Liang 梁大照

To be able to have a stable job in North America is God's blessing to us. There is always a cycle in economy, a necessity to update technology and the variation in ability to comply with these factors, and thus it is not easy to work stably. Recalling myself as a skillful immigrant, I am very grateful to be full of God's grace, supply and blessings in the almost 20 years of my career in Toronto.

Personally I must admit that my abilities and talents are just average. When I immigrated to Canada in 2000, I was able to capture the peak flow of the IT era and got my first job as a full-time programmer. (Looking back, it was one of God's guidance) When the Internet bubble burst in 2001, I was unemployed. In 2002, without any choice, I started my career as a contract programmer. At that time, I still didn't know God and was lack of security in work and full of stresses.

In 2002, gospel had brought me to the church and I began to study the Bible, to know the Lord, and have chosen to trust in Him. Trust in Him in my work. There were chances for me to turn into fulltime while working as contract programmer. God gave me

freewill without limitation as to how to make a decision. I persist on doing contract job mainly in considering the source of income. Another important reason for me to keep on changing my work was so that I was able to experience God during these processes. As a less mature Christian, I learn to pray and seek God's will in prayer. God keeps my life stable, and I pray for myself, brothers and sisters, and the ministries at church. Only when I change job, would I pray imperatively, sometimes I waited calmly, wholeheartedly, and seek God's leadership. (Seeking God to pity me on my immaturity)

God's preparation and supply is abundant. In the workplace, my boss treated me graciously. Usually, two or three months before a contract expires, he would notify me so that I had ample of time to prepare my resume, interview, and pray to God. Everything ran smoothly for many years, until September 2018 when exception occurred. I was working on a project in the education department in the provincial government. The Conservative Party that I supported won the provincial election and a new government took over the old one. There were rumors that a lot of projects would be subject to re-arrangement. Our boss, however, assumed that our project's funding came from the federal government and should not be affected. Unexpectedly, our boss announced in a meeting on the following day that our project was terminated and gave us two weeks to hand over. This happened so unexpectedly that the only thing I wanted to do was to seek for God's help. I came to God and prayed to Him, asking Him to prepare a new job for me and to give me peace. I then prepared my resume, got ready for interviews, and pressingly look up to God. I did attend a number of interviews in the interval, but all in vain.

A week later, a co-worker in the same project team obtained a job, and I started to feel a bit anxious and nervous. I came to God again and again. God let me focus on Him, let me review my working career. God did not hold me up, nor let my family be in lack, His peace never leave me. A month later, God gave me a job in the bank. When I started in this new job, the chaotic and complicated technical setting of my department made me nervous again. Because I have experience in contract jobs, I am capable to adapt to the challenges of different companies' technical system. However, this time it was a bit difficult, since there was a lack of documentation system, but no one could offer assistance. I took the initiative to seek help from other colleagues but with little result. A

week later, the technical settings had still not been done. The team had assigned me a project and the deadline to be completed. I was nervous again and started to wonder if that was the job God has given me, and wanted to give up. I prayed to God, He gave me patience and made me persist, guided me to some material readings, modified and re-build the technical settings. I made alterations, tests and documentations. Another week past, I finally sorted everything out and submitted the assignment on time.

Since working in the bank, I noticed the complicated technical system in our department. I began to documenting the problems I encountered and the corresponding solutions into files. This rendered great help to the new colleagues. I realize the pressure for someone who is in a new working environment and tried my best to offer them help among which many were beyond my scope of responsibility. I did not care if the boss was aware of this, and just performed it in front of God with an honest heart.

IT technology is rapidly changing on a daily basic, programmers' work is not easy and while they are getting older, their ability to learn new technologies would decrease. I still prefer doing contract job, from which I am able to seek God's help in the process of finding job and during work, I am willing to trust Him and experience Him. Because those who has trust in Him will never be disappointed.

在北美有一份穩定的工作是神對我們的祝福。經濟有週期，技術有更新，能力有大小，想一直工作穩定是非常不容易的。回想自己作為技術移民，在多倫多近 20 年的職業生涯中，充滿了神的恩典，供應和祝福，非常感恩。

我個人的能力，才幹都一般般，2000 年移民加拿大的時候，抓住了一個 IT 高峰的尾巴，第一份工作是全職的程序員，（現在看來也是神的帶領）。2001 年互聯網泡沫破裂，我也就失業了。2002 年，我並沒有選擇的機會，開始了 Contract 程序員的職業生涯。那時候，我還不認識神，覺得工作不穩定，壓力非常大。

2002 年，我被福音的使用帶到教會，開始學習聖經，認識主，並且選擇信靠他。在我的工作上也信靠他。我做 contract 的期間，有一些轉成 fulltime 的機會。如何選擇，神給我很多的自由，並不限制。我堅持做合約主要是經濟收入上的考量，還有一個重要原因是我想在不斷的換工作的過程中，多經歷神。作為一個不太成熟的基督徒，我學習操訓禱告，並在禱告中尋求神的心意。神保守我生活穩定，我為自己的事，弟兄姊妹的事，教會的事禱告。只有在我換工作的事上，我才能做到迫切的禱告，有時安靜的等候，全身心的投入，尋求神的帶領。（求神憐憫我的不成熟）

神的預備，供應很豐富。在職場上，老闆對我也很恩待。一般在一份合約工不能再續約之前兩三個月，老闆都會通知我，我有充裕的時間準備簡歷，面試，禱告神。這麼多年，都很平順。2018 年 9 月份是個例外，當時我在省政府教育部門做項目。時逢政府換屆，我所支持的保守黨贏得了省選，我們也聽到了一些風聲，新的省政府會對很多項目做出調整。但我們老闆說，我們的項目資金來自聯邦政府，應該不會受到影響。沒料到，一個工作日，老闆開會說，我們的項目被終止了，給了我們兩個星期交接的時間。事發突然，我想得到神的幫助，我來到神面前，向他禱告，求他預備新的工作，求神也賜給我平安。於是我預備簡歷，準備面試，迫切求告神。期間有幾次面試機會，都沒有抓住。

一個星期後，和我同一項目組的同事先找到工作，我開始有點焦慮，緊張。我一次次來到神的面前，神讓我定睛在他的身上，讓我回顧我的工作生涯，神並沒有耽延，我的家庭也沒有缺乏，神所賜的平安沒有離開我。一個月後，神給了我一份銀行工作，我開始新工作的時候，我們部門混亂複雜的技術環境再一次讓我緊張。因為我一直做合同，對適應不同公司技術環境的挑戰，心裡是有準備的。但這次非常艱辛，缺少文檔，沒有人幫助。我到處主動尋求其他同事的幫助，收效甚微。一個星期後，技術環境還沒有搭建好，項目組已經給我分配了任務和應該完成的時間，我再一

次緊張焦慮，開始懷疑這是不是神給我的工作，甚至想放棄。我來到神面前禱告，神讓我堅持，賜給我耐心，指引我閱讀，修改搭建技術環境的腳本。我一邊修改，一邊嘗試，一邊做文檔。又過了一個星期後，我終於整理順了，按時提交了分配給我的任務。

自從換到銀行工作後，我注意到我們部門複雜的技術環境，開始留意把我遇到的問題，解決方法記錄整理成文檔，給了後入職新同事很大的幫助，我理解一個人開始新工作時的壓力，盡我所能的幫助他們，很多是在我的職責範圍之外的，我不在意老闆知道不知道，存誠實的心做在神的面前。

IT 技術日新月異，程序員的工作並不輕鬆，漸漸就年老了，學習新技術的能力也在降低。我還是願意做契的工作，在尋工和工作中尋求神的幫助，我願意信靠他，經歷他。因為信靠他的人，必不致失望。



K L S Children Ministry Report

Rev. Fanco Chan

The vision for KLS Children Ministry is “To know, to love, to serve – God and others.” We don’t just know, love and serve God, we also want to know, love and serve one another. To achieve this, we emphasize prayer and interactions to build relationships.

Its been a year since we used the new curriculum under the new structure. Teachers and children are adjusting well to the changes. We made some minor changes on the Sunday program to smoothen out the flow so that everyone could enjoy it more.

At first, we used name tags for identification. The result was not very good. So we made arm bands with a logo in orange. It’s much easier now for management and safety control.

In June, we had a first aid training. 24 received training.

In July, all three congregations had their summer retreat on the same weekend at the same location. Therefore we tried something new. On Friday night, Pastor Michelle Kim, together with the English youth, were leading the children program. On Saturday, we invited Scripture Union to provide the children program. On Sunday, our intern Wendy Lai was leading the children program.

After a year into the new curriculum and structure, we had a lunch gathering in September to bond and give feedback for improvement. Over 30 attended.

Since we still couldn’t hire a suitable children pastor, approved by the board, in November, we begin to hire Children Ministry Director to recruit those who have experience but not seminary training. Those who get hired could then start their seminary training. They then could be promoted as children pastor upon graduation. We are also hiring a ministry assistant to support the interim children pastor Rev. Fanco Chan in administrative work.

In December, children presented songs during worship time of all three congregations.

In terms of structure, a ministry committee was formed by the deacons from each congregation. We have a core team of two leaders forming three small groups to supervise the program of the three Sunday classes. This year we also formed three task groups: Training & Staff Development, Curriculum & Resources, and Communication & Administration. Together with the teachers, adult

and youth helpers, we serve as one team to nurture and pastor the next generation.

Ministry Committee Chair: Rev. Fanco Chan, Vice-chair: Simon Tse. Secretary: Stella Fok. Member: Edwina Ng and Linda Zhang. Theological student intern: Wendy Lai.

Core Group Members: Preschool group with Edwina Luu, Winnie Lam, Linda Zhang, Vera Ho. Junior group (G.1-3) with Elden Leung, Vivian Ren, Felicity Chan, Sanche Chan. Senior group (G.4-6) with Stella Fok, Miranda Wong, Helen Wu, Wendy Lai.

Training & Staff Development: Nicholas Chang, Vera Ho, Helen Wu and Miranda Wong. Curriculum & Resources: Edwina Luu, Sanche Chan, Linda Zhang and Winnie Lam. Communication & Administration: Stella Fok, Elden Leung, Vivian Ren and Annisa Chan.





兒童事工的異象是「To know, to love, to serve – God and others」，我們強調的不單要認識、愛和服侍我們的神，也要在群體中彼此認識、愛和服侍；我們強調透過禱告及互動來達至這個異象。

轉眼間轉用新課程已一年，無論老師和兒童們都開始適應，在主日活動流程上也作了一些微調，讓整體的運作更暢順，兒童也能更享受聚會。

在最初的時候我們使用名牌以識別各人，但較果不太好，之後我們訂制肩帶，很容易便知道誰是事奉人員，對安全及管理上都容易一點。

在六月，我們有救傷訓練，有24位接受訓練。

在七月，教會三堂的退修會選在同一時間和地點舉行，於是我們也嘗試一些新方式，在週五晚有英文堂的李傳道帶領青少年來帶領兒童聚會。週六則邀請了Scripture Union的專人來帶領聚會，到週日則由鄧黎詠婷實習傳道帶領聚會。

在九月，我們有一次聚餐，超過30位出席，慶祝新課程和架構一週年，並且藉此相交建立團隊關係，對事工和運作給予一些意見，好能繼續改善。

在十一月，因至今仍無法聘得合適兒童牧者，經董事局同意，我們可以聘請有經驗但沒有神學訓練的出任兒童事工主任，入職後開始進修神學，畢業後可以進升為牧者。此外又開始聘請兒童事工助理，幫助暫時帶領兒童事工的陳牧師處理行政事宜。

在十二月，聖誕時在各堂崇拜獻唱詩歌。

在組織上，除了事工會由各堂的執事組成外，還有核心小組，由十二位信徒領袖組成，他們分成三個小組負責主日三個班別的運作事宜。今年我們又增設三個行政專組，包括師資培訓、課程及資源、通訊及行政。加上各班的老師，成人及青少年助教，大家同心牧養新一代。

事工會主席陳牧師，副主席謝惠芳Simon，文書霍馬淑敏Stella，委員包括劉吳雪瑩Edwina和宋張晨Linda。另鄧黎詠婷Wendy為實習傳道。

核心小組：學前班成員包括劉雪瑩Edwina，張林詠怡Winnie，宋張晨Linda，何陳健慧Vera。低班(G.1-3)成員包括梁展宇Elden，任陸維敏師母Vivian，陳張筱敏Felicity，陳信全Sanche。高班(G.4-6)成員包括霍馬淑敏Stella，黃洪妙儀Miranda，陳吳海倩Helen，Nicholas Chang。

師資培訓：Nicholas Chang，何陳健慧Vera，陳吳海倩Helen，黃洪妙儀Miranda。課程及資源：劉雪瑩Edwina，陳信全Sanche，宋張晨Linda，張林詠怡Winnie。通訊及行

政：霍馬淑敏Stella，梁展宇Elden，任陸維敏師母Vivian，Annisa Chan。

Mission Committee Report

Wilfred Ho

Short Term Mission to Attawakiasat

God spoke to many young people in the English Congregation that two teams went to serve and tell the Gospel in a remote native land in Northern Ontario in August. We witnessed God's grace abundantly and were so thankful that

- God provided all financial means
- The trip was safe despite a long journey and a local drinking water issue
- The native people gladly received the teams and were eager to watch the presentations about Jesus Christ
- Brothers and sisters were encouraged and enjoyed their partnership in the ministry

Urbana 2018

There were 8 people in the English Congregation attending the conference. God's provision and guidance was abundant in terms of finance and safety. God spoke to individuals that they were able to work through some of their personal challenges and be prepared for what is ahead in their lives

Mission Conference

The conference was held from Jan 26 to 28. Theme was "Light the heart of Mission, Fan the Fire of Prayer". The Main speakers were Rev. William Leung (Cantonese), Pastor Linklater (English) and Rev. John Chan (Cantonese). A Mission Lunch was organized on the last day.

差傳部報告

何耀基

Attawakiasat 的短宣事奉

神對一班英語堂的年輕人說話，道至兩支短宣隊於八月前往位於安大略省極北部偏遠的一個土著部落傳福音。我們見證了神豐盛的恩典，感恩地：

- 神在經費上的全然供應
- 儘管長途跋涉，然而旅程平安，亦沒有水土不服情況
- 當地土著欣然接待團隊，並渴望觀看關於耶穌基督的信息
- 兄弟姐妹在事奉上受到鼓舞並享受他們的伙伴關係

Urbana 2018

英語堂有八人參加了這次聚會。神在經費上有豐足的供應，並在帶領中有豐厚的恩典和平安。神對個人說話，確定他們能夠解決自己的一些個人挑戰，並為未來做好準備

差傳會

於1月26日至28日舉行。主題為“點宣教心，燃禱告火”。主講是 William Leung 牧師（粵語），Linklater 牧師（英語）和 John Chan 牧師（國語）。最後一天安排了差傳午餐。

Community Service and Concern Committee Report

Dora Chan

*He has shown you, O mortal, what is good.
And what does the Lord require of you? To act justly and to love mercy and to walk humbly with your God. (Micah 6:8)*

This verse exactly points out the direction of our Committee. Our works in 2018 can be divided into 3 areas as follows:

1. Arousing social awareness and concern

With an aim to enhance social awareness and concern, our Committee issued a bi-monthly newsletter starting from July, 2018. The themes in July, September and November were the issues of legalizing recreational use of marijuana, the dispute in sex education curriculum and the persecuted church respectively.

Besides, our Committee took action to respond to local and global social concern issues in 2018

1.1 In local level

The Progressive Conservative Party committed to review the education curriculum. Sex education is a hot topic in the education curriculum. Our Committee mobilized congregations to participate in a sign up petition organized by the "Parents as First Educators" to oppose to the gender identity concept raised by the Liberal Party and also advocate for parents' right in opting their children out of the sex

education curriculum. We had collected over 230 signatures.

In addition, we organized a seminar on November 30, 2018 with Mr. Alan Tam, School Trustee as our guest speaker to talk about the importance of the consultation of education curriculum and how to participate. Around 30 people attended the seminar.

1.2 In global level

- Our church participated in the 6K Walk for Water fund raising event on May 26, 2018 organized by World Vision with an aim to raise funding for water in the Third World. About 70 people from our church participated, and they raised around \$7,000.
- Our church continued to support the missionary work of Danny & Sui Wong. We gave out Christmas gifts to children in the Philippines.
- Our church has been concerned about the persecuted church in the past few years. We have monthly prayer meeting for the persecuted church in the Cantonese congregation. We prayed with the world in the International Day of Prayer on November 14, 2018.

2. Financial support to Christian faith based organizations

We made donations to the Evangelical Fellowship of Canada, Journey Canada and Lighthouse to support their works.

3. To provide tangible help

The Grace Community Food Share has been providing food support to the needy since 2012. In 2018, we served 25 families originating from different countries. The Food Share is supported by our congregations and other churches. In 2018, we collected 7,050 lbs of food donation and there were over 50 volunteers helping in the operation.

The Food Share provides not only food support to our client but also information on community resources. Moreover, we also provide emotional support to our clients. Our volunteers establish relationships with our clients. Through sharing and prayers, we bring God's love to them. In 2018, there were special programs for our clients including a field trip to the Ontario Science Center in partnership with the Chinese Family Service of Ontario, Thanksgiving gift baskets from cell groups of our church and Christmas

celebration.

We work to mobilize brothers and sisters to be concerned for our society and to be salt and light so as to glorify God.

社區服務及關懷部報告

陳楊蕙嫻

世人哪·耶和華已指示你何為善·他向你
所要的是甚麼呢?只要你行公義·好憐憫·
存謙卑的心·與你的神同行。(彌6:8)

這經文正正指引此部門的方向. 在2018年的工作可以分為以下三部分:

1. 提升會眾對社會事務的關心

為提升會眾對社會議題的認識及關注, 教會在2018年7月開始, 每兩個月就不同的主題發出通訊, 7月的主題為討論大麻合法化, 9月主題是性教育的爭議, 特別是有關性別認同的問題, 11月份的主題是受逼迫的教會.

部門亦就本地及全球的問題作出回應

1.1 本地的層面

- 安省保守黨政府在選舉時, 承諾會檢討教育課程, 其中包括受關注的性教育課程. 教會鼓勵會眾作出回應, 教會分別在7月響應一名 Parents as First Educators 團體發起的簽名運動, 反對課程中加沒有科學根據的性別認同理論, 並家長有權讓子女不參加學校的性教育課程, 教會共收到230多個簽名.

另外, 為教會於11月30日舉辦研討會, 邀請教育委員譚國成先擔任講員, 講解是次諮詢的重要性, 關注的重點及如何回應, 約有30多位人士出席

1.2 世界的層面

- 教會響應世界宣明會為第三世界能得到潔淨食水在2018年5月26日舉行的6公里義跑籌款活動, 共有70人參加, 籌得約\$7000

- 教會繼續支持黃達瑜宣教士在菲律賓的事奉. 為當地的兒童送上聖誕禮物, 分享主耶穌降生的佳音.

- 教會過去幾年關注全球基督徒受逼迫的情況, 除每月一次晚禱會為受逼迫的肢體禱告外, 並響應每年11月第2個禮拜日的全球為受逼迫教會禱告日, 帶領會眾關心受迫肢體的情況, 並與他們一起禱告, 仰望神. 2018年全球為受逼迫教會禱告日於11月14日, 教會三堂響應並帶領會眾禱告.

2. 支持其他社會關懷的團體

教會捐助以基督教信仰為本的機構, 包括 the Evangelical Fellowship of Canada . Journey Canada 及 the Lighthouse

3. 提供實質的支援

恩典食物銀行自2012年運作, 為有需要人士提供短暫食物的支援. 在2018年, 我們共為25個來自不同國家的家庭提供服務, 食物銀行的運作不單有會眾的參與, 亦有來自其他教會的支持. 在2018年, 我們共收到7050磅食物捐助, 並有超50位義工參與服務.

食物銀行除為服務對象提供食物援助外, 並會提供就業及社區資源消息給受眾. 此外, 食物銀行並照顧到服務受眾的情感需要, 義工透過建立關係, 分享及祈禱, 使到受眾能感受到從神而來的愛. 在2018年, 食物銀行為受眾舉行的特別活動, 包括與家和專業輔導中心合辦帶領合資格受眾到科學館遊覽, 教會小組於感恩節為服務受眾送上愛心禮物籃及聖誕節慶祝活動.

我們期望會眾關心社區, 在社區做鹽和光, 使神得榮耀.

Church Community and Membership Committee Report

Howard Chin

1. Three congregation joint retreat in July 2018
 - Speaker Arrangement, Worship, Reservations, Registration and Room Assignment
 - Meals, Transportation & Bus, Audio & Video
 - Promotion Sales, Child Care & Children Program, Group Activities
 - Accounting
- Photos and Videos:

View at
https://photos.google.com/share/AF1QipMpcW92pz4V1pcqtO-H0PtSVfp4MjFADvexaSHlhUjb2a9YERIFp5wC7cG_UcYQA?key=cjRmSzhUQ25IUUx4ekhtZ3hRS0RDSEt3b1pYaVBB

2 . Church-wide membership meetings:

- **Five meetings.**
- **Update and prepare signing sheets**

3. Baptism & Membership April 08 2018:

Mandarin Baptism :

Dong Guo 郭冬

Jack Xing Huang 黃星

Jialing Xu 许甲凌

Lin Shi 石琳

Sen Wu 吳森

Cantonese Baptism :

Corina Lei Kwan Cheng 鄭莉君

Hao Ran Chen 陳浩然

Ray Lam 林宇言

Yvonne Yin Fun Choi 蔡燕芬

Pak Fun Yu 余伯奮

Cantonese Membership Transfer

Rosie Qing Qing Liu 劉慶慶

English Baptism :

1. Gregory Lu
2. Janko Lam
3. Daniel Chan
4. Darren Ko
5. Dorcas Ng
6. Kimberly Fung
7. Bonnie Shen

Membership: Beatrice Woo, Elim Ren, Eliot Tang

October 7, 2018

Cantonese Baptism :

Elaine Wai Ling Cheng 鄭惠玲

Janny Mak 麥趙麗群

Monique Shi Hui Li 邱李詩薈
Oi Ling Wong 黃愛玲
SO KUEN LAU 劉素娟
Winnie Wai Tong Chan 陳蕙棠

Cantonese Membership transfer :

Eileen Oi Lin Wan 溫藹蓮
Elden Chin Yu Leung 梁展宇
Wai Yin Lee 李慧賢

English Baptism: Marco Lai, Edwin Lee, Selina Pan
Membership: Donna Jane Fok

December 2nd, 2018

Mandarin:

Xiaoqing Qin 秦曉清
Grace Yuping Zhong 鍾瑜萍
Charlie Chihuan Chen 陳熾歡
Chao Liu 柳超

4.Services provided by membership department:

Print and issue membership certificate。 Update congregational membership sheet ,

Set up the tub and water。 Prepare changing room

Clean up tub, rugs, and changing room。 Wash the robes.

教會生活及會友部報告

陳浩偉

1. 二零一八年七月份三堂聯合退修會

安排講員，敬拜，租借場地，註冊，及房間分配

膳食安排，交通及巴士安排，影音安排

宣傳，兒童節目及小組活動

財務分配

相片及影片可閱覽：

https://photos.google.com/share/AF1QipMpcW92pz4V1pcqtO-H0PtSVfp4MJfADvexaSHlhUjb2a9YERIFpp5wC7cG_UcYQA?key=cjRmSzhUQ25IUx4ekhtZ3hRS0RDSEt3b1pYaVBB

2. 全教會會友大會

共有五次聚會：5月27日及11月25日。
更新及預備會友出席名單

3. 浸禮及轉會

二零一八年四月八日

國語堂受浸名單：郭冬，黃星，許甲凌，石琳，吳森。

粵語堂受浸名單：鄭莉君，陳浩然，林宇言，蔡燕芬，余伯奮。

粵語堂轉會名單：劉慶慶

英語堂受浸名單：

Gregory Lu，Janko Lam，Daniel Chan，Darren Ko，Dorcas Ng，

Kimberly Fung，Bonnie Shen。

英語堂轉會: Beatrice Woo, Elim Ren, Eliot Tang

二零八年十月七日

粵語堂浸禮名單：

鄭惠玲，麥趙麗群，邱李詩薈，黃愛玲，劉素娟，陳蕙棠。

粵語堂轉會名單：

溫藹蓮，梁展宇，李慧賢

英語堂受浸名單：

Marco Lai, Edwin Lee, Selina Pan

Membership: Donna Jane Fok

二零一八年十二月二日

國語堂受浸名單：秦曉清，鍾瑜萍，陳熾歡，柳超

教會會友部有關事奉：

印製會友證書

新堂會會友名單

預備浸禮池

預備浸禮用的更衣室

清理浸禮池·地氈·及更衣室

清洗浸禮袍

Building Committee Report Michael Luu

A Few Highlights:

In 2018 we completed the Hallway Tile Project at the Kid's Corner and re-building the baptism tub. Unfortunately the tub had multiple leaks which needed to be fix and testing was require to complete the job. This took longer than expected and has extended to 2019.

There were unplanned projects and building maintenance that require us to use our reserved fund for 2018. They were:

1. Installing a heat detector at the electrical vault as per Toronto Hydro requirement when they inspected our facility. This was completed in April.
2. Due to the flash rain and snow in early April, a window in the main gym was leaking, we had the contractor reseal and fixed.
3. GCS patio door was not closing and needed to be fix. Contractor had to replace door frame and re-support the base.
4. Purchased two additional mats to replace existing damaged mats. The carpet at the front entrance to the office and GCS, also the entrance to Tempo Ave were replace.
5. Front LED signage at the Tempo Ave entrance were replace from the existing standard bulbs.

Other items completed were:

1. Annual Fire Inspection and Fire Drill completed September 23, 2018.
2. Go Tap, fixed leaking ceiling in S9 room.
3. We have added cyber security insurance as of October to our existing church insurance.
4. Minor projects brought up by members which has been forwarded to our caretaker/building representative to complete. (Re-cemented front post at the entrance to San A. replace ceiling tile in overflow, Replace light bulbs in San A. chandelier).
5. GCS Completed Repainting classrooms, K61, K62, K63, K64, and N43, N44, N45. Installing precut panels (wainscoting) H32. Completed Phase II, Repaint, and corridor along room K70 to N41, Kids Center and Corridor along N46 to C33. (Vertical walls and door painting), Replacing the single sink to a double sink in room K61.
6. Completed Minor Renovation of the main Kitchen, Replace existing built in oven with a brand new

commercial grade stainless steel oven. Fix the exhaust vent.

7. Coordinated with the City of Toronto in doing water main cleaning and structurally relining on Tempo Avenue from Harold Evans Crescent to Victoria Park Ave. This was delayed till late 2018 to early 2019.

In 2019 some major projects we are looking at are sourcing a contractor and getting quotes for:

1. Renovating the sprinkler room for better storage and meeting fire code and building code compliance.
2. Dividing the small gym to better utilize space for members to use.
3. Renovate the library to a multi-media room and the small kitchen.
4. Look at installing a digital permanent commercial signage at the entrance of the church to provide exposure, video content, advertisements and/or messages displayed to delivering targeted messages.

Our department continue to go through changes in the coming 2019. I personally like to thank Kayson Ko for his servant heart to help out in the Building Department, as he will be transitioning to Church Community and Membership. I like to welcome Alfred Tam in joining our department representing the Cantonese congregation, may God continue to guide us to do his great work.

樓宇部報告

劉智森

一些亮點：

2018年，我們在兒童角落完成了走廊瓷磚項目並重建了洗禮池。不幸地，池身多處漏水需要修補，要進行不斷測試才能完成工程。因耗時較預期長，固修補延長至2019年。

以下突發項目和建築維修需要，道至我們要動用2018年的預留基金：

1. 在檢查我們的設施時，多倫多電力公司要求在電氣金庫中安裝溫度探測器。這是在四月完成的。
2. 四月初的暴雨和下雪引至主體育館的窗戶漏水，承包商已重新密封並修好。
3. 恩福幼稚園露台門不能關上需要修理。承包商更換門框並重新支撐底座。

4. 購買了兩個額外的墊子來替換現有的損壞墊子。辦公室門前和恩福幼稚園的地毯，以及 Tempo Ave 的入口都被更換了。
5. Tempo Ave 入口處的 LED 指示燈取代了現有的標準燈泡。

其他完成的項目：

1. 年度消防檢查和消防演習於 2018 年 9 月 23 日完成。
2. 點擊，在 S9 房間修好漏水的天花板。
3. 從 10 月份開始，我們將網絡安全保險添加到現有的教會保險中。
4. 成員提出的小型項目已轉發給我們的看護人/建築代表完成。（在 San A 入口處重新粘接前柱，更換溢流中的天花板，更換 San A 枝形吊燈中的燈泡）。
5. 恩福幼稚園完成重新粉刷教室，K61，K62，K63，K64 和 N43，N44，N45。安裝預切板（護牆板）H32。沿著 N46 到 C33，沿著 K70 到 N41，兒童中心和走廊的第二階段，重建和走廊完成。（垂直牆壁和門刷），將單個水槽更換為 K61 房間的雙水槽。
6. 完成主廚房的小改造，用全新的商業級不銹鋼烤箱替換現有的內置烤箱。固定排氣口。
7. 與多倫多市協調，進行 Tempo Avenue 由 Harold Evans Crescent 至 Victoria Park Ave. 路段內之水管清潔和結構性重鋪工程。這工程延遲到 2018 年底到 2019 年初。

在 2019 年，我們會為下列各項目物識承包商報價：

1. 更新灑水室，讓其符合消防和建築條例的要求，並擴增其儲存空間。
2. 劃分細運動場，以便充分利用其空間供會員使用。
3. 將圖書館改造為多媒體室和小廚房。
4. 在教堂入口處安裝永久性數碼商業標牌，以便傳遞教會的各項信息。

樓宇部將在 2019 年繼續進行變革。我個人非常感謝高冠山在樓宇部的忠心事奉，因為他將要過渡到會友部服侍，我歡迎譚慎誠代表粵語堂加入樓宇部。願神繼續帶領我們為祂作工。

IT Committee Report

Winston Siu

We did not introduce significant new services or equipment in 2018, mainly improving existing services through smaller projects and enhancements. We actively seek help to repair work to the English Congregation website as it affected content updates. We have also started the project to make a connection from San A main AV mixer to the equipment room to extend functionality of our audio system.

We like to provide sufficient service and equipment allowing everyone to have better experience in Sunday worship and other church activities. Please continue to provide feedbacks and suggestions to us.

科技部報告

蕭永達

我們在 2018 年沒有引進特別的新服務或設備，主要是通過較小的項目和改進來改善現有服務。關於英語會眾網站，由於一些漏洞影響了內容更新，因此常找人進行一些修復工作。我們亦開始了從主禮堂的影音混音器到機房的連接，以擴展我們音頻系統的功能。

我們盼望能提供更多服務及科技予弟兄姊妹使用，讓大家能有更好的敬拜環境及更方便各類聚會。請繼續多多提意見和建議給我們。

文書報告 Secretary's Report

感谢牧者們的忠心服事和牧養。2018 年的教牧同工團隊包括：陳訓民牧師·張家齊牧師·李建國牧師·柯永聰牧師·任大立牧師·許恆波牧師·譚紹南牧師·李明實傳道。許恆波牧師於 2018 年底結束在北約恩典福音堂的事奉，願神祝福他的家庭和將來的事奉。

Thanks to our pastors for their faithful service and pastoralism. The 2018 pastoral staff includes: Rev. Fanco Chan, Rev. Danny Cheung, Rev. David Lee, Rev. Samuel Or, Rev. Dali Ren, Rev. Enoch Koh, Rev. Ted Tham and Pastor Michelle Kim. Rev. Enoch Koh ended his service at GCGCNY in the end of 2018. May God bless him and his family in their new field of service.

二零一八年主日崇拜講員 2018 Sunday Worship Speakers

粵語堂 Cantonese	Rev. Danny Cheung	張家齊牧師	Pastor Ken Lee	李勤基傳道
	Rev. Samuel Or	柯永聰牧師	Rev. William Leung	梁偉材牧師
	Rev. Fanco Chan	陳訓民牧師	Rev. David Lee	李建國牧師
	Rev. Danny Leung	梁立安牧師	Deacon Rodney Ho	何繼舜執事
	Rv. Billy Pang	彭錦威傳道	Pastor Jonathan Chan	陳華恩傳道
	Deacon TK Wong	黃達琨執事	Rev. Chi-Hung Siu	蕭智雄牧師
	Pastor Kelvin Fung	馮耀宗傳道		
英語堂 English	Ted Tham	Michelle Kim	William Hamilton	Fanco Chan
	Glenn Rider	Rob Linklater	Fred Tham	Elie Haddad
	Tom More	Danny Wong	Clement Yeung	Joshua Mok
	George Yip			
國語堂 Mandarin	任大立牧師	許恆波牧師	陳訓民牧師	吳端楊牧師
	陳啓方牧師	黃建磐牧師	陳紫梅師母	黃小石長老
	蕭智雄牧師	葉大銘牧師		

會友消息 Membership News

崇拜出席人數 Worship Attendance

	最少 Minimum	最多 Maximum	平均 Average
粵語堂 Cantonese	191	260	221
英語堂 English	106	185	141
國語堂上午堂 Mandarin Morning Service	83	120	104
國語堂下午堂 Mandarin Afternoon Service	19	62	28
兒童 Children	40	81	60

浸禮 Baptism / 轉會 Membership Transfer

國語堂 Mandarin (April 8, 2018)	浸禮：吳森·黃星·郭冬·許甲凌·石琳 Baptism: Wu, Sen; Huang, Jack; Guo, Dong; Xu, JiaLing; Shi, Lin
粵語堂 Cantonese (April 1, 2018)	浸禮：鄭莉君·蔡燕芬·陳浩然·林宇言·余伯奮。Baptism: Corina Lei Kwan Cheng; Yvonne Yin Fun Choi; Haoran Chen; Ray Lam; Pak Fun Yu; 轉會：劉慶慶。Membership: Qing Qing Rosie Liu
英語堂 English (April 1, 2018)	Baptism: Jackie Luu; Timothy Lu; Tiffany Choong; Theodora Ho; Daniel Wong; Lolly Huang; Membership: Roland Chan; Eliot Tang; Clement Chan
國語堂 Mandarin (December 2, 2018)	浸禮：秦曉清, 柳超, 鍾瑜萍, 陳熾歡 Baptism: Qin, Xiao Qing; Liu, Cao; Zhong, Grace; Chen, Charlie 轉會：任陸維敏；沈菁菁 Membership: Ren, Vivian; Shen, Jingjing
粵語堂 Cantonese (October 7, 2018)	浸禮：陳蕙棠；鄭蕙玲；劉素娟；邱李詩薈；麥趙麗群；黃愛玲 Baptism: Winnie Chan; Elaine Cheng; So Kuen Lau; Monique Li; Janny Mak; Oi Ling Wong 轉會：梁展宇；李慧賢；溫藹蓮 Transfer Membership: Elden Leung; Wai Yin Lee; Eileen Wan
英語堂 English (October 7, 2018)	Baptism: Edwin Lee; Marco Lai; Selina Pan

婚禮 Weddings

粵語堂 Cantonese	
英語堂 English	Max Fang & Carol 10/13/2018 William Hamilton & Anisa 9/2/2018
國語堂 Mandarin	

出生嬰兒 Newborns

	女嬰 Pink	男嬰 Blue
粵語堂 Cantonese		冼秀賢夫婦(Calvin&Joey), boy Jukka 10/28/2018
英語堂 English	Nick Chang and Mary, girl Abel 12/27/2018 & Kevin Ho and Cludia, girl Charis 12/31/2018	
國語堂 Mandarin		

兒童奉獻 Child Dedications

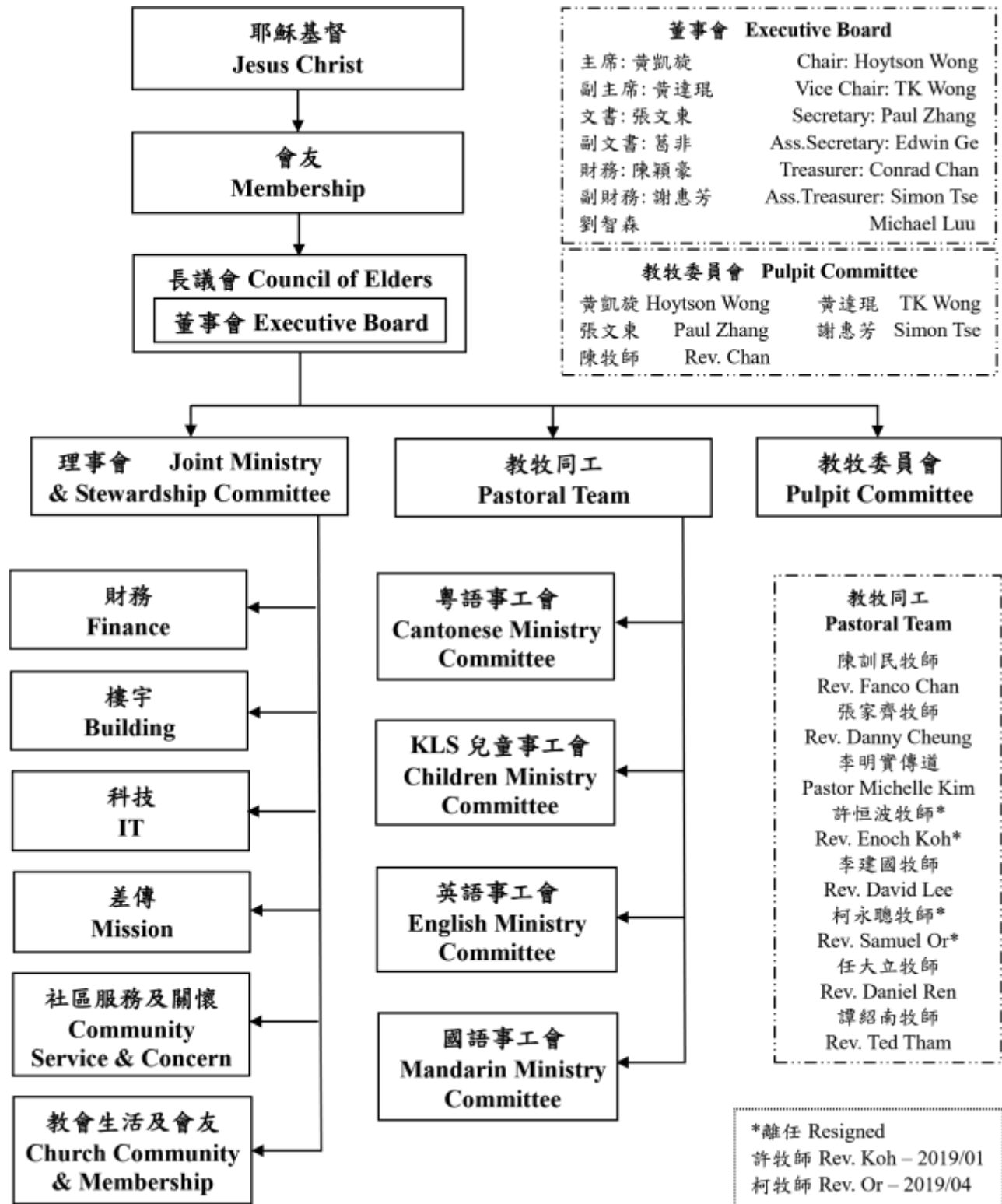
粵語堂 Cantonese (Nov 2016)	
英語堂 English (Nov 2016)	
國語堂 Mandarin	

去世 Deceased

粵語堂 Cantonese	許陳金歡姊妹 2/5/2018 黃張美港姊妹 1/21/2018
英語堂 English	
國語堂 Mandarin	

北約恩典福音堂 2018/6-2019/5 年行政架構表

Grace Chinese Gospel Church of North York Organization Chart 2018/6-2019/5



Board of Director 董事, * Team lead 組長 (Deacon: Term/year 執事:任/年)

(Board of Director: 1 year term, start from June. Elder: 3 years term, start from June. Deacon: 2 years term, start from April.)

(董事一年一任, 六月開始. 長老三年一任, 六月開始. 執事兩年一任, 四月開始.)

Ministry Committee 事工會	Cantonese 粵語	English 英語	Mandarin 國語	Children 兒童
Chair 主席	Rev. Cheung 張牧師	Rev. Tham 譚牧師	Rev. Ren 任牧師	Rev. Chan 陳牧師
Vice Chair 副主席	TK Wong # 黃達琨(2/2)	Hoytson Wong # 黃凱旋(2/2)	Paul Zhang # 張文東(2/2)	Simon Tse # 謝惠芳(2/2)
Secretary 文書	Stella Fok 霍馬淑敏(2/2)	Edwina Luu 劉吳雪瑩(2/2)	Shawn Wang 王獻東(1/2)	Stella Fok 霍馬淑敏(2/2)
Worship 崇拜	Jonathan Ng 吳嘉駒(2/2)	Shermeen Law 劉家慧(2/2)	Shawn Wang 王獻東(1/2)	Preschool 學前
Discipleship & Equipping 門訓及裝備	Rodney Ho 何繼舜(2/2)	Carol Tse 謝嘉朗(2/2)	Richard Liang 梁大照(1/1)	
Evangelism 傳福音	Winnie Ma 馬徐韻妮(2/2)	Carol Tse 謝嘉朗(2/2)	Shawn Dan 但召紅(2/2)	
Prayer 禱告	Judy Hum 譚紅秀(2/1)	---	---	Junior 低班
Outreach 外展	Johnson Wong 黃志遠(1/1)	---	---	Senior 高班
Caring & Visitation 關顧及探訪	Liza Ki 祁鍾翠蘭(1/1)	---	Angela Wang 汪洁(2/2)	
Youth Ministry 青年事工	---	Shermeen Law 劉家慧(2/2)	---	
Family Ministry 家庭事工	---	Kevin Ho 何世賢(1/1)	---	
New Comer Follow up 新朋友跟進	---	---	David Feng 馮宇(1/2)	
Children 兒童	Simon Tse 謝惠芳(2/2) Stella Fok 霍馬淑敏(2/2)	Edwina Luu 劉吳雪瑩(2/2)	Linda Zhang 張晨(2/2)	
	Rev. Or 柯牧師 Rev. Lee 李牧師	Pastor Kim 金傳道	Rev. Koh 許牧師	Linda Zhang 張晨(2/2) Edwina Luu 劉吳雪瑩(2/2)

Joint Ministry & Stewardship Committee

Finance 財務	* Conrad Chan # 陳穎豪(2/2)	Hoytson Wong 黃凱旋(2/2)	Angela Wang 汪洁(2/2)	---
Building 樓宇	Kayson Ko 高冠山(2/2)	* Michael Luu # 劉智森(2/2)	David Lu 鹿煥林(2/2)	---
IT 科技	* Winston Siu 蕭永達(2/2)	Howard Chin 陳浩偉(2/2)	Jason Chen 陳杰(2/2)	---
Mission 差傳	* Wilfred Ho 何耀基(2/2)	(Non-deacon-rep.) William Hamilton	(Non-deacon-rep.) Annie Yau 邱林燕	---
Community Service & Concern 社區服務及關懷	* Dora Yeung 陳楊蕙嫻(1/1)	(Non-deacon-rep.) William Hamilton	??	---
Church Community & Membership 教會生活及會友	Felicity Chan 陳張筱敏(1/2)	*Howard Chin 陳浩偉(2/2)	Edwin Ge 葛 非(1/2)	---
JMSC Chair 理事會主席	Rev. Chan 陳牧師			
JMSC Vice Chair 理事會副主席	# Edwin Ge 葛非(1/2)			
Secretary 文書	Winston Siu 蕭永達(2/2)			

Church Calendar & Events 2018 教會行事曆

Theme: PRAYER 主題：禱告

Jan 14, Sun	Induction Service (Pastors Cheung, Tham, Kim) 就職禮 (張家齊/譚紹南/金李明實)
Jan 26-28, Fri-Sun	Mission Conference 差傳年會
Feb 3, Sat	English Leadership Retreat 英語堂領袖退修會
Feb 10, Sat	Valentine's Day Brunch 情人節聚會 (Eng 英)
Feb 24, Sat	Today's Teen Conf. in Oakville 青年大會 (Eng: youth 英:青少年)
Feb-Mar	Alpha 啟發課程 (Eng 英)
Mar 2-3, Fri-Sat	Mandarin Leadership Retreat 國語堂領袖退修會
Mar 4, Sun	Congregational Membership Meeting 各堂會友大會 (Elect Deacon 選執事)
Mar 10, Sat	Annual Student Leadership Retreat 學生領袖退修會 (Eng: youth 英:青少年)
Mar 18, Sun	Poverty Sunday 扶貧主日
Mar 29, Thur	Cantonese Revival Meeting 粵語堂培靈會
Mar 30, Fri	Good Friday 受苦節
Apr 1, Sun	Easter Sunday 復活節
Apr 1, Sun	Baptism 浸禮 (Can 粵/Eng 英)
Apr 8, Sun	Baptism 浸禮 (Man 國)
Apr 8, Sun	Ministry Committee Dedication 執事奉獻禮
Apr 29, Sun	Mission Sunday 差傳主日
May	Leader Appreciation Month 領袖欣賞月
May 13, Sun	Mother's Day EV Sunday 母親節福音主日 (Can 粵)
May 26, Sat	Global 6K Walk for Water 宣明會六公里淨水步行籌款
May 27, Sun	28 th Anniversary Joint Worship 廿八週年聯合崇拜
May 27, Sun	Membership Meeting 會友大會 (Elect Elder & Director 選長老及董事)
May - Aug	Softball Outreach 壘球外展 (Eng 英)
Jun 8-9, Fri-Sat	Mandarin EV Meeting 國語堂佈道會
Jun 10, Sun	Board Dedication 董事會奉獻禮
Jun 16, Sat	Attawapiskat Mission Night 原住民短宣分享夜 (Eng 英)
Jun 24, Sun	Stewardship Sunday 管家主日
Jul 6-8, Fri-Sun	Church Retreat @ Redeemer College 教會退修會
Jul 29, Sun	Mission Sunday 差傳主日
Aug18 – Sep 2	Attawapiskat Mission Trip 安省北原住民短宣 (Eng 英)

Aug 24, Fri	Grad Night 畢業生晚會 (Eng: youth 英: 青少年)
Sep – Nov	Alpha Course 啟發課程(Can 粵)
Sept 7, Fri	Welcome Back & Kick Off 迎新會 (Eng: youth 英:青少年)
Sep 9, Sun	Mandarin 19 th Anniversary 國語堂成立十九週年
Sep 16, Sun	Social Justice Sunday 社關主日
Sep 23, Sun	Fire Drill 防火演習
Sep 23, Sun	KLS Children Ministry Annual Appreciation Lunch 兒童事工週年午餐
Sep 30, Sun	Mission Sunday 差傳主日
Oct	Pastor Appreciation Month 教牧欣賞月
Oct 5-6	Thanksgiving Zone Nights 感恩節晚會 (Eng 英)
Oct 7, Sun	Baptism 浸禮 (Can 粵/Eng 英)
Oct 14, Sun	Baptism 浸禮 (Man 國)
Oct 20, Sat	Worship @ Work Conference (Hardhat Faith)職場的事奉大會 (Eng 英)
Oct 21, Sun	Outreach Sunday 外展主日 (Faith Promise Celebration 信心認獻慶祝)
Oct 10, Sat	Financial Management Seminar 理財講座 (Eng 英)
Nov 17, Sat	Critical Care Training in Burlington 臨危處理講座(Eng: youth 英:青少年)
Nov 25, Sun	Membership Meeting 會友大會
Dec 14, Fri	Annual Christmas Outreach 聖誕外展 (Eng: youth 英:青少年)
Dec 21, Fri	Christmas Outreach Potluck 聖誕聚餐 (Eng 英)
Dec 24 · Mon	Mandarin Christmas EV meeting 國語堂聖誕福音晚會
Dec 25, Tue	Christmas Day 聖誕節
Dec 30, Sun	Rev. Enoch Koh Farewell Luncheon 歡送許恆波牧師 (Jan 1 一月一日離任)

2019 教會事工目標 Church Ministry Goal

	Cantonese 粵語	English 英語	Mandarin 國語
Worship attendance 崇拜	240	170	170
# of convert 決志	22	10	35
# of follow up 跟進	16	5	25
# of growing disciple 成長門徒	96	76	100
# of multiplying disciple 倍增門徒	33	55	30
# of cell 細胞小組	21	13	13
# of cell leader 組長	41	17	26

Growing disciple: do regular devotions (3+/week), regular Sunday worship, cell group and Sunday School attendance.

成長門徒：穩定每週三次以上靈修，穩定參加崇拜、小組和主日學

Multiplying disciple: meet growing disciple definition, and nurturing others to grow.

倍增門徒：附合成長門徒定義，及正在牧養和幫助別人成長

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH
OF NORTH YORK
FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2018

CONTENTS

Auditors' Report	.....	1 - 2
Statement of Financial Position as at December 31, 2018	.....	3
Statement of Funds Activities for the year ended December 31, 2018	.....	4
Statement of Cash Flows for the year ended December 31, 2018	.....	5
Notes to the Financial Statements for the year ended December 31, 2018	.....	6 - 9

Independent Auditor's Report

To the Executive Church Board and Congregation of **Grace Chinese Gospel Church of North York**

Qualified Opinion

I have audited the accompanying financial statements of GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK (the "Church"), which comprise the statement of financial position as at December 31, 2018, and the statement of funds activities and statement of cash flows for the the year then ended and notes to the financial statements, including a summary of significant accounting policies.

In my opinion, except for the effects of the matter described in the *Basis for Qualified Opinion* section of my report, the accompanying financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Church as at December 31, 2018, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Basis for Opinion

In common with many charitable organizations, the Church derives revenue from donations the completeness of which is not susceptible to satisfactory audit verification. Accordingly, verification of these revenues was limited to the amounts recorded in the records of the Church. Therefore, I was not able to determine whether any adjustments might be necessary to recorded donation receipts, assets and funds. My audit opinion on the financial statements for the year ended December 31, 2018 was modified accordingly because of the possible effects of this scope limitation.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. My responsibilities under those standards are further described in the *Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements* section of my report. I am independent of the Church in accordance with the ethical requirements that are relevant to my audit of the financial statements in Canada, and I have fulfilled my other ethical responsibilities in accordance with these requirements. I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my qualified audit opinion.

Responsibilities of Management and Those Charged with Governance for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of the financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Church's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Church or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Church's financial reporting process.

..... 2

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

My objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes my opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with Canadian generally accepted auditing standards will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards, I exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. I also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for my opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Church's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Church's ability to continue as a going concern. If I conclude that a material uncertainty exists, I am required to draw attention in my auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify my opinion. My conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of my auditor's report. However, future events or conditions may cause the Church to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

I communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that I identify during my audit.

Oakville, Ontario
April 8, 2019

CMR WONG

**CMR Wong Chartered Professional Accountant
Licensed Public Accountant**

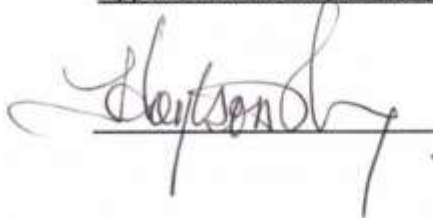
CMR Wong Chartered Professional Accountant
1200 Speers Road, Unit 12 • Oakville • Ontario L6L 2X4
Tel: (905) 845-1408 Fax: (905) 845-5931 Toll free 1-866-324-6877

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT DECEMBER 31

	<u>2018</u>		<u>2017</u>	
	<u>General Fund</u>	<u>Building Fund</u>		
- ASSETS -				
<u>Current assets</u>				
Cash and cash equivalents	\$ 1,532,772	\$ 34,751	\$ 1,567,523	\$ 1,217,701
Interfund Loan	-	-	-	72,143
Accounts receivable	13,373	-	13,373	20,798
Prepaid expenses	8,872	-	8,872	12,679
	<u>1,555,017</u>	<u>34,751</u>	<u>1,589,768</u>	<u>1,323,321</u>
<u>Property, plant and equipment</u> at cost less accumulated amortization (Note 3)	<u>6,821</u>	<u>1,854,218</u>	<u>1,861,039</u>	<u>1,954,292</u>
	<u>\$ 1,561,838</u>	<u>\$ 1,888,969</u>	<u>\$ 3,450,807</u>	<u>\$ 3,277,613</u>
- LIABILITIES -				
<u>Current liabilities</u>				
Interfund Loan	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 72,143
Accounts payable and accrued liabilities	<u>4,456</u>	<u>-</u>	<u>4,456</u>	<u>5,000</u>
	<u>4,456</u>	<u>-</u>	<u>4,456</u>	<u>77,143</u>
- DESIGNATED FUNDS -				
General fund	1,557,382	-	1,557,382	1,318,288
Building fund	-	1,888,969	1,888,969	1,882,182
	<u>1,557,382</u>	<u>1,888,969</u>	<u>3,446,351</u>	<u>3,200,470</u>
	<u>\$ 1,561,838</u>	<u>\$ 1,888,969</u>	<u>\$ 3,450,807</u>	<u>\$ 3,277,613</u>

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved on behalf of the Board:

 _____, Director
 _____, Director

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF FUNDS ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31

			<u>2018</u>	<u>2017</u>
	General Fund	Building Fund		
Receipts:				
Offerings -				
General	\$ 1,002,901	\$ -	\$ 1,002,901	\$ 879,277
Building	-	45,747	45,747	79,421
Special - Food bank (Note 6)	14,435	-	14,435	6,620.00
Special - Short term mission (Note 5)	62,293	-	62,293	10,953.00
Other receipts -				
Facility usage fee	53,500	80,483	133,983	127,061
Miscellaneous	33,927	-	33,927	-
Interest income	5,625	-	5,625	2,571
School fee	-	-	-	337,452
	1,172,681	126,230	1,298,911	1,443,355
Expenditures: (Note 8)	933,589	119,443	1,053,032	1,301,454
Net receipts for the year	239,093	6,787	245,880	141,901
Fund balance, beginning of year	1,318,289	1,882,182	3,200,471	3,099,705
Discontinuance of operation	-	-	-	(41,136)
Fund balance, end of year	\$ 1,557,382	\$ 1,888,969	\$ 3,446,351	\$ 3,200,470

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31

			<u>2018</u>	<u>2017</u>
	<u>General Fund</u>	<u>Building Fund</u>		
<u>Cash from (to) operation:</u>				
Net receipts for the year	\$ 239,093	\$ 6,787	\$ 245,880	\$ 141,901
Adjustments for non-cash item				
Amortization	2,606	119,185	121,791	123,967
	<u>241,699</u>	<u>125,972</u>	<u>367,671</u>	<u>265,868</u>
Accounts receivable	7,426	-	7,426	41,338
Prepaid expenses	3,808	-	3,808	(1,926)
Accounts payable and accrued liabilities	(544)	-	(544)	(45,771)
Payroll taxes payable	-	-	-	(24,665)
Deferred revenue	-	-	-	(47,685)
	<u>252,387</u>	<u>125,972</u>	<u>378,359</u>	<u>187,158</u>
<u>Cash from (to) financing activities:</u>				
Interfund loan	72,143	(72,143)	-	-
	<u>72,143</u>	<u>(72,143)</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>Cash from (to) investing activities:</u>				
Acquisition of property, plant and equipment	(2,603)	(25,935)	(28,538)	(300,800)
	<u>(2,603)</u>	<u>(25,935)</u>	<u>(28,538)</u>	<u>(300,800)</u>
Net cash generated (applied) for the year	321,928	27,894	349,822	(113,722)
Cash and cash equivalent, beginning of year	<u>1,210,844</u>	<u>6,857</u>	<u>1,217,701</u>	<u>1,331,423</u>
Cash and cash equivalent, end of year	<u>\$ 1,532,772</u>	<u>\$ 34,751</u>	<u>\$ 1,567,523</u>	<u>\$ 1,217,701</u>

Note: The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2018

The following notes are an integral part of these financial statements.

1. Organization

Grace Chinese Gospel Church of North York is a Christian church that promotes the Gospel of Jesus Christ, provides worship services to Christians.

The Church is registered under the Canada Not-for-Profit Corporations Act. The church is a member of the Association of Gospel Churches (AGC). The entity is a registered charity under the Income Tax Act (Canada), as such, is exempt from income taxes.

2. Summary of significant accounting policies

a) Revenue -

- i. Offerings are accounted for on cash basis. Pledges are not recorded as receipt until the pledged contributions are received.
- ii. Facility usage fees are accounted for revenue when the facility is used for services provided mainly by other registered charities.
- iii. Retreat and EQ fees are accounted for revenue when the fees payment are received for covering the cost of the service provided by church's ministry.

b) Fund accounting -

To ensure observance of limitations and restrictions placed on the use of resources available to the church, the accounts of the church are maintained in accordance with the principles of fund accounting. The resources for various purposes are classified for accounting and reporting purposes into funds established according to their nature and purpose. Transfers between funds are made when approved by the Board. The assets, liabilities and fund balances of the church are reported in three balancing funds as follows:

- i. General fund is for general operating purposes.
- ii. Building fund, which represents resources for expansions, and church renovations.

c) Restricted contributions -

General and Building funds are restricted by donors for particular general operating purposes or for building expansion and renovation respectively. For the grant received with specified restrictions, such amounts received will be netted against the specified expenditures incurred during the year, excess amount of grant received will be recorded as restricted fund

d) Donated materials and services -

Contributions, to the extent recognized in the fund accounts, are recorded at an approximation of their fair market value, the church is dependent upon the ongoing support of volunteers, the value of which has not been quantified in these financial statements.

e) Cash and cash equivalents -

Cash equivalents include all highly liquid investments with original maturities within a year.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2018

2. Summary of significant accounting policies

- f) Property, plant and equipment -
 Property, plant and equipment are recorded at cost commencing in 1998. Amortization is recorded over the useful life of the assets on the following rates and basis:

Equipment	- 30% on a declining balance basis
Building	- 4% on a straight line basis
Furniture and fixtures	- 20% on a declining balance basis

Half-year rule applies during the year of acquisition

- g) Financial instruments -
 The entity's financial instruments consist of cash, accounts receivable, prepaid expenses, accounts payable and accrued liabilities and deferred revenue. Unless otherwise noted, it is the deacon board's opinion that the entity is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from those financial instruments. The fair value of these financial instruments approximate their carrying value, unless otherwise noted.

3. Property, plant and equipment

	Cost	Accumulated Amortization	<u>2018</u> Net book Value	<u>2017</u> Net book Value
Building	\$ 2,938,068	\$ 1,089,447	\$ 1,848,621	\$ 1,940,209
Equipment	144,402	137,884	6,518	6,708
Furniture and fixtures	68,027	62,127	5,900	7,375
	<u>\$ 3,150,497</u>	<u>\$ 1,289,458</u>	<u>\$ 1,861,039</u>	<u>\$ 1,954,292</u>

4. Financial instruments

The church is exposed to various risks through its financial instruments and has a comprehensive risk management framework to monitor, evaluate and manage these risks. It is the deacon board's opinion that the church is not exposed to significant currency risk. The following analysis provides information about the church's risk exposure and concentration as of December 31, 2018.

Credit risk

Credit risk arises from the potential that a counter party will fail to perform its obligations. The church is subject to credit risk through receivable. The church's management does not expect any financial loss on the December 31, 2018 receiv balance.

Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that an entity will encounter difficulty in meeting obligations associated with financial liabilities. T church is exposed to this risk mainly in respect of its receipt of funds from its members and other related sources and accounts payable and accrued liabilities.

Market risk

Market risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of change in market prices. Market risk comprises three types of risk: currency rate risk, interest rate risk and other price risk. It is management's opinion that the church is not exposed to significant current rate risk and other price risk. The church is mainly exposed to interest rate risk.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2017

4. Financial instruments

Interest rate risk

Interest rate risk is the risk that the value of a financial instrument might be adversely affected by a change in the interest rates. In seeking to minimize the risks from interest rate fluctuations, the church manages exposure through its normal operating and financing activities. The church is exposed to interest rate risk primarily through its fixed interest rate on cash and cash equivalents. The church manages this risk through investing in fixed-rate deposits and plans to hold the deposits to maturity.

5. Short Term Mission

Total designated offering for short term mission received during the year was \$62,293 and the total expense for short term mission was \$13,500. There is cash balance of \$48,793 designated for the ministry of short term mission as at Dec 31, 2018.

6. Food Bank Ministry

Total designated offering for food bank received during the year was \$14,435 (2017-\$6,620) and the total expense for food bank was \$2,949 (2017-\$4,633). There is cash balance of \$13,473 (2017-\$1,987) designated for the ministry of food bank as at Dec 31, 2018

7. Approval of financial statements

The financial statements were approved by the Executive Board and authorized for issue on April 8, 2019.

GRACE CHINESE GOSPEL CHURCH OF NORTH YORK
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
8. <u>Expenditures</u>		
a) <u>General Fund</u>		
Administration	\$ 14,828	\$ 15,274
Association dues	7,500	7,500
Building	125,358	132,202
Cantonese ministry	4,938	8,966
Cantonese worship and Sunday School	3,692	2,389
Children ministry	5,397	4,882
Children worship and Sunday School	32	2,425
Community Outreach	-	2,584
Contingency	1,696	3,045
English ministry	6,311	7,130
English worship and Sunday School	1,342	3,050
Finance	3,098	5,166
Mandarin ministry	13,781	6,884
Mandarin worship and Sunday School	2,391	3,815
Mission	58,701	57,968
Short term mission (Note 5)	13,500	12,722
Non-refundable GST	5,735	4,876
Salaries and benefits (Note i)	609,480	522,720
Social concern ministry	8,628	8,254
Special events	2,949	4,633
Food bank (Note 6)	28,425	-
Theological student assistance	13,200	16,200
Amortization	2,606	2,528
	<u>\$ 933,589</u>	<u>\$ 835,213</u>
Note i: Grant from Federal Government for youth employment with total amount of \$nil (2017-\$36,685) received and paid to the part time staff in the summer, resulting net salaries and benefits of \$609,480 (2017-\$522,720)		
b) <u>Building Fund</u>		
Interest expense	\$ 38	\$ 34
Small Tools and Equipment	-	186
General and Administration	220	697
Non-refundable GST	-	32
Amortization	119,185	118,676
	<u>\$ 119,443</u>	<u>\$ 119,625</u>
c) <u>School Fund</u>	<u>\$ -</u>	<u>\$ 346,616</u>